

# **B-TWIG 8**

**— M O B I L E —**

ACTIVE COLUMN SYSTEM WITH LITHIUM BATTERY & BLUETOOTH®  
SISTEMA ATTIVO A COLONNA CON BATTERIA AL LITIO & BLUETOOTH®  
SYSTÈME ACTIF À COLONNE AVEC BATTERIE LITHIUM & BLUETOOTH®  
AKTIVES SÄULENSYSTEM MIT LITHIUMBATTERIE & BLUETOOTH®  
SISTEMA ACTIVO DE COLUMNA CON BATERÍA DE LITIO Y BLUETOOTH®

EN USER MANUAL | SECTION 1  
FR NOTICE D'EMPLOI | SECTION 1  
IT MANUALE D'USO | SEZIONE 1  
ES MANUAL DE USO | SECCIÓN 1  
DE BEDIENUNGSANLEITUNG | KAPITEL 1

## TABLE OF CONTENTS

1	Introduction	3
2	Installation	4
3	Description	5
3.1	Inputs & controls	5
3.2	Power supply	8
3.3	Battery management and safety procedures	9
3.4	B-TWIG 8CS MOBILE KIT	12
4	System assembly and disassembly instructions	12
5	System control	15
5.1	MAIN menu screen (fig.1)	15
5.2	CHANNEL menu screen (fig.3)	16
5.3	Bluetooth® menu screen (fig.4)	16
5.3.1	Bluetooth® connection	18
5.4	CONFIG menu screen (fig.5)	18
5.5	ABOUT menu screen (fig.6)	19
5.6	Menu MAIN screen (fig.7)	19
6	Troubleshooting	21
7	Technical specifications	22

The warnings in this manual must be observed together with the **“USER MANUAL - SECTION 2”**.

### PACKAGE CONTENT

- 1x B-TWIG 8S MOBILE active subwoofer
- 1x B-TWIG 8CS kit, including:
  - n.1 support element
  - n.1 array speaker
  - n.1 transport bag
- 1x Mains cable (VDE)
- 1x User manual - Section 1
- 1x User manual - Section 2

## 1 | INTRODUCTION

Thank you for choosing a **A.N.T - Advanced Native Technologies** - product!!

In **B-TWIG 8S MOBILE** array column system we have put our passion and our technological background gained over the years, to offer products that meet your needs, maintaining the quality over time.

Specifically designed for an immediate and user-friendly application, meeting the needs of those who are looking for an audio system delivering excellent performances, high connection versatility as well as the best value in its category.

The subwoofer unit incorporates a rechargeable lithium-ion battery pack which, thanks to its specific electronics, guarantees system operation without mains power up to a maximum of 20 hours. In addition, the dedicated **ANT SPEAKER CONTROLLER** app allows you to access various options and additional control functions, ensuring maximum use flexibility.

Please, dedicate some minutes to read this instruction manual in order to quickly achieve the best performances from this product.

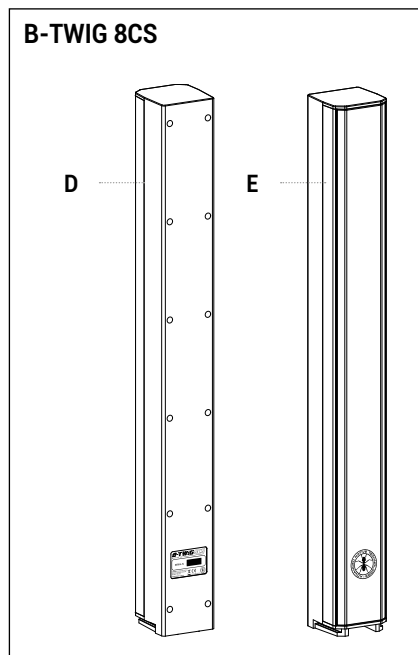
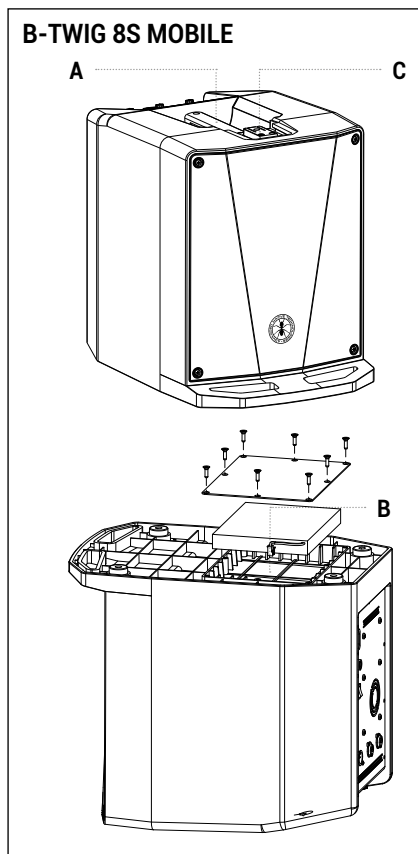
For safety precautions, warranty and disposal, please refer to attached Section 2.

For further information about all ANT products catalog, please visit our website: **[www.ant-intomusic.com](http://www.ant-intomusic.com)**

## 2 | INSTALLATION

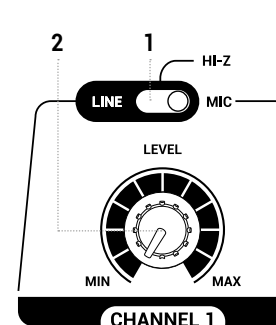
The system is composed by the active subwoofer **B-TWIG8S MOBILE**, plus **B-TWIG8CS kit**:

- A** | Top recessed handle.
- B** | Battery compartment.
- C** | Sliding locking system for elements quick lock and release.
- D** | Support element/stand.
- E** | Passive column speaker.



## 3 | DESCRIPTION

### 3.1 | INPUTS & CONTROLS



#### 1 CHANNEL 1 LINE / HI-Z / MIC

This selector allows you to choose channel 1 input sensitivity.

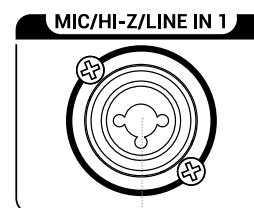
LINE: line signal, most frequent application.

HI-Z: high impedance signal from a musical instrument.

MIC: microphone signal, dynamic microphone connected to channel 1

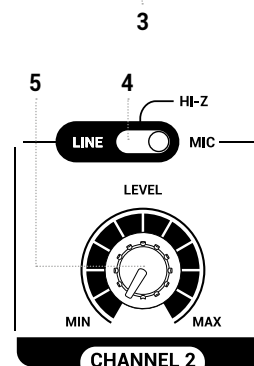
#### 2 CHANNEL 1 LEVEL

This control adjusts the level of channel 1. Turn the knob clockwise to raise the volume or counterclockwise to lower it.



#### 3 CHANNEL 1 CONNECTOR

Balanced input with Combo socket (XLR-F + 6.35mm jack). Accepts line, microphone or high impedance signals (eg electro-acoustic or electric guitar). The microphone can be also connected with an unbalanced jack cable.



#### 4 CHANNEL 2 LINE / HI-Z / MIC

This selector allows you to choose channel 2 input sensitivity.

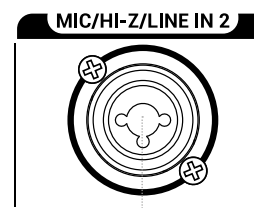
LINE: line signal, most frequent application.

HI-Z: high impedance signal from a musical instrument.

MIC: microphone signal, dynamic microphone connected to channel 2

#### 5 CHANNEL 2 LEVEL

This control adjusts the level of channel 2. Turn the knob clockwise to raise the volume or counterclockwise to lower it.

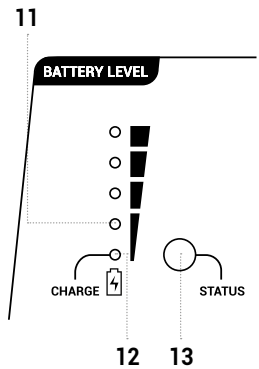
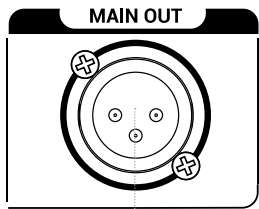
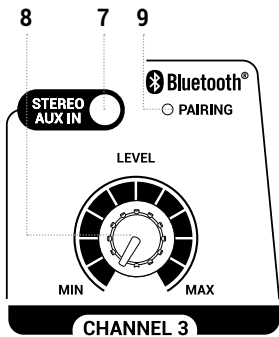


#### 6 CHANNEL 2 CONNECTOR

Balanced input with Combo socket (XLR-F + 6.35mm jack). Accepts line, microphone or high impedance signals (eg electro-acoustic or electric guitar). The microphone can be also connected with an unbalanced jack cable.



Download **ANT SPEAKER CONTROLLER** APP for use with Apple iPhone to access additional options and features.



**7 STEREO AUX IN**

Unbalanced input with 3.5mm mini-jack stereo socket. Connect to this input the signal from an external device such as Smartphone, Tablet or PC. It is possible to use this input and the Bluetooth® signal at the same time, but for better levels management, we do not recommend this option.

**8 CHANNEL 3 LEVEL**

This control adjusts channel 3 level. Turn the knob clockwise to increase the volume or counterclockwise to decrease it.

**9 LED PAIRING**

Status LED for Bluetooth® connection:  
 - Flashing green light, synchronization and pairing with the mobile device.  
 - Steady green light, audio streaming in progress.  
 To synchronize and connect mobile phones or tablets, refer to chapter 5 SYSTEM CONTROL.

**10 MAIN OUT CONNECTOR**

Balanced XLR-M output for connection to another powered system. The signal of this output depends on the levels of the input channels. Using the APP menu the output can be set as LINK OUT or MIX OUT.

**11 BATTERY LEVEL**

Internal battery status LEDs, in descending order  
 1st LED: steady green light, battery fully charged  
 2nd LED: steady green light, battery half charged  
 3rd LED: steady green light, battery one quarter charged  
 4th LED: steady red light, battery close to discharging, recharge the battery as soon as possible.

**12 CHARGE LED**

While the internal battery is charging, this LED is lit. When the battery is fully charged, the process stops automatically and the CHARGE LED turns off. In order to charge the battery, it is necessary to connect the power cable to the wall socket and place the POWER button in CHARGE mode. Battery total charge is achieved in about 5 hours.

It is also possible to recharge the battery less effectively, even during system operation connecting the unit to the mains and moving the POWER button to ON position.

**WARNING:** Lithium-ion batteries, if fully discharged to zero, can suffer irreparable damage that abruptly shortens their

life cycle. In order to preserve battery duration and reliability over time, avoid battery complete discharge during operation.

**13 STATUS**

Press for 3 seconds this button to view the charge status of the internal battery. Reporting occurs when the system is off (OFF) or when the unit is connected to the mains with the POWER switch in the CHARGE position.

**14 DIGITAL MATRIX CONTROLLER**

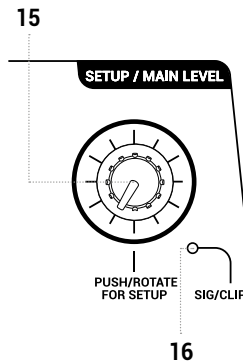
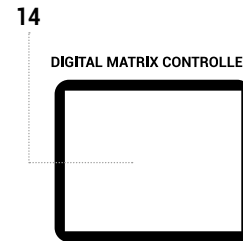
LCD control interface and digital menu display; for details see chapter 5 SYSTEM CONTROL.

**15 SETUP/MAIN LEVEL**

This rotary knob with integrated push button is the primary controller of system digital functions. It allows access to the control menu and adjustment of the parameters selected according to the connected devices or application preferences. It also acts as a classic MAIN LEVEL knob for adjusting the overall system output volume.

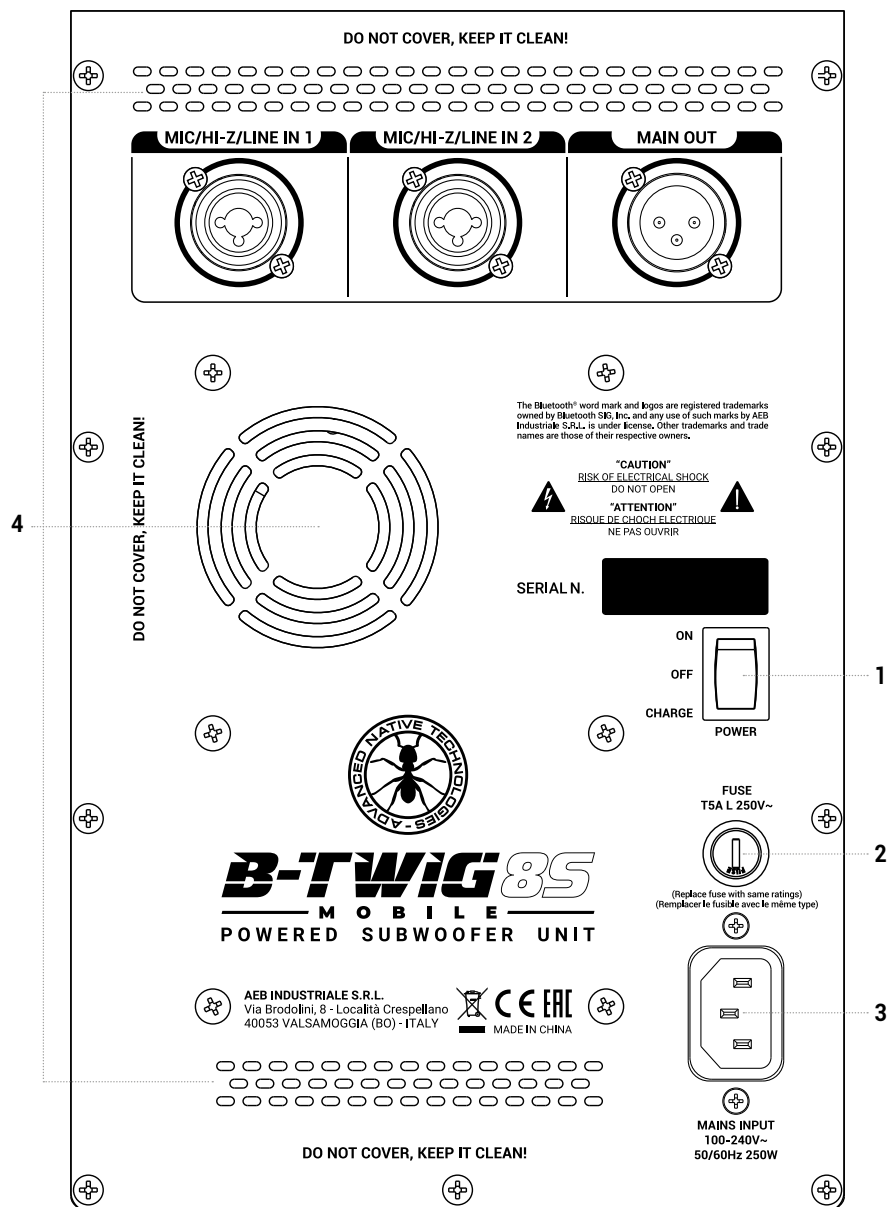
**16 SIG/CLIP**

Two-color output level indicator  
 Green LED: the signal is present  
 Red LED: the signal is very strong and is close to distortion.  
 If the red LED lights up continuously, it is necessary to reduce the MAIN LEVEL level or, otherwise, adjust the levels/parameters of CH1, CH2, CH3.





### 3.2 | POWER SUPPLY



#### 1 POWER ON/OFF/CHARGE

Three position switch  
**ON:** Power on  
**OFF:** Power off  
**CHARGE:** Internal battery charging

#### 2 FUSE

Protection fuse.



**WARNING: Replace the fuse only with one of the same type and with the same values. If the fuse continues to blow, contact an authorized service center.**

#### 3 MAINS INPUT

IEC input socket with integrated mains filter. Insert the power cord, supplied with the system, in this socket. Check that the unit is turned off before connecting the cable to mains. For your safety, never disconnect the grounding pole.

#### 4 COOLING FAN AND VENTILATION SLOTS

The cooling process of the amplifier and panel temperature maintenance within the legal limits is guaranteed by proper device ventilation, therefore it is recommended not to obstruct or cover in any way subwoofer rear frame ventilation slot.

### 3.3 | BATTERY MANAGEMENT AND SAFETY PROCEDURES

The B-TWIG 8S MOBILE subwoofer incorporates a 28.8V - 5000 mAh li-ion battery equipped with all protections complying with current safety regulations.

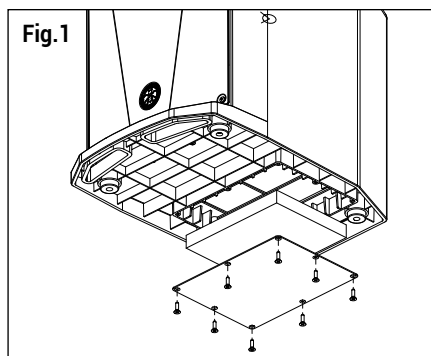
The internal battery offers the following features:

- Charge indicator integrated with the system: the internal electronic circuits allow you to monitor the state of charge. The upper panel relevant indicators will light up showing the state of charge as a percentage of the full battery charge.
- Safety and reliability: the numerous integrated safety protections provide protection for individual cells as well as for users.
- Quick charge: Lithium-ion batteries, not requiring a long-term compensating charge, charge quickly to their maximum capacity.
- Partial recharges tolerance: since the li-ion cells tolerate partial recharges, the suspension of the charge procedure and the use of the battery before full charge, when required by the installation needs, have no impact on battery life cycle.

The access compartment to the battery pack is at the bottom of the subwoofer. To access the battery, remove the cover fixing screws (Fig.1)

**WARNING:** To replace the battery, it is recommended to contact qualified and authorized personnel, i.e. personnel with technical knowledge, experience and specific instructions sufficient to guarantee safety and correct connection of the power supply terminals.

**WARNING:** Use only exactly the same battery pack in compliance with the indications and technical characteristics shown in Fig.2. This specially designed high-performance battery is the only one approved to ensure safe and effective use with the B-TWIG 8 MOBILE system.



**BATTERY MAINTENANCE**

Battery maintenance starts as soon as you get hold of a new battery and maintenance continues for battery entire life cycle. The following table shows the main maintenance activities:

ACTIVITY	EXECUTION
Perform a visual inspection	Before inserting the battery inside the unit. Check the terminals for correct polarity, red positive (+) and black negative (-). Check the integrity of the frame and any dent/perforation.
Charge the battery	Upon delivery, after use or in the event of a low battery indication. To optimize performance, the battery that is completely (or almost completely) discharged should be charged as soon as possible.
Store the battery in a state of charge between 20% and 40%	When not used for an extended period of time.

**PRECAUTIONS FOR USE**

Li-ion batteries are characterized by small size with high energy density. Be careful while handling the battery pack; incorrect or improper use could cause physical injury and/or material damage.

Strictly follow the following safety instructions:

- Do not short circuit: Make sure the terminals are not in contact with metal or other conductive materials during transportation and storage.
- Do not drop, crush or pierce the battery. Improper use can cause damage and internal short circuits, which are not always visible externally.
- Do not install the battery pack with reversed polarity.
- Do not expose the battery to contact with liquids.
- Do not ignite the battery or expose it to temperatures above 60°C degrees.
- Do not attempt to open the battery pack or disassemble the cells inside.

If the battery has dropped or hit a hard surface, regardless of outer frame condition:

- Immediately stop using.
- Dispose the battery complying with local regulations.

**BATTERY LIFE**

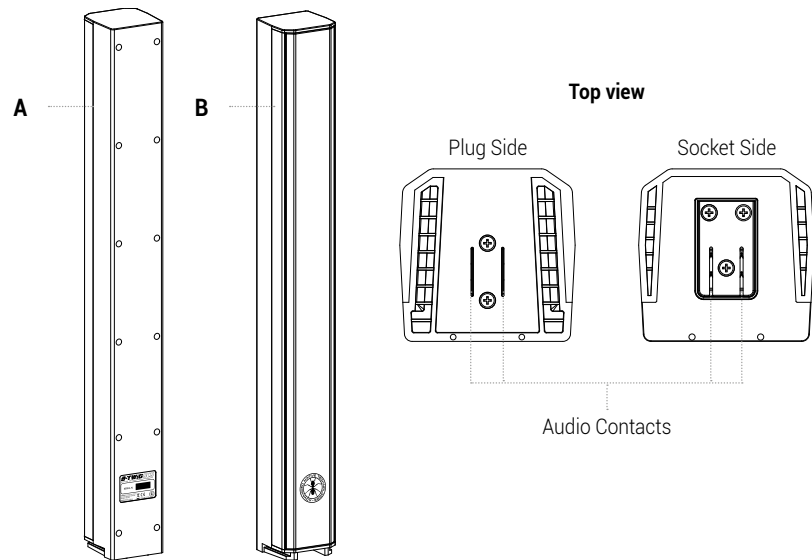
The life of a Li-ion battery depends on the frequency and duration of use. If used correctly, the cells inside have a duration of about 500 charge/discharge cycles, on average 3 years according to the wear associated with daily use. The risk of battery failures increases with time and with the conditions of use, such failures can cause the battery to overheat which, in rare cases, can cause the battery burning or exploding.

**DISPOSAL**

Before disposal, discharge the battery and insulate the terminals with tape. Promptly dispose of the used or faulty battery, applying disposal regulations in force.

### 3.4 | B-TWIG 8CS MOBILE KIT

The kit, supplied with the appropriate carrying case, consists of two column elements: a stand (element **A**) and a speaker (element **B**). Both are equipped with slide connection mechanism, allowing quick coupling and release of the elements composing the system, ensuring perfect functionality in complete safety.



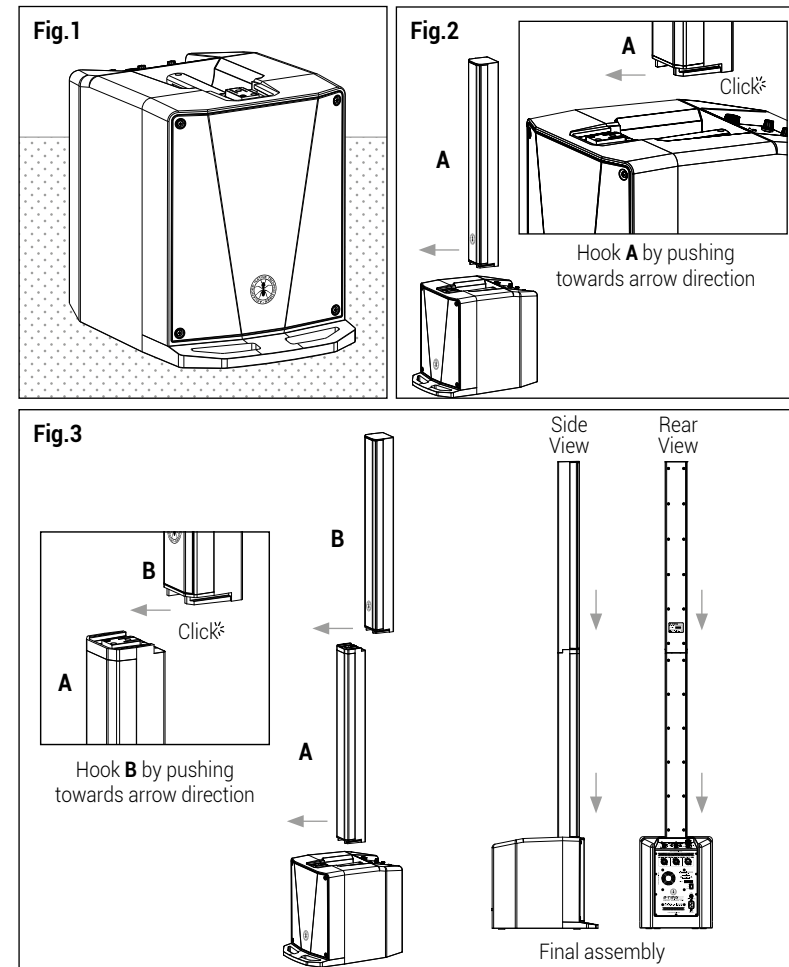
### 4 | SYSTEM ASSEMBLY AND DISASSEMBLY INSTRUCTIONS

To install the appliances and to ensure their correct operation, strictly follow the following instructions:

- Place the subwoofer upright on a flat and stable surface, making sure that all lower rubber feet are perfectly adherent to the floor or surface.
- Never install the system on movable carts, chairs, tables, or similar objects that are not stable or able of bearing system weight.
- Do not use the handle to suspend the system.
- Never obstruct the ventilation slots located on subwoofer rear frame.
- To allow proper dissipation of the amplification heat, leave a sufficient distance between the rear panel of the subwoofer and other objects such as walls, corners, curtains, and never place the unit near heat sources of any kind.

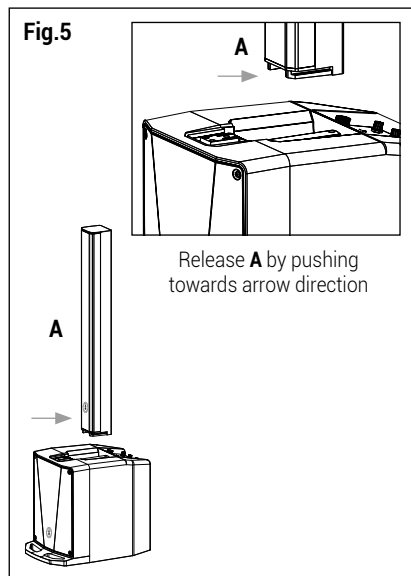
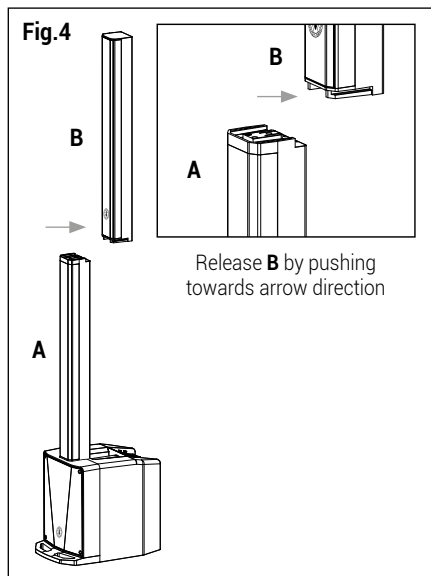
### INSTALLATION:

1. Place the subwoofer on a flat surface with no unevenness (Fig.1)
2. Secure element **A** by sliding it into the slide coupling mechanism (Fig.2).
3. Repeat the operation to fix element **B** in the upper part of the system (Fig.3)



**UNINSTALLING:**

1. Push backwards element **B** to release it from the stand (Fig.4)
2. Repeat the operation to release element **A** from the subwoofer (Fig.5)



**5 | SYSTEM CONTROL**

The B-TWIG 8 MOBILE system is incredibly simple to quickly set up. An advanced graphic interface allows you to enter directly into the heart of the system allowing you to configure each parameter, change presets, save or recall scenes, adjust the volume, set the equalization and create a mix for different uses to MIX OUT output. All setup operations are made easy by the use of a rotary encoder equipped with a confirmation button, making configuration of the entire system extremely fast and simple.

**5.1 | MAIN MENU SCREEN (Fig.1)**

When the system is turned on, the first screen shows the three-channel mixer with its levels, status indicator (SIG/CLIP) and signal type (LINE/HI-Z/MIC), the channel dedicated to the Main output, with its own level and signal indicator, the icons for activating the Bluetooth® - APP - Audio Streaming connection, and, finally, the Bluetooth® CONFIG and ABOUT menus.

You can highlight the icon, menu or desired parameter by simply turning the appropriate rotary knob to the right or to the left and press to select the desired function.

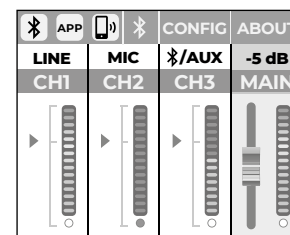
The arrow indicators aside of CH1-CH2-CH3 graphically represent the position and level of the analog knobs on the unit.

The - - , icons, if activated, change the color status to green (Fig.2), in detail:

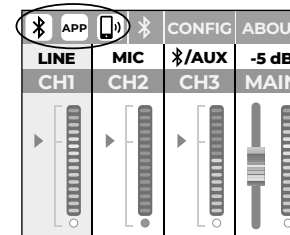
: The system is synchronized via Bluetooth® with your Mobile device

: The system can be fully controlled by "ANT SPEAKER CONTROLLER" app

: Audio Streaming from the mobile device is activated and working.



**Fig.1**



**Fig.2**

## 5.2 | CHANNEL MENU SCREEN (Fig.3)

Press the desired channel button to enter this menu. Once entered, it is possible to view and adjust the parameters of CH1-CH2-CH3, in detail:

- 3-band equalizer, HIGH/MID/LOW, operating from -12 dB to +12 dB
- HPF filter, frequency from 20 Hz to 400 Hz (only for CH1 and CH2)

Once the adjustments have been made, you can return to the main menu by pressing the green arrow.

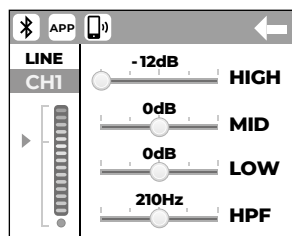


Fig.3

## 5.3 | BLUETOOTH® MENU SCREEN (Fig.4)

The B-TWIG 8 MOBILE system is equipped with a Bluetooth® 5.0 stereo receiver, which allows you to make a data connection with the APP and simultaneously stream audio from your mobile device.

Press the button to access this menu. Once entered, it is possible to enable or disable the APP CONNECT and AUDIO STREAMING functions, in detail:

**APP CONNECT ON:** if activated, allows data synchronization with the "ANT SPEAKER CONTROLLER" app, available for Apple iPhone only. This function is already active in factory setting. Anyway, be sure to activate this function before opening the APP from your phone.

**APP CONNECT SLAVE:** if activated (Fig.4A), it configures the unit as an additional secondary system (Slave) perfectly controllable via APP. In this way it is possible to choose between Mono (Fig.4B) or Stereo (Fig.4C) listening. Make sure that the APP CONNECT control is set to ON in the main system (Master)

**AUDIO STREAMING ON:** if activated, allows audio streaming from your mobile device. This function is already active in factory setting. Be sure to enable this function before pairing your device via the Bluetooth® connection

**PAIR:** if pressed, activates synchronization via Bluetooth® between the main (Master) and secondary (Slave) systems. The PAIR button is generically designed for those who do not

desire controlling the system with the dedicated APP. It is possible to interrupt the synchronization to the secondary system by pressing ABORT (Fig.4D) or permanently disconnect it at the end of your session by pressing UNPAIR (Fig.4E)

**Note:** For iPhone users it is not necessary to press this button as the synchronization between two systems, carefully configured, takes place automatically after 10 seconds after APP launch.

It is always possible to return to the main menu by pressing the green arrow

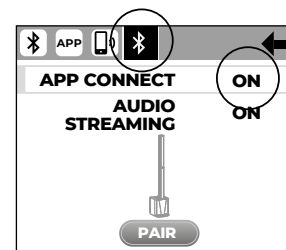


Fig.4

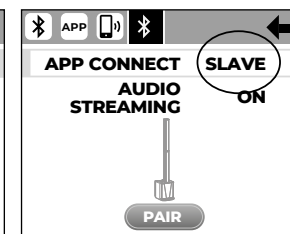


Fig.4A

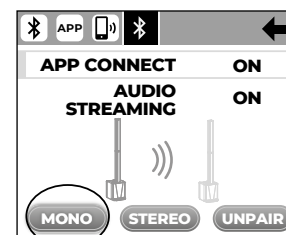


Fig.4B

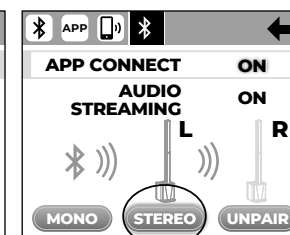


Fig.4C

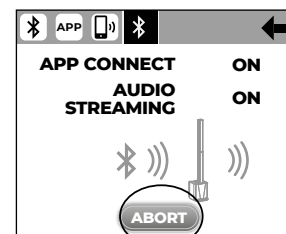


Fig.4D

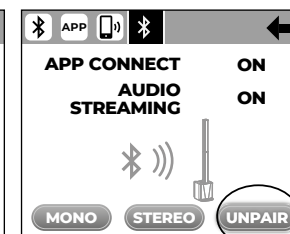


Fig.4E

### 5.3.1 | BLUETOOTH® CONNECTION

Make sure the mobile device to be paired is switched on and ready to be connected with the system:

Activate Bluetooth® synchronization by setting the AUDIO STREAMING control to ON. In this phase the status LED flashes quickly.

Check that the device searches for the available devices and identifies the system showing the message "B-TWIG 8 MOBILE".

Select "B-TWIG 8 MOBILE" from the list to synchronize the system with the mobile device.

The status LED remains lit.

Now you can play the selected songs from the connected remote device.

**Note:** when the data connection via APP is active, a second non-selectable identification "B-TWIG 8 MOBILE" will appear in the Bluetooth® menu of your mobile device. It is normal and allows the user to check the data connection between the APP and the system (Fig.4F)

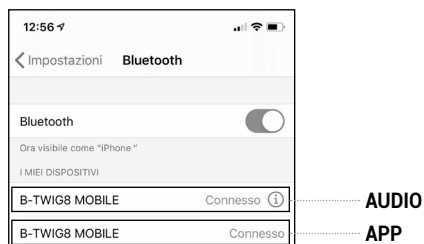


Fig.4F

### 5.4 | CONFIG MENU SCREEN (Fig.5)

Press the CONFIG key to access this menu. Once entered, it is possible to enable or disable the AUTO STEREO PAIRING and SCREENSAVER functions. In detail:

**AUTO STEREO PAIRING ON:** if activated, it automatically allows audio and data synchronization via Bluetooth® between the main unit (Master) and the secondary unit (Slave). In the factory setting, and when the system is first turned on, this function is disabled.

**SCREENSAVER:** if activated, it enables the graphic display to be turned off after 5 seconds of system inactivity. This function allows you to extend the average life of the display and to preserve battery life while the system is operating. Press any APP control or the system control panel to disable the screensaver.

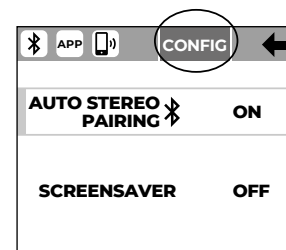


Fig.5

Turning on the unit for the first time, due to factory setting, this function is disabled. It is always possible to return to the main menu by pressing the green arrow.

### 5.5 | ABOUT MENU SCREEN (Fig.6)

Press the ABOUT key to access this menu. Once entered, it is possible to view the firmware version and recall the factory settings using the dedicated RESTORE DEFAULT SETTINGS key (Fig.6A)



Fig.6

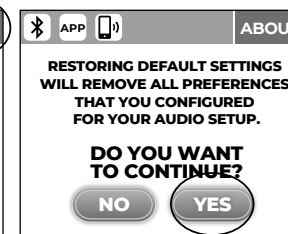


Fig.6A

### 5.6 | MENU MAIN SCREEN (Fig.7)

Press the MAIN channel to access this menu. Once entered, you can configure the system with different equalization presets, adjust the DELAY and set the output mode on the MAIN OUT output. In detail:

**PRESET:** press on this control and use the rotary knob to choose between the four presets

**PLAYBACK:** For music listening and using (CD players, MP3 players, etc.), low and high frequencies are emphasized.

**DJ SOUND:** For all situations of background music diffusion. In this case the low frequencies are extended and enhanced, in order to create a more wrap-around sound even at low sound level.

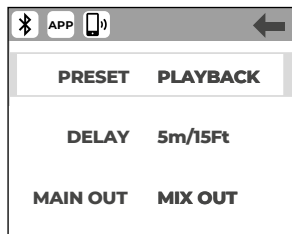
**LIVE SOUND:** To be used during live performances. Suitable for musicians and singers.

**SPEECH:** To be used for speech (presentations, demos, cabaret, etc ..). Unwanted low frequency low frequencies, outside voice range, are reduced.

**DELAY:** acts on the entire system by introducing a playback delay. Range from 0m to 12m with 1m steps.

**MAIN OUT:** this control allows you to determine which signal to send to the MAIN OUT output on the rear frame of the subwoofer. Use the LINK mode to connect in parallel the signal present on CH1-CH2-CH3. In this case the signal is taken before each single channel volume control.

Set the MIX mode to have a mix of the signals present on CH1-CH2-CH3. In this case the output signal is determined by the volume controls of each individual channel and by the MAIN LEVEL.



**Fig.7**

It is always possible to return to the main menu by pressing the green arrow.

## 6 | TROUBLESHOOTING

PROBLEM	LED	SOLUTION
No sound or very low sound level	Power LED turned off.	Make sure the device is properly connected to the mains outlet.
	Power LED turned on, but channel levels.	Check the connections between the sources and the inputs, than raise desired channel levels.
	LEVEL raised, with no signal	Check input selectors
	Channel 3 LEVEL raised but no Bluetooth® signal	Check input selector Sync again the Bluetooth® signal
Distortion	ON/LIMIT LED lit red	Lower channel levels
	ON/LIMIT LED lit green	Check the source level Check proper connection between subwoofer and A/B elements
Booming sound		Check EQ LOW level Try distancing the system from the walls Check the perfect connection between subwoofer and A/B elements
Harsh sound		Check EQ HIGH level
Lower frequencies small attenuation		Check EQ LOW level

## 7 | TECHNICAL SPECIFICATIONS

System type	Active column system	
Subwoofer (B-TWIG 8S)	Vented enclosure 1 x 8" Ferrite - 1.5" VC - custom speaker	
Array speaker (B-TWIG 8CS)	6 x 2.75" - 0.75" VC - neodymium custom speakers	
Average dispersion	Horizontal 120°	
Frequency response	50Hz - 20kHz	
MAX SPL	120dB	
Amplification	D class	
Peak power (LF + HF)	1000W	
Crossover	24dB/Oct @ 250Hz	
I/O connectors	CH 1, CH2: Combo XLR-F + jack 6,35mm (1/4") CH3: 2 x RCA (L+R), 1 x AUX jack 3,5mm MIX OUT: 1 x XLR-M	
Controls	Channel levels, input signal selectors, High and Low EQ, Bluetooth® Pair button	
Power supply	100-240V~ 50-60Hz	
Fuse	T5A L 250V~	
Fastening mechanism	Custom slide connector, with automatic lock	
Cabinet	Polypropylene	
	<b>B-TWIG 8S MOBILE</b>	<b>B-TWIG 8CS</b>
Dimensions (W x H x D)	304 x 385 x 443 mm 11.9" x 15.1" x 17.4"	92 x 800 x 90,5 mm 3.6" x 31.5" x 3.6"
Weight	12,3kg - 27,1lbs	4,1kg - 9lbs

LITHIUM POWER PACK	
Type of cell	3.6V - INR18650S / 2500mAh
Battery pack	28.8V / 5000mAh -
Battery indicators	5 LEDs
Battery Life	Charging Time: about 5 hours Discharge Time @ full power: 6.30 hours Discharge Time @ 80% of power: 10 hours Discharge Time @ 25% of power: 19 hours

DIGITAL MATRIX CONTROLLER	
Available I/O	Bluetooth®, AUX IN
Bluetooth® version	5.0 Dual Mode with Qualcomm TrueWireless Stereo®
APP	Ant Speaker Controller available from Apple Store



## INDICE

1	Introduzione	25
2	Installazione	26
3	Descrizione	27
3.1	Ingressi & controlli	27
3.2	Alimentazione	30
3.3	Gestione della batteria e procedure di sicurezza	31
3.4	KIT B-TWIG 8CS MOBILE	34
4	Istruzioni di montaggio e smontaggio del sistema	34
5	Controllo del sistema	37
5.1	Schermata menu PRINCIPALE (fig.1)	37
5.2	Schermata menu CANALE (fig.3)	38
5.3	Schermata menu Bluetooth® (fig.4)	38
5.3.1	Connessione Bluetooth®	40
5.4	Schermata menu CONFIG (fig.5)	40
5.5	Schermata menu ABOUT (fig.6)	41
5.6	Schermata menu MAIN (fig.7)	41
6	Soluzione dei problemi	43
7	Caratteristiche tecniche	44

Le avvertenze nel presente manuale devono essere osservate congiuntamente al "MANUALE D'USO - SEZIONE 2".

## CONTENUTO DELL'IMBALLO

- 1x Sub attivo B-TWIG 8S MOBILE
- 1x Kit B-TWIG 8CS comprendente:
  - n.1 elemento di sostegno
  - n.1 diffusore a colonna
  - n.1 custodia da trasporto
- 1x cavo di alimentazione (VDE)
- 1x Manuale d'uso - Sezione 1
- 1x Manuale d'uso - Sezione 2

## 1 | INTRODUZIONE

Grazie per aver acquistato un prodotto **A.N.T - Advanced Native Technologies!**

Nel sistema a colonna **B-TWIG 8S MOBILE** abbiamo profuso la nostra passione ed il nostro know-how maturato nel corso degli anni per offrirvi un prodotto che soddisfi le vostre esigenze e mantenga la sua qualità nel tempo.

Progettato appositamente per un utilizzo estremamente immediato e semplice, risponde alle esigenze di quanti desiderano un sistema audio in grado di fornire ottime prestazioni, versatilità di connessioni e il miglior rapporto qualità/prezzo possibile nella sua categoria.

L'unità subwoofer incorpora un pacco batterie ricaricabile agli ioni di litio che, grazie alla sua elettronica specifica, garantisce il funzionamento del sistema senza alimentazione di rete fino a un massimo di 20 ore.

Inoltre, l'app dedicata **ANT SPEAKER CONTROLLER**, consente di accedere a diverse opzioni e funzioni aggiuntive di controllo garantendo la massima flessibilità di utilizzo.

Ritagliatevi qualche minuto per leggere questo manuale di istruzioni in modo tale da ottenere rapidamente il massimo delle performance da questo prodotto.

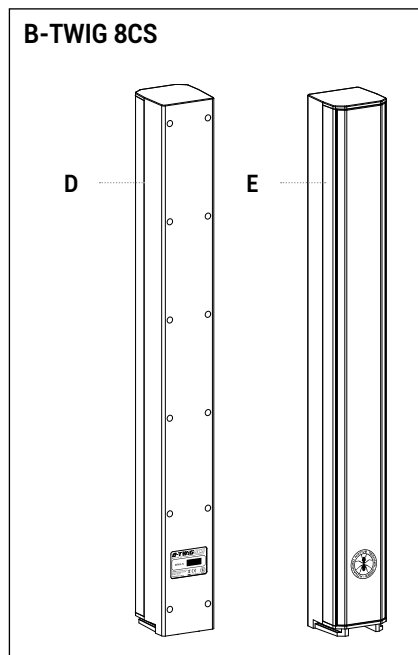
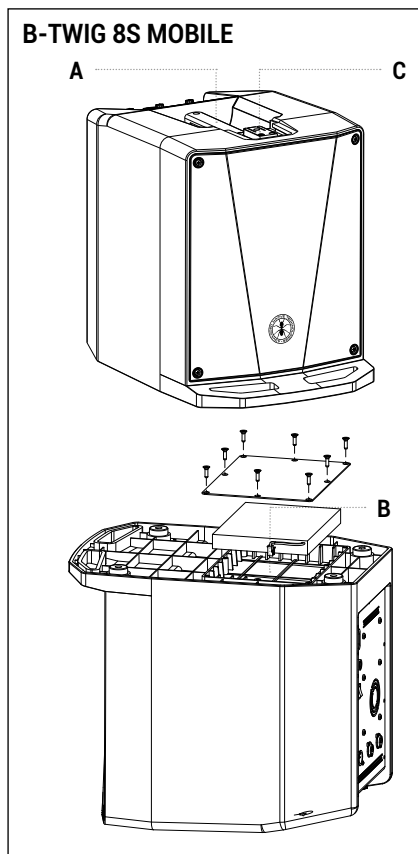
Per le istruzioni relative a sicurezza, le precauzioni, la garanzia e lo smaltimento fate riferimento all'allegato sezione 2.

Per ulteriori informazioni su tutti i prodotti del catalogo **A.N.T** consultate il nostro sito: [www.ant-intomusic.com](http://www.ant-intomusic.com)

## 2 | INSTALLAZIONE

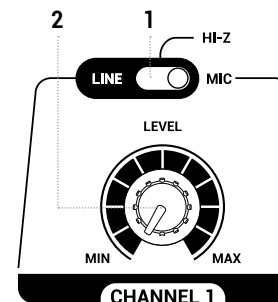
Il sistema è composto da un subwoofer attivo **B-TWIG 8S MOBILE** e dal kit **B-TWIG 8CS**:

- A** | Maniglia superiore incassata.
- B** | Vano di alloggiamento della batteria.
- C** | Connettore a slitta di attacco e sgancio rapido degli elementi.
- D** | Elemento di sostegno/stativo.
- E** | Diffusore passivo a colonna.



## 3 | DESCRIZIONE

### 3.1 | INGRESSI & CONTROLLI



#### 1 LINE / HI-Z / MIC CHANNEL 1

Questo selettore permette di scegliere la sensibilità di ingresso del canale 1.

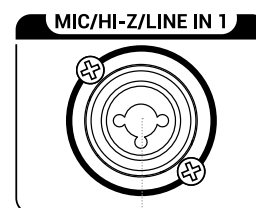
LINE: segnale di linea, condizioni di impiego più frequenti.

HI-Z: segnale ad alta impedenza da uno strumento musicale.

MIC: segnale microfonico, microfono dinamico collegato al canale 1

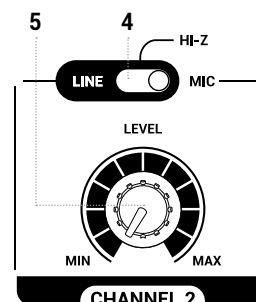
#### 2 LEVEL CHANNEL 1

Questo controllo regola il livello del canale 1. Girate la manopola in senso orario per alzare il volume o in senso antiorario per abbassarlo.



#### 3 CONNETTORE CHANNEL 1

Ingresso bilanciato con presa Combo (XLR-F + Jack da 6,35mm). Accetta segnali linea, microfonici o ad alta impedenza (es. chitarra elettroacustica o elettrica). È possibile collegare un microfono anche con cavo jack sbilanciato.



#### 4 LINE / HI-Z / MIC CHANNEL 2

Questo selettore permette di scegliere la sensibilità di ingresso del canale 2.

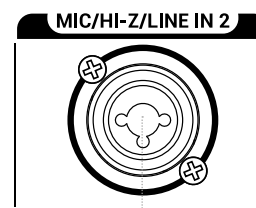
LINE: segnale di linea, condizioni di impiego più frequenti.

HI-Z: segnale ad alta impedenza da uno strumento musicale.

MIC: segnale microfonico, microfono dinamico collegato al canale 2

#### 5 LEVEL CHANNEL 2

Questo controllo regola il livello del canale 2. Girate la manopola in senso orario per alzare il volume o in senso antiorario per abbassarlo.

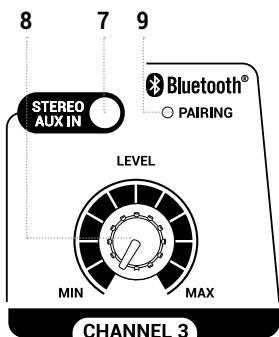


#### 6 CONNETTORE CHANNEL 2

Ingresso bilanciato con presa Combo (XLR-F + Jack da 6,35mm). Accetta segnali linea, microfonici o ad alta impedenza (es. chitarra elettroacustica o elettrica). È possibile collegare un microfono anche con cavo jack sbilanciato.



Scarica l'app **ANT SPEAKER CONTROLLER** per Apple iPhone per accedere a opzioni e funzionalità aggiuntive



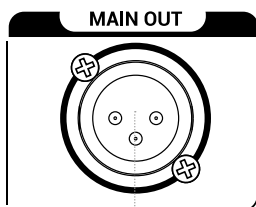
### 7 STEREO AUX IN

Ingresso sbilanciato con presa stereo su mini-jack da 3,5mm.

Collegate a questo ingresso il segnale proveniente da un dispositivo esterno come Smartphone, Tablet o PC. È possibile utilizzare contemporaneamente questo ingresso e il segnale BT, ma per una gestione migliore dei livelli, sconsigliamo questa opzione.

### 8 LEVEL CHANNEL 3

Questo controllo regola il livello del canale 3. Girate la manopola in senso orario per aumentare il volume o in senso antiorario per abbassarlo.



### 9 LED PAIRING

Indicatore luminoso di stato per la connessione Bluetooth®:

- luce verde lampeggiante, sincronizzazione e accoppiamento con il dispositivo mobile in corso.
- luce verde fissa, streaming audio in corso.

Per sincronizzare e collegare telefoni cellulari o tablet consultate il capitolo 5 CONTROLLO DEL SISTEMA

### 10 CONNETTORE MAIN OUT

Uscita XLR-M bilanciata per il collegamento ad un altro sistema amplificato. Il segnale di questa uscita dipende dai livelli dei canali di ingresso. Tramite il menu della APP l'uscita può essere impostata come LINK OUT o MIX OUT.

### 11 BATTERY LEVEL

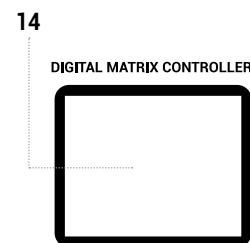
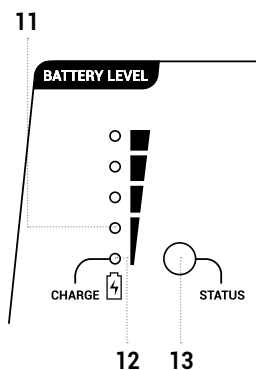
Indicatori di stato della batteria interna in ordine decrescente

- 1° tacca: luce verde fissa, batteria completamente carica
- 2° tacca: luce verde fissa, batteria carica a metà
- 3° tacca: luce verde fissa, batteria carica a un quarto
- 4° tacca: luce rossa fissa, riserva di energia prossima alla scarica, ricaricare la batteria al più presto.

### 12 LED CHARGE

Questo indicatore luminoso si accende durante la procedura di ricarica della batteria interna.

Quando la batteria è completamente carica, il processo si arresta automaticamente e il LED CHARGE si spegne. Per poter ricaricare la batteria, è necessario collegare il cavo di alimentazione alla presa di rete e posizionare il tasto POWER in modalità CHARGE. La carica totale della batteria avviene in un tempo di circa 5 ore.



### 13 STATUS

Premete per 3" questo pulsante per visualizzare lo stato di carica della batteria interna. La segnalazione avviene a sistema spento (OFF) oppure quando quest'ultimo è collegato alla rete elettrica con l'interruttore POWER in posizione CHARGE.

### 14 DIGITAL MATRIX CONTROLLER

Interfaccia LCD di controllo e visualizzazione del menu digitale; per i dettagli consultate il capitolo 5 CONTROLLO DEL SISTEMA.

### 15 SETUP/MAIN LEVEL

Questa manopola rotativa dotata di pulsante integrato è il controller principale delle funzioni digitali del sistema.

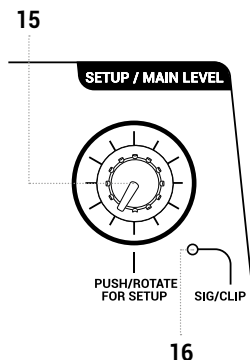
Consente l'accesso al menu di controllo e la regolazione dei vari parametri selezionati in base ai dispositivi collegati o alle preferenze di utilizzo. Inoltre agisce come un classico MAIN LEVEL per la regolazione del volume di uscita generale del sistema.

### 16 SIG/CLIP

Indicatore bicolore del livello di uscita

- Led Verde: il segnale è presente
- Led Rosso: il segnale è molto forte ed è prossimo alla distorsione.

Se l'indicatore si accende con continuità, è necessario ridurre il livello MAIN LEVEL o regolare diversamente i livelli/parametri di CH1, CH2, CH3.



### 3.2 | ALIMENTAZIONE

#### 1 POWER ON/OFF/CHARGE

Interruttore a tre posizioni  
**ON:** Accensione  
**OFF:** Spegnimento  
**CHARGE:** Ricarica batteria interna

#### 2 FUSE

Fusibile di protezione.



**ATTENZIONE:** Sostituite il fusibile unicamente con uno dello stesso tipo e con gli stessi valori. Se il fusibile continua a saltare rivolgetevi ad un centro di assistenza autorizzato.

#### 3 MAINS INPUT

Presca IEC di ingresso con filtro di rete integrato. Inserite in questa presa il cavo di alimentazione in dotazione con l'apparecchio. Verificate che l'unità sia spenta prima di collegare il cavo alla rete. Per la vostra sicurezza, non scollegate mai il polo di messa a terra.

#### 4 VENTOLA DI RAFFREDDAMENTO E FORI DI AREAZIONE

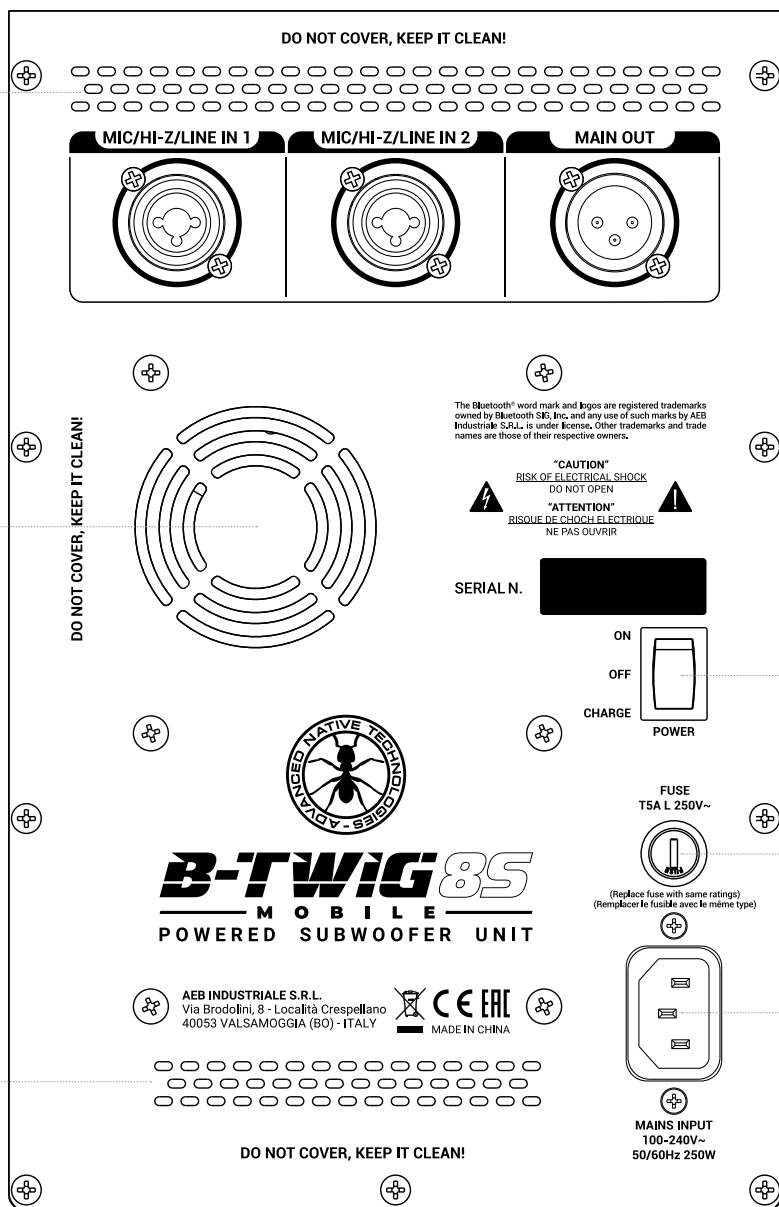
Il processo di raffreddamento dell'amplificatore e il mantenimento della temperatura del pannello nei limiti di legge è garantito da una corretta areazione dell'apparecchio, pertanto si raccomanda di non ostruire né coprire in nessun modo i fori di ventilazione presenti sul telaio posteriore del subwoofer.

### 3.3 | GESTIONE DELLA BATTERIA E PROCEDURE DI SICUREZZA

Il subwoofer B-TWIG 8S MOBILE incorpora una batteria agli ioni di litio da 28,8V - 5000mAh dotata di tutte le protezioni in conformità alle normative vigenti sulla sicurezza.

La batteria incorporata nell'unità offre le seguenti caratteristiche:

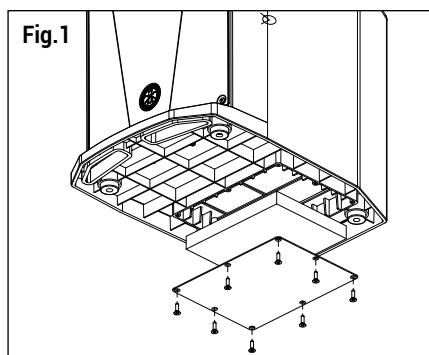
- Indicatore di carica integrato con il sistema: l'elettronica interna consente di monitorare lo stato di carica. Gli appositi indicatori presenti sul pannello superiore dell'apparecchio si illuminano mostrando lo stato di carica in percentuale rispetto alla carica completa della batteria.
- Sicurezza e affidabilità: le numerose protezioni di sicurezza integrate forniscono protezione delle singole celle e per gli utilizzatori.
- Rapidità di carica: le batterie agli ioni di litio, non richiedendo una carica di compensazione di durata prolungata, si caricano rapidamente al massimo della loro capacità.
- Tolleranza di ricariche parziali: poiché le celle agli ioni di litio tollerano le ricariche parziali, la sospensione della carica e l'utilizzo della batteria prima della carica completa, quando richiesto dalle esigenze di installazione, non hanno alcun impatto sul ciclo di vita della batteria.



Il vano d'accesso al pacco batteria è nella parte inferiore del subwoofer. Per accedere alla batteria rimuovete le viti di fissaggio del coperchio (Fig.1)

**ATTENZIONE:** Per la sostituzione della batteria si raccomanda di rivolgersi a personale qualificato e autorizzato, ossia personale con conoscenze tecniche, esperienza e istruzioni specifiche sufficienti a garantire la sicurezza e il collegamento corretto dei terminali di alimentazione.

**ATTENZIONE:** Utilizzate esclusivamente lo stesso identico pacco batteria in conformità alle indicazioni e caratteristiche tecniche raffigurate in Fig.2. Questa batteria ad alte prestazioni, appositamente progettata, è l'unica approvata per garantire un uso sicuro ed efficace con il sistema B-TWIG 8 MOBILE.



### MANUTENZIONE DELLA BATTERIA

La manutenzione della batteria ha inizio non appena si entra in possesso di una nuova batteria e prosegue per il suo l'intero ciclo di vita. Nella seguente tabella sono indicate le attività di manutenzione principali:

ATTIVITÀ	ESECUZIONE
Eseguire un'ispezione visiva	Prima di inserire la batteria all'interno dell'unità. Controllate i terminali che abbiano la polarità corretta, rosso positivo (+) e nero negativo (-). Verificate l'integrità del telaio ed eventuali ammaccature/perforazioni.
Caricare la batteria	Alla consegna, dopo l'uso o in caso di indicazione di batteria scarica. Per ottimizzare le prestazioni, è necessario caricare al più presto la batteria che è completamente (o quasi completamente) scarica.
Conservare la batteria in uno stato di carica compreso tra il 20% e il 40%	Quando non è utilizzata per un periodo di tempo prolungato.

### PRECAUZIONI PER L'USO

Le celle agli ioni di litio sono caratterizzate da dimensioni ridotte ad alta densità di energia. Prestare attenzione mentre si maneggia il pacco batteria; un uso errato o improprio potrebbe provocare lesioni fisiche e/o danni materiali.

Seguite scrupolosamente le seguenti istruzioni di sicurezza:

- Non mettere in corto circuito: accertarsi che i terminali non siano a contatto con metallo o altri materiali conduttivi durante il trasporto e la conservazione.
- Non far cadere, schiacciare o forare la batteria. L'uso improprio può causare danni e cortocircuiti interni non sempre visibili esternamente.
- Non installare il pacco batteria con polarità invertite.
- Non esporre la batteria al contatto di sostanze liquide.
- Non incendiare la batteria né esporla ad una temperatura superiore a 60°C.
- Non tentare di aprire il pacco batteria o smontare le celle al suo interno.

Se la batteria è caduta o ha urtato contro una superficie dura, indipendentemente dalla condizione del telaio esterno:

- Interrompere subito l'uso.
- Smaltire la batteria in conformità alle normative vigenti.

### DURATA DELLA BATTERIA

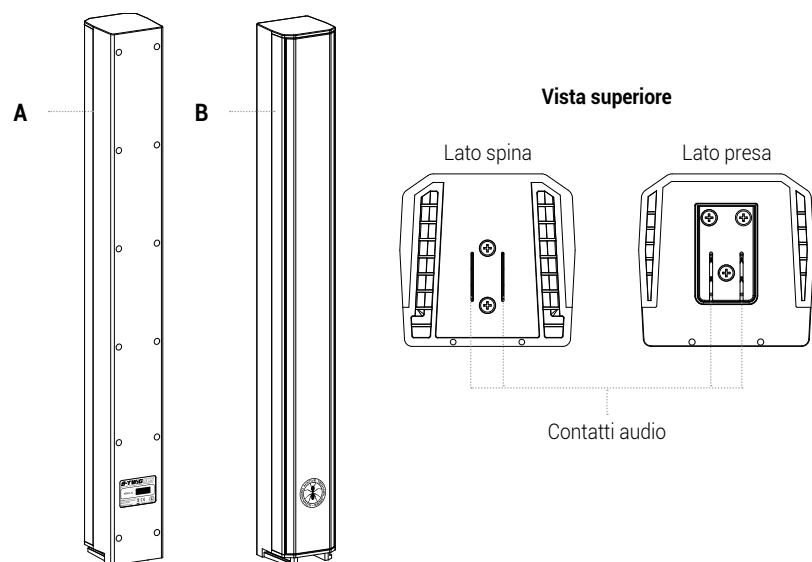
La durata di una batteria agli ioni di litio dipende dalla frequenza e dalla durata di utilizzo. Se utilizzata correttamente, le celle al suo interno hanno una durata di circa 500 cicli di carica/scarica, mediamente 3 anni in base all'usura associata all'uso quotidiano. Il rischio di guasti alla batteria aumenta con il tempo e con le condizioni di utilizzo, tali guasti possono provocare un surriscaldamento della batteria che, in rari casi, può causarne la combustione o l'esplosione.

### SMALTIMENTO

Prima dello smaltimento far scaricare la batteria e isolare i terminali con del nastro. Smaltire tempestivamente la batteria usata o guasta, applicando le normative vigenti per lo smaltimento.

### 3.4 | KIT B-TWIG 8CS MOBILE

Il kit, fornito dell'apposita custodia di trasporto, è composto da due elementi a colonna: uno stativo (elemento **A**) e un diffusore (elemento **B**). Entrambi sono dotati del meccanismo di connessione a slitta, che permette l'aggancio e lo sgancio rapido degli elementi che compongono il sistema, assicurandone la perfetta funzionalità in tutta sicurezza.



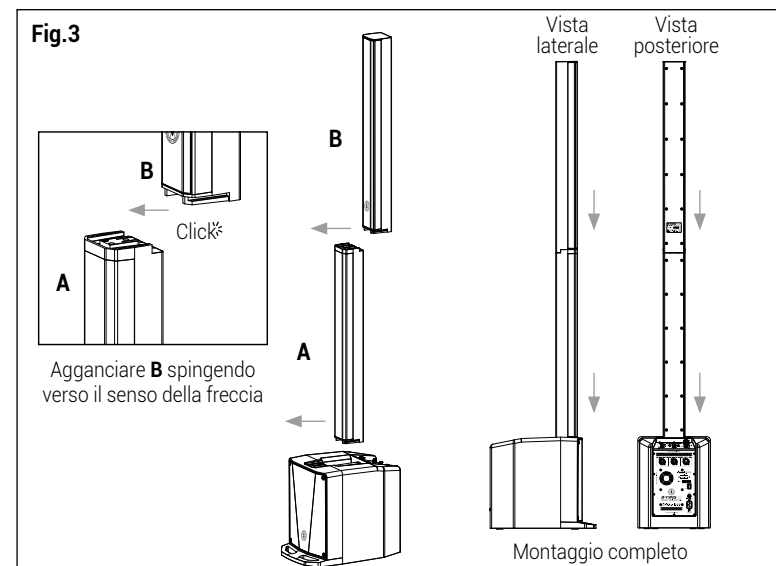
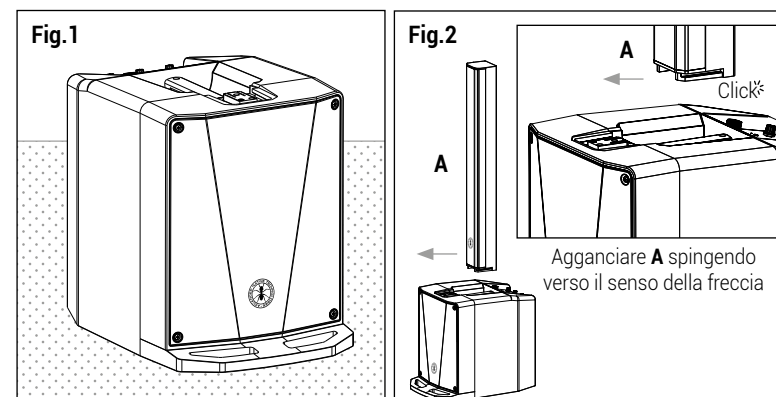
### 4 | ISTRUZIONI DI MONTAGGIO E SMONTAGGIO DEL SISTEMA

Per l'installazione degli apparecchi e a garanzia del loro corretto funzionamento, attenetevi scrupolosamente alle seguenti istruzioni:

- Posizionate il subwoofer in posizione verticale su una superficie piana e stabile, assicurandovi che tutti i piedini inferiori in gomma siano perfettamente aderenti al pavimento o alla superficie di appoggio.
- Non installate mai il sistema su carrelli mobili, sedie, tavoli o oggetti simili che non siano stabili o in grado di sopportare il peso.
- Non usate la maniglia per sospendere il sistema.
- Non ostruite mai le feritoie di aerazione collocate sul telaio posteriore del subwoofer.
- Per consentire una corretta dissipazione del calore dell'amplificazione, lasciate una distanza sufficiente tra il pannello posteriore del subwoofer e altri oggetti quali pareti, angoli, tende, e non posizionate mai l'apparecchio vicino sorgenti di calore di qualsiasi tipo.

### INSTALLAZIONE:

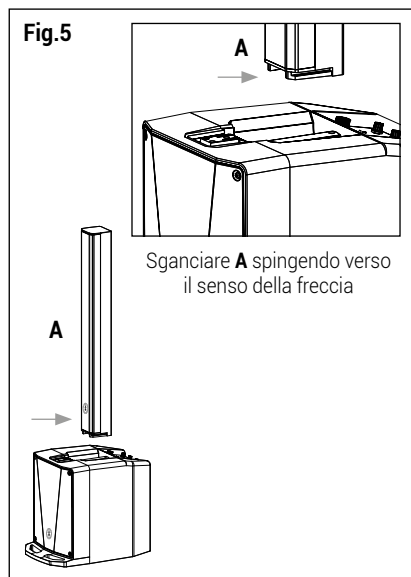
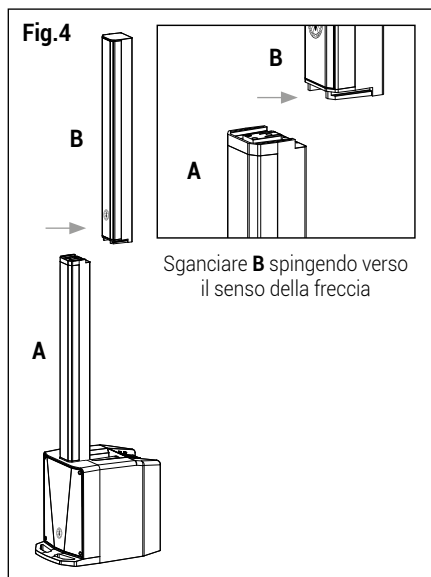
1. Collocate il subwoofer su una superficie piana e priva di qualsiasi dislivello (Fig.1)
2. Assicurate l'elemento **A** facendolo scorrere nel meccanismo di aggancio a slitta (Fig.2).
3. Ripetete l'operazione per fissare l'elemento **B** nella parte superiore del sistema (Fig.3)





**DISINSTALLAZIONE:**

1. Spingete indietro l'elemento **B** per sganciarlo dallo stativo (Fig.4)
2. Ripetete l'operazione per sganciare l'elemento **A** dal subwoofer (Fig.5)



**5 | CONTROLLO DEL SISTEMA**

Il sistema B-TWIG 8 MOBILE è incredibilmente semplice da configurare in pochi istanti.

Una avanzata interfaccia grafica permette di entrare direttamente nel cuore del sistema consentendo di configurare ogni parametro, cambiare preset, salvare o richiamare le scene, regolare il volume, settare l'equalizzazione e creare un mix per utilizzi differenti attraverso l'uscita MIX OUT. Tutte le operazioni di setup sono facilitate dall'utilizzo di un encoder rotativo dotato di pulsante di conferma, rendendo estremamente veloce e semplice la configurazione dell'intero sistema.

**5.1 | SCHERMATA MENU PRINCIPALE (Fig.1)**

La prima schermata all'accensione del sistema mostra il mixer a tre canali con i relativi livelli, indicatore di stato (SIG/CLIP) e tipo di segnale (LINE/HI-Z/MIC), il canale dedicato all'uscita Main anch'esso con il proprio livello e indicatore di segnale, le icone di attivazione del collegamento Bluetooth® - APP - Audio Streaming, e, infine, i menù Bluetooth®, CONFIG e ABOUT.

È possibile evidenziare l'icona, il menu o il parametro desiderato semplicemente ruotando a destra o sinistra l'apposita manopola rotativa e premere per selezionare la funzione desiderata.

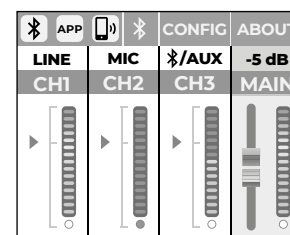
Gli indicatori a freccia presenti a lato dei canali CH1-CH2-CH3 rappresentano graficamente la posizione e il livello delle manopole analogiche presenti sull'unità.

Le icone - - , se attivate, cambiano lo stato del colore in verde (Fig.2), nel dettaglio:

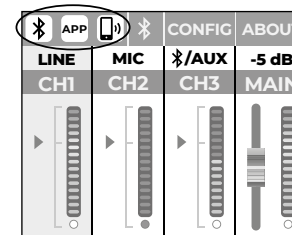
: Il sistema è sincronizzato via Bluetooth® con il vostro dispositivo Mobile

: Il sistema può essere interamente controllato dalla APP "ANT SPEAKER CONTROLLER"

: L'audio Streaming dal dispositivo mobile è attivato e funzionante.



**Fig.1**



**Fig.2**

## 5.2 | SCHERMATA MENU CANALE (Fig.3)

Premete sul tasto canale desiderato per accedere in questo menu.

Una volta entrati è possibile visualizzare e regolare i parametri dei canali CH1-CH2-CH3, nel dettaglio:

- Equalizzatore 3 bande, HIGH/MID/LOW, intervento da -12dB a +12dB
- Filtro HPF, frequenza da 20Hz a 400Hz (solo per i canali CH1 e CH2)

Effettuate le regolazioni è possibile tornare al menu principale premendo sulla freccia verde.

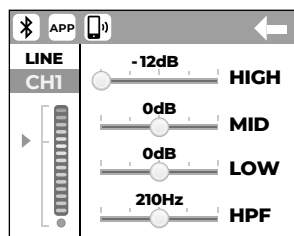


Fig.3

## 5.3 | SCHERMATA MENU BLUETOOTH® (Fig.4)

Il sistema B-TWIG 8 MOBILE è equipaggiato con un ricevitore stereo Bluetooth® 5.0, il quale permette di eseguire una connessione dati con la APP e contemporaneamente lo streaming audio dal vostro dispositivo mobile.

Premete sul tasto per accedere in questo menu. Una volta entrati è possibile abilitare o disabilitare le funzioni APP CONNECT e AUDIO STREAMING, nel dettaglio:

**APP CONNECT ON:** se attivata, permette la sincronizzazione dati con la APP "ANT SPEAKER CONTROLLER" disponibile solo per gli utenti Apple iPhone. Nell'impostazione di fabbrica questa funzione è già attiva.

Assicuratevi di attivare questa funzione prima di aprire la APP dal vostro telefono.

**APP CONNECT SLAVE:** se attivata (Fig.4A), configura l'unità come sistema aggiuntivo secondario (Slave) perfettamente controllabile via APP. In questo modo risulta possibile scegliere l'ascolto in modalità Mono (Fig.4B) o Stereo (Fig.4C).

Assicuratevi che il comando APP CONNECT sia posizionato su ON nel sistema principale (Master)

**AUDIO STREAMING ON:** se attivata, permette l'audio streaming dal vostro dispositivo mobile. Nell'impostazione di fabbrica questa funzione è già attiva.

Assicuratevi di abilitare questa funzione prima di associare il vostro dispositivo tramite la connessione Bluetooth®

**PAIR:** se premuto, attiva la sincronizzazione via Bluetooth® tra il sistema principale (Master) e secondario (Slave)

Il tasto PAIR è pensato genericamente per chi non intende controllare il sistema con l'APP dedicata. È possibile interrompere la sincronizzazione al sistema secondario premendo ABORT (Fig.4D) o disconnetterlo definitivamente alla fine della vostra sessione premendo UNPAIR (Fig.4E)

**Nota:** Per gli utenti iPhone non è necessario premere questo pulsante in quanto la sincronizzazione tra due sistemi, accuratamente configurati, avviene in automatico dopo 10" una volta aperta l'APP.

È sempre possibile tornare al menu principale premendo sulla freccia verde

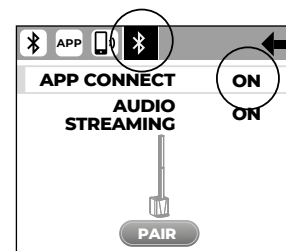


Fig.4

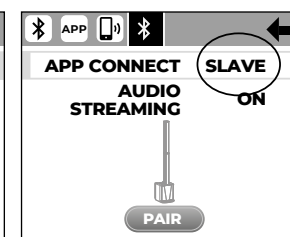


Fig.4A

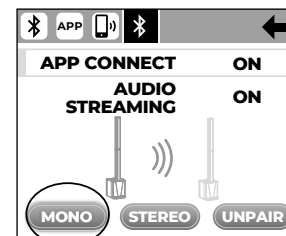


Fig.4B

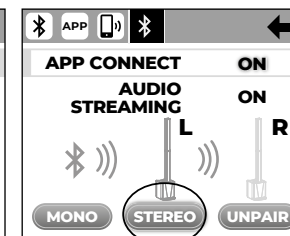


Fig.4C

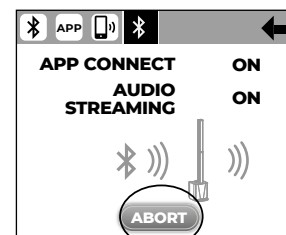


Fig.4D

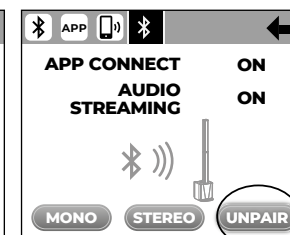


Fig.4E



### 5.3.1 | CONNESSIONE BLUETOOTH®

Assicuratevi che il dispositivo mobile da associare sia acceso e pronto ad essere collegato con il sistema:

Attivate la sincronizzazione Bluetooth® posizionando il comando AUDIO STREAMING su ON. In questa fase led di stato lampeggia velocemente.

Verificate che il dispositivo esegua la ricerca degli apparecchi disponibili e identifichi il sistema mostrando la scritta "B-TWIG 8 MOBILE".

Selezionate "B-TWIG 8 MOBILE" dalla lista per sincronizzare il sistema con il dispositivo mobile. Il led di stato resta acceso.

Ora è possibile riprodurre i brani scelti dal dispositivo remoto collegato.

**Nota:** quando la connessione dati via APP è in funzione, nel menu Bluetooth® del vostro dispositivo mobile apparirà una seconda identificazione "B-TWIG 8 MOBILE" non selezionabile. Questo è perfettamente normale e consente all'utente di verificare il collegamento dati tra l'APP e il sistema (Fig.4F)

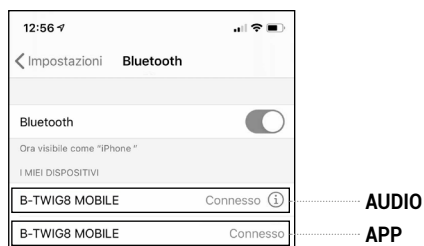


Fig.4F

### 5.4 | SCHERMATA MENU CONFIG (Fig.5)

Premete sul tasto CONFIG per accedere in questo menu. Una volta entrati è possibile abilitare o disabilitare le funzioni AUTO STEREO PAIRING e SCREENSAVER, nel dettaglio:

**AUTO STEREO PAIRING ON:** se attivata, permette la sincronizzazione audio e dati via Bluetooth® in maniera automatica tra l'unità principale (Master) e una secondaria (Slave). Nell'impostazione di fabbrica, alla prima accensione del sistema, questa funzione è disattivata.

**SCREENSAVER:** se attivato, abilita lo spegnimento del display grafico dopo 5" di inutilizzo del sistema.

Questa funzione permette di allungare la vita media del display e preservare la durata della batteria durante il funzionamento del sistema. Premete qualsiasi comando dall'APP o dal pannello di controllo del sistema per disabilitare lo screensaver.

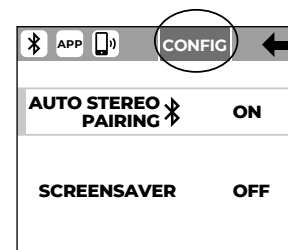


Fig.5

Nell'impostazione di fabbrica, alla prima accensione del sistema, questa funzione è disattivata.

È sempre possibile tornare al menu principale premendo sulla freccia verde

### 5.5 | SCHERMATA MENU ABOUT (Fig.6)

Premete sul tasto ABOUT per accedere in questo menu. Una volta entrati è possibile visualizzare la versione del firmware e richiamare le impostazioni di fabbrica tramite il tasto dedicato RESTORE DEFAULT SETTINGS (Fig.6A)



Fig.6

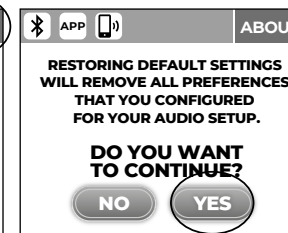


Fig.6A

### 5.6 | SCHERMATA MENU MAIN (FIG.7)

Premete sul canale MAIN per accedere in questo menu. Una volta entrati è possibile configurare il sistema tra differenti preset di equalizzazione, regolare il DELAY e impostare la modalità di output sull'uscita MAIN OUT. Nel dettaglio:

**PRESET:** premete su questo comando e utilizzate la manopola rotativa per scegliere i quattro preset dedicati

**PLAYBACK:** Per l'ascolto e utilizzo di musica (lettori CD, MP3, etc.), sono enfatizzate le frequenze basse e alte.

**DJ SOUND:** Per tutte le situazioni di diffusione della musica come sottofondo. In questo caso le basse frequenze sono estese ed esaltate, in modo da creare un suono più avvolgente anche a basso livello sonoro.

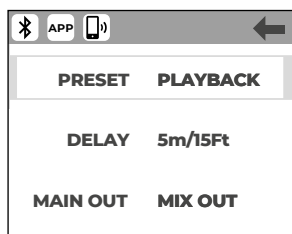
**LIVE SOUND:** Per l'utilizzo durante le performance dal vivo. Indicato per musicisti e cantanti.

**SPEECH:** Per l'utilizzo nel parlato (presentazioni, demo, cabaret, etc.). Sono limitate le frequenze basse frequenze basse indesiderate, fuori dalla gamma della voce.

**DELAY:** agisce sull'intero sistema introducendo un ritardo di riproduzione. Scala da 0m a 12m con step da 1m.

**MAIN OUT:** questo comando permette di stabilire quale segnale inviare all'uscita MAIN OUT presente sul telaio posteriore del subwoofer. Utilizzate la modalità LINK per collegare in parallelo il segnale presente su CH1-CH2-CH3. In questo caso il segnale è prelevato prima del controllo di volume di ogni singolo canale.

Impostate la modalità MIX per avere una miscelazione del segnale presente su CH1-CH2-CH3. In questo caso il segnale in uscita è stabilito dai controlli di volume di ogni singolo canale e dal MAIN LEVEL.



**Fig.7**

È sempre possibile tornare al menu principale premendo sulla freccia verde

## 6 | SOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	SPIE LUMINOSE	SOLUZIONE
Assenza di suono o suono troppo basso	Led Power spento	Assicuratevi che l'apparecchio sia collegato correttamente alla presa di corrente.
	LED Power acceso, ma LEVEL dei canali di ingresso abbassati	Controllate i collegamenti tra le sorgenti e gli ingressi, quindi alzate LEVEL dei canali.
	LEVEL alzato ma non si sente nulla	Controllate i selettori degli ingressi
	LEVEL del Channel 3 alzato ma non si sente il segnale Bluetooth®	Controllate i selettori degli ingressi Sincronizzate di nuovo il segnale Bluetooth®
Distorsione	Led ON/LIMIT rosso	Attenuate LEVEL dei canali di ingresso
	Led ON/LIMIT verde	Controllate il livello della sorgente  Controllate la perfetta connessione fra subwoofer ed elementi A/B
Suono risonante		Controllate il livello LOW dell'equalizzatore  Provate ad allontanare l'sistema dalle pareti  Controllate la perfetta connessione fra subwoofer ed elementi A/B
Suono stridente		Controllate il livello HIGH dell'equalizzatore
Lieve attenuazione delle frequenze basse		Controllate il livello LOW dell'equalizzatore

## 7 | CARATTERISTICHE TECNICHE

Tipo	Sistema a colonna amplificato	
Subwoofer (B-TWIG 8S)	Cabinet Bass reflex 1 x Altoparlante custom da 8" in Ferrite - 1.5 V.C.	
Diffusore a colonna (B-TWIG 8CS)	6 x Altoparlanti custom al neodimio da 2.75" - 0.75" VC	
Dispersione media	120° orizzontale	
Risposta in frequenza	50Hz - 20kHz	
SPL - MAX	120dB	
Amplificazione	Classe D	
Potenza di picco (LF+HF)	1000W	
Crossover	24dB/Oct @ 250Hz	
Connettori I/O	CH 1, CH2: Combo XLR-F + jack 6,35mm (1/4") CH3: 1 x AUX jack 3,5mm MIX OUT: 1 x XLR-M	
Controlli	Level dei canali, selettori del segnale in ingresso, indicatore PAIR led Bluetooth®	
Alimentazione	100-240V~ 50-60Hz	
Fusibile	T5A L 250V~	
Meccanismo di fissaggio	Connettore custom con aggancio automatico	
Materiale cabinet	Polipropilene	
	<b>B-TWIG 8S MOBILE</b>	<b>B-TWIG 8CS</b>
Dimensioni (L x H x P)	304 x 385 x 443 mm	92 x 800 x 90.5 mm
Peso	12,3kg	4,1kg

POWER PACK AL LITIO	
Tipo di celle	3.6V - INR18650S / 2500mAh
Battery pack	28.8V / 5000mAh -
Indicatori della batteria	5 led
Battery Life	Tempo di carica: 5 ore circa Autonomia @ piena potenza: 6.30 ore Autonomia @ 80% della potenza: 10 ore Autonomia @ 25% della potenza: 19 ore

DIGITAL MATRIX CONTROLLER	
Ingressi/uscite disponibili	Bluetooth®, AUX IN
Versione Bluetooth®	5.0 Dual Mode with Qualcomm TrueWireless Stereo®
APP	"Ant Speaker Controller" scaricabile da Apple Store

## TABLE DES MATIÈRES

1	Introduction	47
2	Installation	48
3	Description	49
3.1	Entrées & contrôles	49
3.2	Alimentation	52
3.3	Gestion de la batterie et procédures de sécurité	53
3.4	KIT B-TWIG 8CS MOBILE	56
4	Instructions de montage et de démontage du système	56
5	Contrôle du système	59
5.1	Page menu PRINCIPAL (Fig.1)	59
5.2	Page menu CANAL (Fig.3)	60
5.3	Page menu Bluetooth® (Fig.4)	60
5.3.1	Connexion Bluetooth®	62
5.4	Page menu CONFIG (Fig.5)	62
5.5	Page menu ABOUT (Fig.6)	63
5.6	Page menu MAIN (Fig.7)	63
6	Dépannage	65
7	Spécifications techniques	66

Respectez impérativement les avertissements ou mises en garde contenus dans la présente notice ainsi que les indications de la « NOTICE D'EMPLOI - SECTION 2 ».

### CONTENU DE L'EMBALLAGE

- 1 Sub actif B-TWIG 8S MOBILE
- 1 Kit B-TWIG 8CS comprenant :
  - 1 élément de support
  - 1 enceinte à colonne
  - 1 housse transport
- 1 câble d'alimentation (VDE)
- 1 Notice d'emploi - Section 1
- 1 Notice d'emploi - Section 2

## 1 | INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit **A.N.T - Advanced Native Technologies!**

Le système à colonne **B-TWIG 8S MOBILE** est le fruit de notre grande passion et de notre expérience pluriannuelle. Il a été développé pour vous offrir un produit répondant à toutes vos exigences tout en maintenant durablement sa qualité.

Conçu spécifiquement pour une utilisation extrêmement intuitive et simple, il répond aux besoins de ceux qui veulent un système audio capable de fournir d'excellentes performances, une grande polyvalence de connexions et le meilleur rapport qualité-prix possible pour sa catégorie.

Le subwoofer intègre un bloc-batterie rechargeable au lithium-ion qui, grâce à son électronique spécifique, garantit le fonctionnement du système sans alimentation secteur pendant 20 heures maximum.

En outre, l'application dédiée **ANT SPEAKER CONTROLLER** permet d'accéder à une variété d'options et de fonctions de contrôle supplémentaires en garantissant une flexibilité d'utilisation optimale.

Les quelques instants que vous consacrerez à la lecture de cette notice d'emploi vous permettront de bien connaître ce produit et de bénéficier pleinement de ses performances.

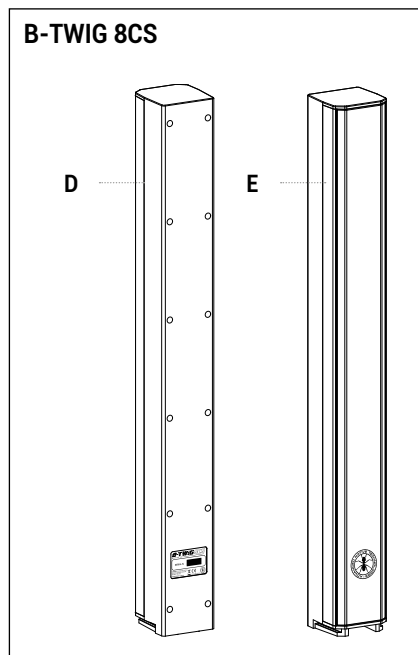
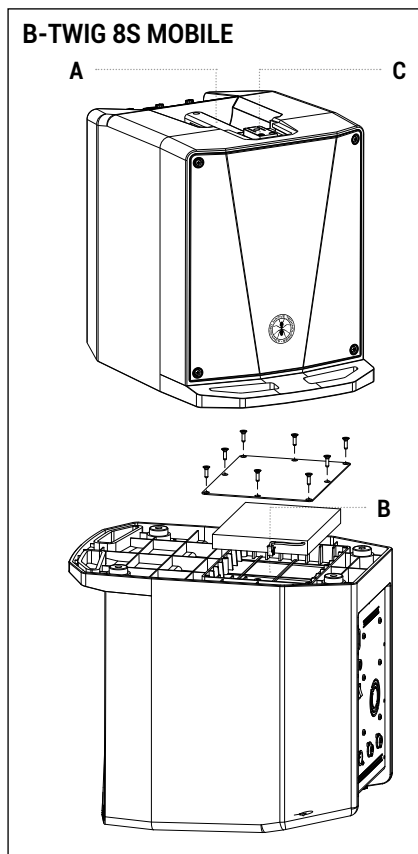
Pour les consignes de sécurité, les précautions, la garantie et l'élimination, se référer à la section 2 en annexe.

Pour de plus amples informations sur tous les produits du catalogue **ANT**, veuillez consulter notre site : [www.ant-intomusic.com](http://www.ant-intomusic.com)

## 2 | INSTALLATION

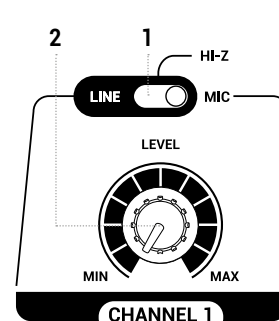
Le système se compose d'un subwoofer actif **B-TWIG 8S MOBILE** et du kit **B-TWIG 8CS** :

- A** | Poignée supérieure encastrée.
- B** | Logement de la batterie.
- C** | Connecteur coulissant d'accrochage et décrochage rapide des éléments.
- D** | Élément de support/statif.
- E** | Enceinte passive à colonne.



## 3 | DESCRIPTION

### 3.1 | ENTRÉES & CONTRÔLES



#### 1 LINE / HI-Z / MIC CHANNEL 1

Ce sélecteur permet de choisir la sensibilité d'entrée du canal 1.

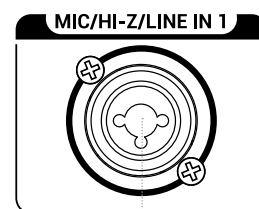
LINE : signal de ligne, conditions d'utilisation les plus fréquentes.

HI-Z : signal haute impédance provenant d'un instrument de musique.

MIC : signal microphonique, microphone dynamique connecté au canal 1

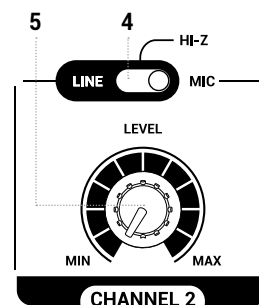
#### 2 LEVEL CHANNEL 1

Ce contrôle permet de régler le niveau du canal 1. Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume ou dans le sens contraire pour le baisser.



#### 3 CONNECTEUR CHANNEL 1

Entrée symétrique avec prise Combo (XLR-F + Jack de 6,35 mm). Accepte les signaux de ligne, microphoniques ou haute impédance (ex. : guitare électroacoustique ou électrique). Il est également possible de connecter un microphone avec un câble jack asymétrique.



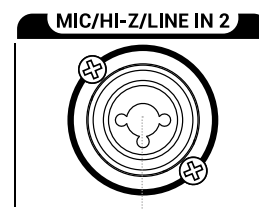
#### 4 LINE / HI-Z / MIC CHANNEL 2

Ce sélecteur permet de choisir la sensibilité d'entrée du canal 2.

LINE : signal de ligne, conditions d'utilisation les plus fréquentes.

#### 5 LEVEL CHANNEL 2

Ce contrôle permet de régler le niveau du canal 2. Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume ou dans le sens contraire pour le baisser.

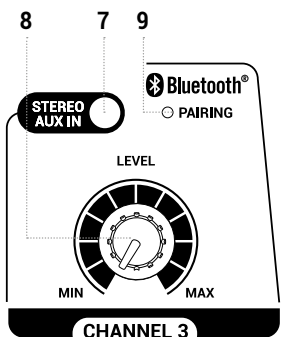


#### 6 CONNECTEUR CHANNEL 2

Entrée symétrique avec prise Combo (XLR-F + Jack de 6,35 mm). Accepte les signaux de ligne, microphoniques ou haute impédance (ex. : guitare électroacoustique ou électrique). Il est également possible de connecter un microphone avec un câble jack asymétrique.



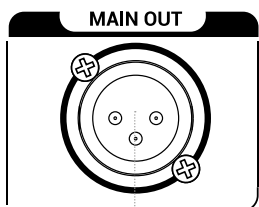
Téléchargez l'application **ANT SPEAKER CONTROLLER** à utiliser avec Apple iPhone pour accéder à des options et fonctionnalités supplémentaires.



8 HI-Z : signal haute impédance provenant d'un instrument de musique.  
MIC : signal microphonique, microphone dynamique connecté au canal 2

### 7 STEREO AUX IN

Entrée asymétrique avec prise stéréo sur mini-jack de 3,5 mm. Connectez à cette entrée le signal d'un dispositif externe tel qu'un Smartphone, une Tablette ou un PC. Il est possible d'utiliser cette entrée et le signal BT en même temps, mais pour une meilleure gestion des niveaux, nous ne recommandons pas cette option.

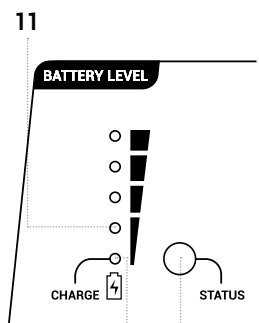


### 8 LEVEL CHANNEL 3

Ce contrôle permet de régler le niveau du canal 3. Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume ou dans le sens contraire pour le baisser.

### 9 LED PAIRING

Voyant lumineux d'état de la connexion Bluetooth® :  
- voyant vert clignotant, synchronisation et accouplement avec le dispositif mobile en cours  
- voyant vert allumé en permanence, streaming audio en cours.  
Pour synchroniser et connecter des téléphones mobiles ou des tablettes, voir le chapitre 5 CONTRÔLE DU SYSTÈME



### 10 CONNECTEUR MAIN OUT

Sortie XLR-M symétrique pour la connexion d'un autre système amplifié. Le signal de cette sortie dépend des niveaux des canaux d'entrée. Le menu de l'application permet de configurer la sortie comme LINK OUT ou MIX OUT.

### 11 BATTERY LEVEL

Indicateurs d'état de la batterie interne par ordre descendant  
1ère barre : lumière verte allumée en permanence, batterie complètement chargée  
2ème barre : lumière verte allumée en permanence, batterie à moitié chargée  
3ème barre : lumière verte allumée en permanence, batterie chargée à 25 %  
4ème barre : lumière rouge allumée en permanence, la batterie n'a presque plus d'autonomie, la recharger au plus vite.

### 12 LED CHARGE

Ce voyant s'allume pendant la charge de la batterie interne. Quand la batterie est complètement chargée, la procédure s'arrête automatiquement et le voyant CHARGE s'éteint. Pour charger la batterie, le cordon d'alimentation doit être branché à la prise secteur avec touche POWER sur CHARGE. La recharge complète dure environ 5 heures.

Il est également possible de recharger la batterie de manière moins efficace lorsque le système est connecté au secteur et que la touche POWER est sur ON. **ATTENTION** : les batteries lithium-ion peuvent être irrémédiablement endommagées si elles se déchargent complètement, ce qui peut raccourcir brusquement leur cycle de vie. Éviter de décharger complètement la batterie pendant le fonctionnement afin de préserver sa durée de vie et sa fiabilité.

### 13 STATUS

Appuyer sur ce bouton pendant 3» pour afficher l'état de charge de la batterie interne. Ce message s'affiche lorsque le système est éteint (OFF) ou qu'il est connecté à l'alimentation électrique avec l'interrupteur POWER sur CHARGE.

### 14 DIGITAL MATRIX CONTROLLER

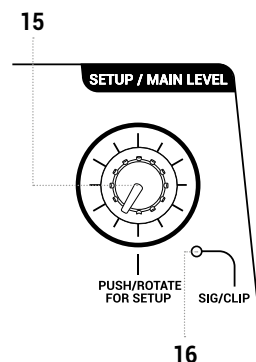
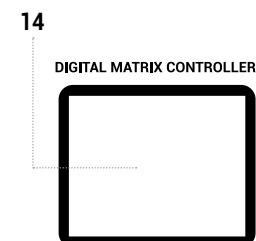
Interface LCD de contrôle et visualisation du menu numérique; voir le chapitre 5 CONTRÔLE DU SYSTÈME pour les détails.

### 15 SETUP/MAIN LEVEL

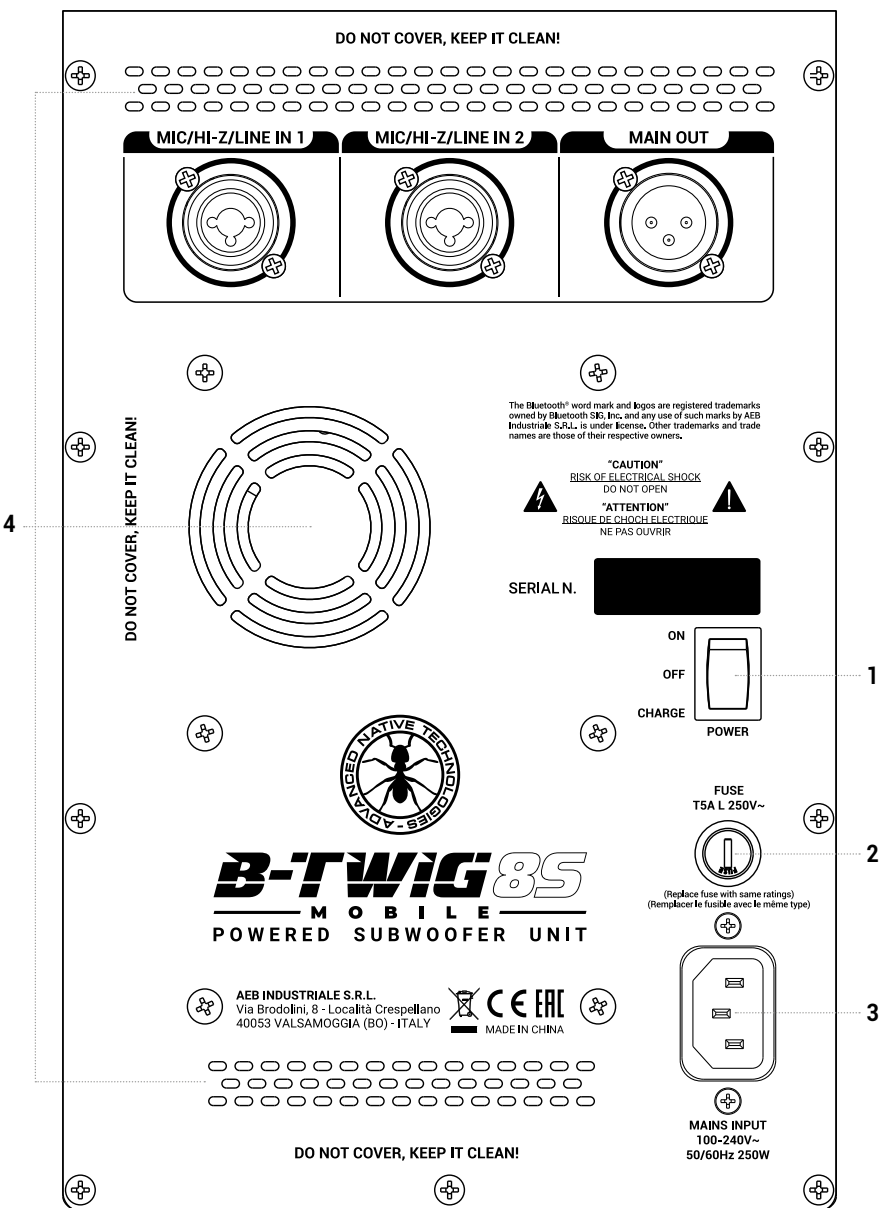
Ce bouton rotatif avec bouton poussoir intégré est le contrôleur principal des fonctions numériques du système. Il permet l'accès au menu de contrôle ainsi que le réglage des différents paramètres sélectionnés en fonction des dispositifs connectés ou des préférences d'utilisation. Il fait en outre fonction d'un MAIN LEVEL classique pour le réglage du volume de sortie général du système.

### 16 SIG/CLIP

Indicateur bicolore du niveau de production  
Led verte : le signal est présent  
Led rouge : le signal est très fort, proche de la distorsion.  
Si le voyant s'allume en continu, réduire le niveau MAIN LEVEL ou régler différemment les niveaux/paramètres de CH1, CH2, CH3.



### 3.2 | ALIMENTATION



#### 1 POWER ON/OFF/CHARGE

Interrupteur trois positions

**ON** : Allumage

**OFF** : Extinction

**CHARGE** : Recharge batterie interne

#### 2 FUSE

Fusible de protection.



**ATTENTION : Remplacez le fusible uniquement par un fusible du même type et avec les mêmes valeurs. Si le fusible continue à sauter, contactez un centre de service agréé.**

#### 3 MAINS INPUT

Prise d'entrée IEC avec filtre de ligne intégré. Insérez dans cette prise le cordon d'alimentation fourni avec l'appareil. Vérifiez que l'appareil est éteint avant de connecter le câble au réseau. Pour votre sécurité ne débranchez jamais le pôle de terre.

#### 4 VENTILATEUR DE REFROIDISSEMENT ET TROUS DE VENTILATION

Le processus de refroidissement de l'amplificateur et le maintien de la température du panneau dans les limites de la loi sont garantis par une ventilation adéquate de l'appareil. Il est donc recommandé de ne pas obstruer ou recouvrir les orifices d'aération à l'arrière du subwoofer.

### 3.3 | GESTION DE LA BATTERIE ET PROCÉDURES DE SÉCURITÉ

Le subwoofer B-TWIG 8S MOBILE intègre une batterie lithium-ion de 28,8 V - 5000 mAh avec toutes les protections conformes aux réglementations de sécurité en vigueur.

La batterie présente les caractéristiques suivantes :

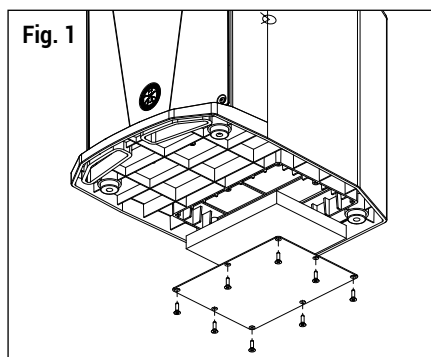
- Indicateur de charge intégré au système : l'électronique interne permet de contrôler le niveau de charge. Les indicateurs spéciaux sur le panneau supérieur de l'appareil s'allument pour indiquer le niveau de charge en pourcentage par rapport à la pleine charge de la batterie.
- Sécurité et fiabilité : les nombreux dispositifs de sécurité intégrés assurent la protection des cellules individuelles et des utilisateurs.
- Charge rapide : les batteries lithium-ion ne nécessitent pas de charge d'appoint de longue durée, elles se chargent donc complètement très vite.
- Tolérance de recharges partielles : puisque les cellules lithium-ion tolèrent les recharges partielles, l'interruption de la charge et l'utilisation de la batterie avant la pleine charge, lorsque les besoins de l'installation l'exigent, n'ont aucun impact sur le cycle de vie de la batterie.

Le compartiment d'accès au bloc-batterie se trouve au bas du subwoofer. Pour accéder à la batterie, enlever les vis de fixation du couvercle (Fig. 1)



**ATTENTION** : Il est recommandé de confier le remplacement de la batterie à du personnel qualifié et autorisé, c'est-à-dire à du personnel ayant des connaissances techniques, une expérience et des instructions spécifiques suffisantes pour assurer la sécurité et la connexion correcte des bornes d'alimentation.

**ATTENTION** : Utiliser uniquement le même bloc-batterie, conformément aux spécifications techniques indiquées sur la Fig. 2. Cette batterie hautes performances spécifique est la seule approuvée pour garantir une utilisation efficace et en toute sécurité avec le système B-TWIG 8 MOBILE.



**MAINTENANCE DE LA BATTERIE**

La maintenance de la batterie commence dès son acquisition et se poursuit pendant tout son cycle de vie. Le tableau ci-dessous résume les principales opérations de maintenance :

OPÉRATION	EXÉCUTION
Inspecter visuellement	la batterie avant de l'introduire dans l'unité. Vérifier que la polarité des bornes est correcte, rouge positif (+) et noir négatif (-). Vérifier son aspect extérieur et l'absence de bosses et de perforations.
Charger la batterie	À la livraison, après utilisation ou quand le signal de batterie déchargée s'affiche. Pour optimiser les performances de la batterie, il est important de la recharger le plus tôt possible si elle est complètement déchargée (ou presque).
Maintenir un niveau de charge compris entre 20 % et 40 % du maximum	Quand elle n'est pas utilisée sur une longue période.

**PRÉCAUTIONS D'EMPLOI**

Les cellules lithium-ion ont des dimensions réduites et une haute densité énergétique. Manipuler la batterie avec précaution : un usage erroné ou impropre peut entraîner des blessures physiques et des dégâts matériels.

Respecter attentivement les consignes de sécurité ci-dessous.

- Ne pas mettre la batterie en court-circuit : vérifier que les bornes ne sont pas en contact avec du métal ou d'autres matériaux conducteurs pendant le transport et le stockage.
- Ne pas faire tomber ni écraser ou percer la batterie. Une utilisation impropre peut endommager l'appareil et provoquer des courts-circuits internes qui ne sont pas forcément visibles de l'extérieur.
- Ne pas installer la batterie avec les pôles inversés.
- Ne pas exposer la batterie au contact des liquides.
- Ne pas brûler la batterie ni l'exposer à une température supérieure à 60°C.
- Ne pas tenter d'ouvrir la batterie ni de démonter les cellules qu'elle contient.

Si la batterie est tombée ou qu'elle a heurté une surface dure, quel que soit l'état de son boîtier :

- cesser immédiatement de l'utiliser
- mettre la batterie au rebut en respectant les normes en vigueur.

**DURÉE DE LA BATTERIE**

La durée de vie utile d'une batterie lithium-ion dépend de la fréquence et de la durée d'utilisation. Si elle est utilisée correctement, les cellules internes ont une durée de vie utile de 500 cycles de charge/décharge, soit en moyenne 3 ans, en fonction de l'usure générée par l'utilisation quotidienne. Le risque de panne augmente avec le temps et les conditions d'utilisation. Ces pannes peuvent générer une surchauffe de la batterie et plus rarement un incendie ou une explosion.

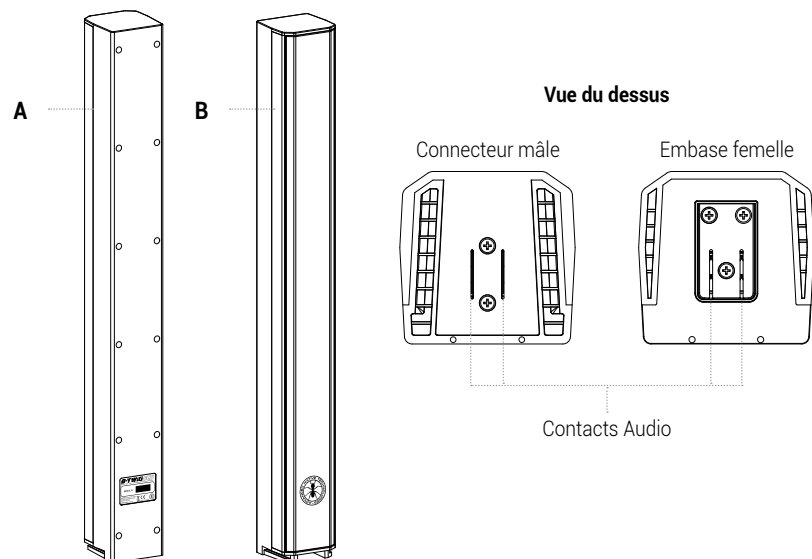
**MISE AU REBUT**

Décharger la batterie et isoler les bornes avec un ruban adhésif avant l'élimination. Éliminer rapidement la batterie usagée ou défectueuse, conformément à la réglementation en vigueur



### 3.4 | KIT B-TWIG 8CS MOBILE

Le kit, fourni avec sa housse de transport, se compose de deux éléments à colonne : un élément statif (A) et une enceinte (B). Ces éléments sont tous deux équipés du mécanisme de connexion coulissante qui permet l'accrochage et le décrochage rapide des éléments qui composent le système, en garantissant un fonctionnement optimal et en toute sécurité.



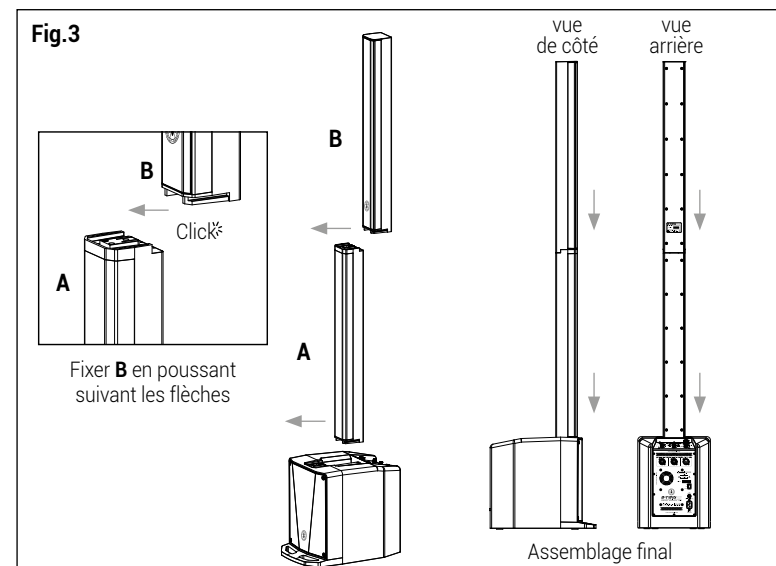
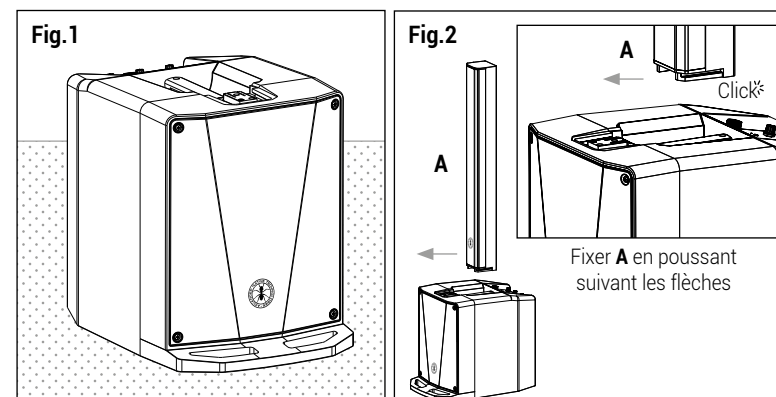
## 4 | INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET DE DÉMONTAGE DU SYSTÈME

Pour l'installation des appareils et pour garantir leur bon fonctionnement, suivez scrupuleusement les instructions ci-dessous :

- Placez le subwoofer en position verticale sur une surface plane et stable, en contrôlant que tous les pieds en caoutchouc inférieurs adhèrent parfaitement au sol ou à la surface du support.
- Ne jamais installer le système sur des chariots mobiles, des chaises, des tables ou des objets similaires qui ne sont pas stables ou capables de supporter le poids.
- Ne jamais utiliser la poignée pour suspendre le système.
- Ne jamais obstruer les orifices de ventilation situés sur le châssis arrière du subwoofer.
- Pour permettre une dissipation correcte de la chaleur de l'amplification, laisser une distance suffisante entre le panneau arrière du subwoofer et d'autres objets tels que les murs, les coins, les rideaux et ne jamais placer l'appareil à proximité de sources de chaleur de quelque nature que ce soit.

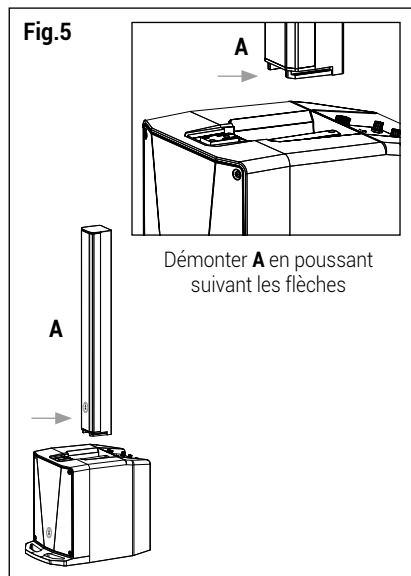
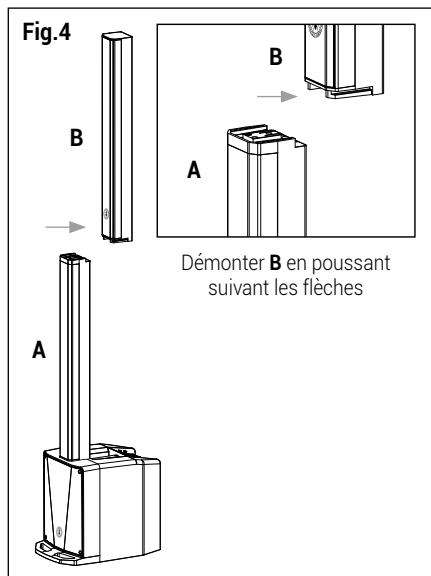
### INSTALLATION:

1. Placer le subwoofer sur une surface plane sans aucun dénivelé (Fig. 1).
2. Fixer l'élément A en le faisant glisser dans le mécanisme d'accrochage coulissant (Fig. 2).
3. Répéter l'opération pour fixer l'élément B dans la partie supérieure du système (Fig. 3).



**DÉSINSTALLATION:**

1. Pousser l'élément **B** vers l'arrière pour le décrocher de l'élément statif (Fig 4)
2. Répéter l'opération pour décrocher l'élément **A** du subwoofer (Fig 5)



**5 | CONTRÔLE DU SYSTÈME**

Le système B-TWIG 8 MOBILE est extrêmement simple et rapide à configurer. Une interface graphique avancée permet d'accéder directement au cœur du système et de configurer chaque paramètre, de modifier les préséglages, de sauvegarder ou de rappeler des scènes, de régler le volume, l'égalisation et de créer un mixage pour différentes utilisations grâce à la sortie MIX OUT MIX OUT. Toutes les opérations de configuration sont facilitées par l'utilisation d'un encodeur rotatif équipé d'un bouton de confirmation, ce qui rend la configuration de l'ensemble du système extrêmement rapide et simple.

**5.1 | PAGE MENU PRINCIPAL (Fig.1)**

La première page visualisée, à l'allumage du système, la table de mixage à trois canaux avec les niveaux correspondants, l'indicateur d'état (SIG/CLIP) et le type de signal (LINE/HI-Z/MIC), le canal dédié à la sortie Main, lui aussi avec son propre niveau et l'indicateur de signal, les icônes d'activation de la connexion Bluetooth® - APP - Audio Streaming et, enfin, les menus Bluetooth®, CONFIG et ABOUT. Il est possible de mettre en évidence l'icône, le menu ou le paramètre souhaité en tournant simplement le bouton rotatif à gauche ou à droite et d'appuyer pour sélectionner la fonction souhaitée. Les flèches sur le côté des canaux CH1-CH2-CH3 représentent graphiquement la position et le niveau des boutons analogiques de l'unité.

Les icônes - - , si elles sont activées, s'allument en vert (Fig. 2) :

: Le système est synchronisé via Bluetooth® avec votre dispositif Mobile

: Le système peut être entièrement contrôlé par l'application « ANT SPEAKER CONTROLLER »

: Le streaming audio du dispositif mobile est activé et opérationnel.

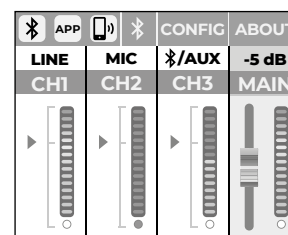


fig. 1

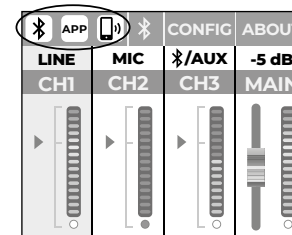


fig. 2

## 5.2 | PAGE MENU CANAL (Fig.3)

Appuyer sur la touche du canal souhaité pour accéder à ce menu. Ce menu permet de visualiser et de régler les paramètres des canaux CH1-CH2-CH3 :

- Égaliseur 3 bandes, HIGH/MID/LOW, intervention de -12 dB à +12 dB
- Filtre HPF, fréquence de 20 Hz à 400 Hz (uniquement pour les canaux CH1 et CH2)

Au terme des réglages, il est possible de revenir au menu principal en appuyant sur la flèche verte.

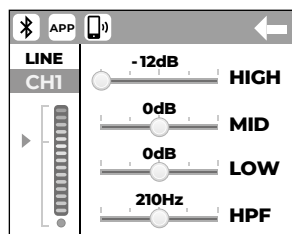


fig. 3

## 5.3 | PAGE MENU BLUETOOTH® (Fig.4)

Le système B-TWIG 8 MOBILE est doté d'un récepteur stéréo Bluetooth® 5.0, qui permet d'effectuer une connexion de données avec l'application et, en même temps, le streaming audio sur le dispositif mobile.

Appuyer sur la touche (Bluetooth) pour accéder à ce menu. Ce menu permet d'activer ou de désactiver les fonctions APP CONNECT et AUDIO STREAMING :

**APP CONNECT ON:** quand cette fonction est activée, elle permet la synchronisation des données avec l'application « ANT SPEAKER CONTROLLER » uniquement disponible pour les utilisateurs Apple iPhone. Cette fonction est déjà activée dans les configurations par défaut. Avoir soin d'activer cette fonction avant d'ouvrir l'application du téléphone.

**APP CONNECT SLAVE :** quand cette fonction est activée (Fig. 4A), elle permet de configurer l'unité comme système secondaire supplémentaire (Slave) pouvant être parfaitement contrôlé via l'application. Ainsi faisant, il est possible de choisir l'audio en mode Mono (Fig. 4B) ou Stéréo (Fig. 4C). Contrôler que la commande APP CONNECT est bien sur ON dans le système principal (Master)

**AUDIO STREAMING ON :** quand cette fonction est activée, elle permet le streaming audio sur le dispositif mobile. Cette fonction est déjà activée dans les configurations par défaut. Avoir soin d'activer cette fonction avant d'associer le dispositif via la connexion Bluetooth®

**PAIR :** son enfoncement permet d'activer la synchronisation via Bluetooth® entre le système principal (Master) et le système secondaire (Slave) La touche PAIR a été généralement conçue pour ceux qui ne souhaitent pas contrôler le système via l'application dédiée. Il est possible d'interrompre la synchronisation au système secondaire en appuyant sur ABORT (Fig. 4D) ou de le déconnecter définitivement à la fin de la session en appuyant sur UNPAIR (Fig. 4E)

**Remarque :** Les utilisateurs iPhone n'ont pas besoin de ce bouton étant donné que la synchronisation entre les deux systèmes, soigneusement configurés, est automatique 10" après le lancement de l'application.

Il est toujours possible de revenir au menu principal en appuyant sur la flèche verte.

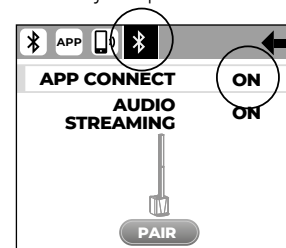


Fig. 4

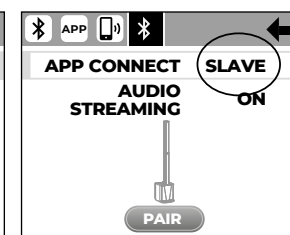


Fig. 4A

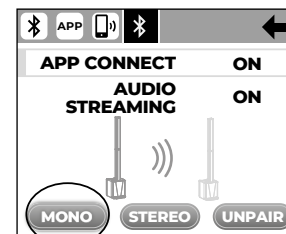


Fig. 4B

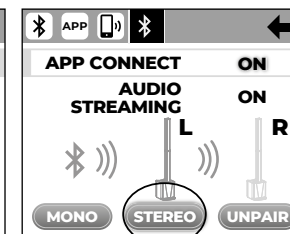


Fig. 4C

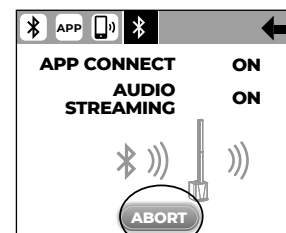


Fig. 4D

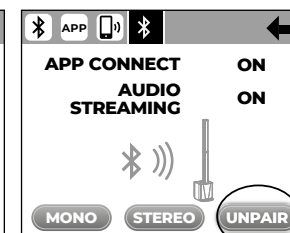


Fig. 4E

### 5.3.1 | CONNEXION BLUETOOTH®

Contrôler que le dispositif mobile à associer est bien allumé et prêt à être connecté au système :

Activer la synchronisation Bluetooth® en positionnant la commande AUDIO STREAMING sur ON. Durant cette phase la led d'état clignote rapidement.

Contrôler que le dispositif effectue bien la recherche des appareils disponibles et qu'il identifie le système en affichant le message « B-TWIG 8 MOBILE ».

Sélectionner « B-TWIG 8 MOBILE » dans la liste pour synchroniser le système avec le dispositif mobile. La led d'état reste allumée.

Il est à présent possible de reproduire les morceaux sélectionnés sur le dispositif connecté à distance.

**Remarque :** durant la connexion de données via l'application, le menu Bluetooth® du dispositif mobile visualisera une deuxième fois le message « B-TWIG 8 MOBILE » qui ne pourra pas être sélectionné. L'utilisateur pourra ainsi contrôler la connexion de données entre l'application et le système (Fig. 4F)

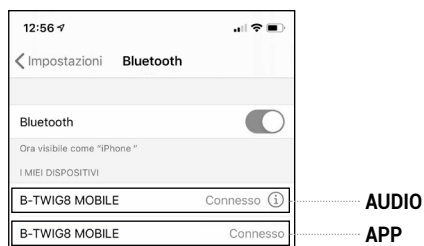


fig. 4F

### 5.4 | PAGE MENU CONFIG (Fig.5)

Appuyer sur la touche CONFIG pour accéder à ce menu. Ce menu permet d'activer ou de désactiver les fonctions AUTO STEREO PAIRING et SCREENSAVER :

**AUTO STEREO PAIRING ON :** quand elle est activée, cette fonction permet la synchronisation audio et données via Bluetooth® en automatique entre l'unité principale (Master) et une unité secondaire (Slave). Cette fonction est, par défaut, désactivée au premier allumage du système.

**SCREENSAVER :** cette fonction permet d'activer l'extinction de l'écran graphique au bout de 5" d'inactivité du système. Cette fonction permet de prolonger la durée de vie moyenne de l'écran et de préserver l'autonomie de la batterie durant le fonctionnement du système. Appuyer sur une commande quelconque de l'application ou du panneau de configuration pour désactiver l'économiseur d'écran

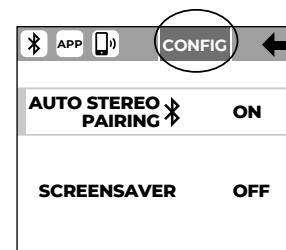


Fig. 5

Cette fonction est, par défaut, désactivée au premier allumage du système. Il est toujours possible de revenir au menu principal en appuyant sur la flèche verte.

### 5.5 | PAGE MENU ABOUT (Fig.6)

Appuyer sur la touche ABOUT souhaité pour accéder à ce menu. Ce menu permet de visualiser la version du firmware et de rappeler les paramètres d'usine au moyen de la touche spécifique RESTORE DEFAULT SETTINGS (Fig 6A)

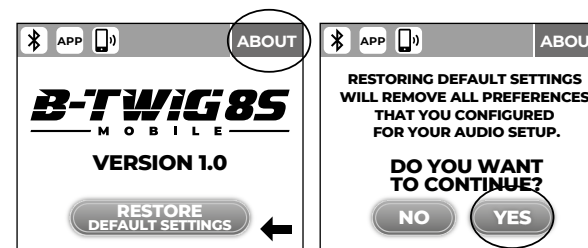


Fig. 6

Fig. 6A

### 5.6 | PAGE MENU MAIN (Fig.7)

Appuyer sur le canal MAIN pour accéder à ce menu. Ce menu permet de configurer le système entre différents préréglages d'égalisation, de régler le DELAY et de configurer la modalité d'output sur la sortie MAIN OUT. À savoir :

**PRESET :** appuyer sur cette commande et utiliser le bouton rotatif pour choisir les quatre préréglages dédiés

**PLAYBACK :** les basses et hautes fréquences sont privilégiées pour l'audio et l'utilisation de la musique (lecteurs CD, lecteurs MP3, etc.).

**DJ SOUND :** pour toutes les situations de diffusion de la musique en arrière-plan. Dans ce cas, les basses fréquences sont étendues et améliorées, de manière à créer un son plus enveloppant même à un faible niveau sonore.

**LIVE SOUND** : pour utiliser le système durant les performances en direct. Convient pour les musiciens et les chanteurs.

**SPEECH** : pour une utilisation dans les discours (présentations, démonstrations, cabarets, etc.). Les basses fréquences indésirables en dehors de la gamme des voix sont limitées.

**DELAY** : permet d'introduire un retard de reproduction sur tout le système. Échelle de 0 m à 12 m avec pas de 1 m.

**MAIN OUT** : cette commande permet d'établir le signal à envoyer à la sortie MAIN OUT présente à l'arrière du subwoofer. LINK : connecte en parallèle le signal présent sur CH1-CH2-CH3. Dans ce cas, le signal est prélevé avant le contrôle du volume de chaque canal individuel. Configurer la modalité MIX pour avoir un mixage du signal présent sur CH1-CH2-CH3. Dans ce cas, le signal de sortie est établi par les commandes de volume de chaque canal et par le MAIN LEVEL.

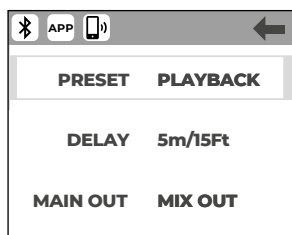


fig. 7

Il est toujours possible de revenir au menu principal en appuyant sur la flèche verte.

## 6 | DÉPANNAGE

PROBLÈME	VOYANTS LUMINEUX	SOLUTION
Aucun son ou son trop faible.	LED Power éteinte.	Assurez-vous que l'appareil est branché correctement à la prise de courant.
	LED Power allumée, mais LEVEL des canaux d'entrée baissés	Contrôler les connexions entre les sources et les entrées, puis augmenter le LEVEL des canaux.
	LEVEL augmenté mais aucun son	Contrôler les sélecteurs des entrées
Distorsion	LEVEL du canal 3 augmenté mais aucun signal sonore Bluetooth®	Contrôler les sélecteurs des entrées Synchroniser à nouveau le signal Bluetooth®
	Led ON/LIMIT rouge	Baisser le LEVEL des canaux d'entrée
Son résonant	Led ON/LIMIT verte	Vérifier le niveau de la source Vérifier la connexion parfaite entre le subwoofer et les éléments A/B
		Contrôler le niveau LOW de l'égaliseur Éloigner le système des murs Vérifier la connexion parfaite entre le subwoofer et les éléments A/B
Son strident		Contrôler le niveau HIGH de l'égaliseur
Légère atténuation des basses fréquences		Contrôler le niveau LOW de l'égaliseur

## 7 | SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Type	Système à colonne amplifié	
Subwoofer (B-TWIG 8S)	Caisson Bass reflex 1 enceinte custom de 8" en ferrite - 1,5" VC	
Enceinte à colonne (B-TWIG 8CS)	6 enceintes custom au néodyme de 2,75" - 0,75" VC	
Dispersion moyenne	120° horizontale	
Réponse en fréquence	50Hz - 20kHz	
SPL - MAX	120dB	
Amplification	Classe D	
Puissance de crête (LF+HF)	1000W	
Crossover	24dB/Oct @ 250Hz	
Connecteurs I/O	CH 1, CH2 : Combo XLR-F + jack 6,35 mm (1/4") CH3 : 1 AUX jack 3,5 mm MIX OUT : 1 XLR-M	
Contrôles	Niveau des canaux, sélecteurs du signal en entrée, indicateur PAIR led Bluetooth®	
Alimentation	100-240V~ 50-60Hz	
Fusible	T5A L 250V~	
Mécanisme de fixation	Connecteur custom avec accrochage automatique	
Matériau caisson	Polypropylène	
	<b>B-TWIG 8S MOBILE</b>	<b>B-TWIG 8CS</b>
Dimensions (L x H x P)	304 x 385 x 443 mm	92 x 800 x 90.5 mm
Poids	12,3kg	4,1kg

LITHIUM POWER PACK	
Type de cellules	3,6 V - INR18650S / 2500 mAh
Battery pack	28,8 V / 5000 mAh -
Indicateurs de la batterie	5 leds
Durée de vie de la batterie	Temps de recharge : 5 heures environ Autonomie @ pleine puissance : 6,30 heures Autonomie @ 80 % de la puissance : 10 heures Autonomie @ 25 % de la puissance : 19 heures

DIGITAL MATRIX CONTROLLER	
Entrées/sorties disponibles	Bluetooth®, AUX IN
Version Bluetooth®	5.0 Dual Mode with Qualcomm TrueWireless Stereo®
APP	« Ant Speaker Controller » téléchargeable sur l'Apple Store

## INHALTSVERZEICHNIS

1	EINFÜHRUNG	69
2	INSTALLATION	70
3	BESCHREIBUNG	71
3.1	EINGÄNGE UND BEDIENELEMENTE	71
3.2	STROMVERSORGUNG	74
3.3	BATTERIEMANAGEMENT UND SICHERHEITSMASSNAHMEN	75
3.4	KIT B-TWIG 8CS MOBILE	78
4	ANLEITUNGEN ZUR MONTAGE UND DEMONTAGE DES SYSTEMS	78
5	SYSTEMSTEUERUNG	81
5.1	HAUPTMENÜ-BILDSCHIRM (ABB.1)	81
5.2	KANALMENÜ-BILDSCHIRM (ABB.3)	82
5.3	BLUETOOTH®-MENÜ-BILDSCHIRM (ABB.4)	82
5.3.1	BLUETOOTH® VERBINDUNG	84
5.4	CONFIG-MENÜ-BILDSCHIRM (ABB.5)	84
5.5	ABOUT MENÜ- BILDSCHIRM (ABB.6)	85
5.6	MAIN MENÜ-BILDSCHIRM (ABB.7)	85
6	PROBLEMBEHEBUNG	87
7	TECHNISCHE DATEN	88

Die Hinweise in der vorliegenden Bedienungsanleitung sind ebenso zu befolgen wie die in der „**BEDIENUNGSANLEITUNG - TEIL 2**“.

## LIEFERUMFANG

- 1x aktiver Subwoofer B-TWIG 8S MOBILE
- 1x Kit B-TWIG 8CS mit:
  - 1 Halterungselement
  - 1 Säulenlautsprecher
  - 1 Transporttasche
- 1x Netzkabel (VDE)
- 1x Bedienungsanleitung - Teil 1
- 1x Bedienungsanleitung - Teil 2

## 1 | EINFÜHRUNG

Danke, dass Sie ein Produkt **A.N.T - Advanced Native Technologies** erworben haben!

Im Säulensystem **B-TWIG 8S MOBILE** spiegelt sich unsere Technik-Leidenschaft und jahrelange Erfahrung wider. Sie erhalten so ein Produkt, das hohen Ansprüchen gerecht wird und jahrelang hochwertige Leistung liefert.

Es wurde speziell für eine schnelle und einfache Bedienung entwickelt und erfüllt die Wünsche aller, die ein Audiosystem suchen, das exzellente Leistung, viele Anschlussmöglichkeiten und das beste Preis-Leistungsverhältnis seiner Kategorie bietet.

Die Subwoofer-Einheit enthält einen wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akku, der dank seiner speziellen Elektronik den netzunabhängigen Systembetrieb bis maximal 20 Stunden garantiert.

Darüber hinaus ermöglicht die spezielle App **ANT SPEAKER CONTROLLER** den Zugriff auf mehrere Optionen und zusätzliche Steuerfunktionen für äußerst vielseitige Anwendungsmöglichkeiten.

Bitte nehmen Sie sich einige Minuten Zeit, um diese Bedienungsanleitung zu lesen, damit Sie dieses Produkt optimal nutzen können.

Für Sicherheitshinweise, Vorsichtsmaßnahmen, Garantie und Entsorgung siehe Teil 2.

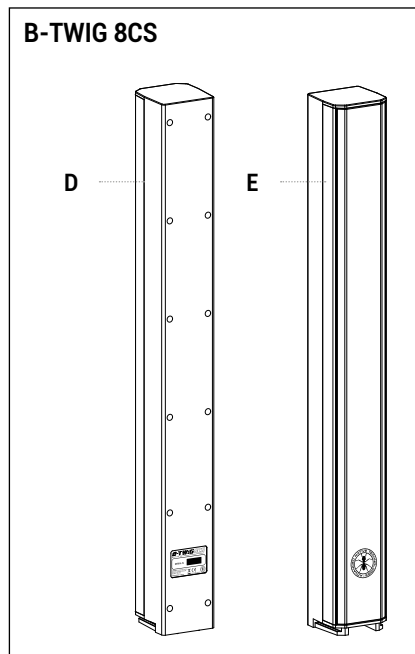
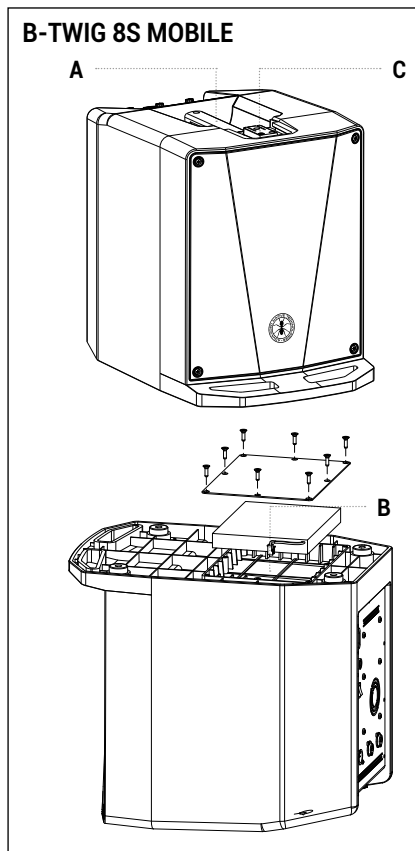
Weitere Informationen über alle Produkte des Katalogs von **ANT** finden Sie auf unserer Website: [www.ant-intomusic.com](http://www.ant-intomusic.com)



## 2 | INSTALLATION

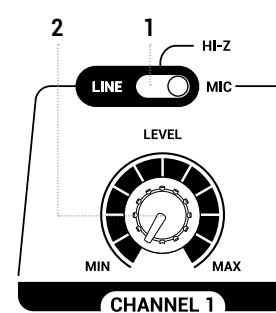
Das System besteht aus einem aktiven Subwoofer **B-TWIG 8S MOBILE** und dem Kit **B-TWIG 8CS**:

- A** | Obere Griffmulde.
- B** | Batteriefach.
- C** | Schiebestecker zum schnellen Verbinden und Lösen der Elemente.
- D** | Halterungselement/Stativ.
- E** | Passiver Säulenlautsprecher.



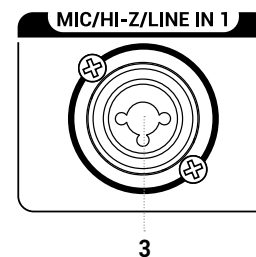
## 3 | BESCHREIBUNG

### 3.1 | EINGÄNGE UND BEDIENELEMENTE



#### 1 LINE / HI-Z / MIC CHANNEL 1

Mit diesem Schalter wird die Eingangsempfindlichkeit von Kanal 1 eingestellt. LINE: Line-Signal, häufigste Anwendung. HI-Z: Hochimpedanzsignal von einem Musikinstrument. MIC: Mikrofonsignal, an Kanal 1 angeschlossenes dynamisches Mikrofon

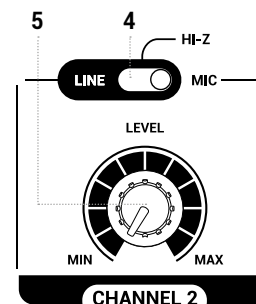


#### 2 CHANNEL 1 LEVEL

Dieses Bedienelement regelt den Pegel von Kanal 1. Durch Drehen des Reglers im Uhrzeigersinn wird die Lautstärke erhöht, durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn verringert.

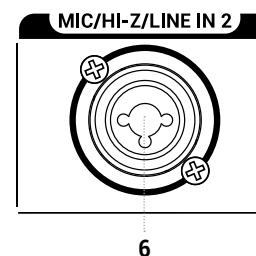
#### 3 CHANNEL 1 STECKVERBINDER

Symmetrischer Eingang mit Combo-Buchse (XLR-F + 6,35mm-Klinke). Akzeptiert Line-, Mikrofon- oder Hochimpedanzsignale (z. B. Elektro-Akustikgitarre oder E-Gitarre). Es kann auch ein Mikrofon mit unsymmetrischem Klinkenkabel angeschlossen werden.



#### 4 LINE / HI-Z / MIC CHANNEL 2

Mit diesem Schalter wird die Eingangsempfindlichkeit von Kanal 2 eingestellt. LINE: Line-Signal, häufigste Anwendung. HI-Z: Hochimpedanzsignal von einem Musikinstrument. MIC: Mikrofonsignal, an Kanal 2 angeschlossenes dynamisches Mikrofon



#### 5 CHANNEL 2 LEVEL

Dieses Bedienelement regelt den Pegel von Kanal 2. Durch Drehen des Reglers im Uhrzeigersinn wird die Lautstärke erhöht, durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn verringert.

#### 6 CHANNEL 2 STECKVERBINDER

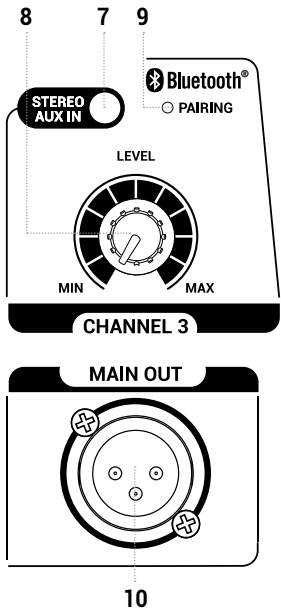
Symmetrischer Eingang mit Combo-Buchse (XLR-F + 6,35mm-Klinke). Akzeptiert Line-, Mikrofon- oder Hochimpedanzsignale (z. B. Elektro-Akustikgitarre oder E-Gitarre). Es kann



Laden Sie die **ANT SPEAKER CONTROLLER APP** zur Verwendung mit dem Apple iPhone herunter, um auf zusätzliche Optionen und Funktionen zuzugreifen.



auch ein Mikrofon mit unsymmetrischem Klinkenkabel angeschlossen werden.



**7 STEREO AUX IN**

Unsymmetrischer Eingang mit 3,5mm Mini-Jack Stereobuchse. Dieser Eingang dient zum Anschluss des Signals eines externen Geräts wie Smartphone, Tablet oder PC. Es ist möglich, gleichzeitig diesen Eingang und das Bluetooth®-Signal zu verwenden, aber für ein besseres Pegelmanagement raten wir von dieser Option ab.

**8 CHANNEL 3 LEVEL**

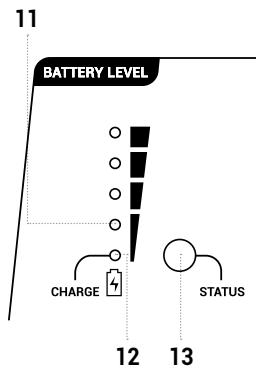
Dieses Bedienelement regelt den Pegel von Kanal 3. Durch Drehen des Reglers im Uhrzeigersinn wird die Lautstärke erhöht, durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn verringert.

**9 LED PAIRING**

Anzeigeleuchte für Bluetooth®-Verbindungsstatus:  
- grünes Blinklicht, Synchronisation und Kopplung mit Mobilgerät läuft.  
- grünes Dauerlicht, Audio-Streaming läuft.  
Zum Synchronisieren und Verbinden von Mobiltelefonen oder Tablets siehe Kapitel 5 SYSTEMSTEUERUNG

**10 MAIN OUT STECKVERBINDER**

Symmetrischer XLR-M-Ausgang für den Anschluss an ein anderes Soundsystem. Das Signal dieses Ausgangs hängt von den Eingangskanalpegeln ab. Über das APP-Menü kann der Ausgang als LINK OUT oder MIX OUT eingestellt werden.



**11 BATTERY LEVEL**

Statusanzeigen der eingebauten Batterie in absteigender Reihenfolge  
1. LED: grünes Dauerlicht, Batterie voll aufgeladen  
2. LED: grünes Dauerlicht, Batterie halb aufgeladen  
3. LED: grünes Dauerlicht, Batterie zu einem Viertel aufgeladen  
4. LED: rotes Dauerlicht, Batterie fast entladen, Batterie schnellstmöglich aufladen.

**12 CHARGE LED**

Diese LED leuchtet, während die eingebaute Batterie geladen wird. Sobald die Batterie vollständig aufgeladen ist, stoppt der

Vorgang automatisch und die CHARGE-LED erlischt.

Zum Laden der Batterie muss das Netzkabel an das Stromnetz angeschlossen und die POWER-Taste auf CHARGE-Modus gestellt werden. Nach etwa 5 Stunden ist die Batterie vollständig aufgeladen.

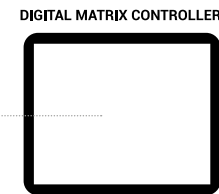
Die Batterie kann zudem auf weniger effiziente Weise auch während des Betriebs des am elektrischen Stromnetz angeschlossen Systems mit POWER-Taste in Position ON aufgeladen werden.

**ACHTUNG:** Bei Lithium-Ionen-Akkus können durch Tiefentladung irreparable Schäden entstehen, die ihre Lebensdauer deutlich reduzieren. Während des Betriebs muss eine Tiefentladung des Akkus vermieden werden, um seine Lebensdauer und Zuverlässigkeit langfristig zu erhalten.

**13 STATUS**

Diese Taste 3 Sekunden lang drücken, um den Ladestand der eingebauten Batterie anzuzeigen. Die Anzeige erfolgt bei ausgeschaltetem System (OFF) oder bei am elektrischen Stromnetz angeschlossenem System mit POWER-Taste in Position CHARGE.

**14**



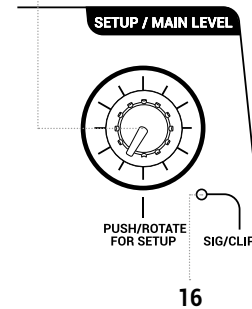
**14 DIGITAL MATRIX CONTROLLER**

LCD-Steuerschnittstelle und Digitalmenüanzeige; für weitere Informationen siehe Kapitel 5 SYSTEMSTEUERUNG.

**15 SETUP/MAIN LEVEL**

Dieser Drehregler mit integrierter Taste ist der Hauptcontroller der digitalen Systemfunktionen. Er ermöglicht den Zugriff auf das Steuermenü und die Einstellung der ausgewählten Parameter je nach angeschlossenen Geräten oder Anwendungspräferenzen. Er dient auch als klassischer MAIN LEVEL Regler zur Einstellung der allgemeinen Ausgangslautstärke des Systems.

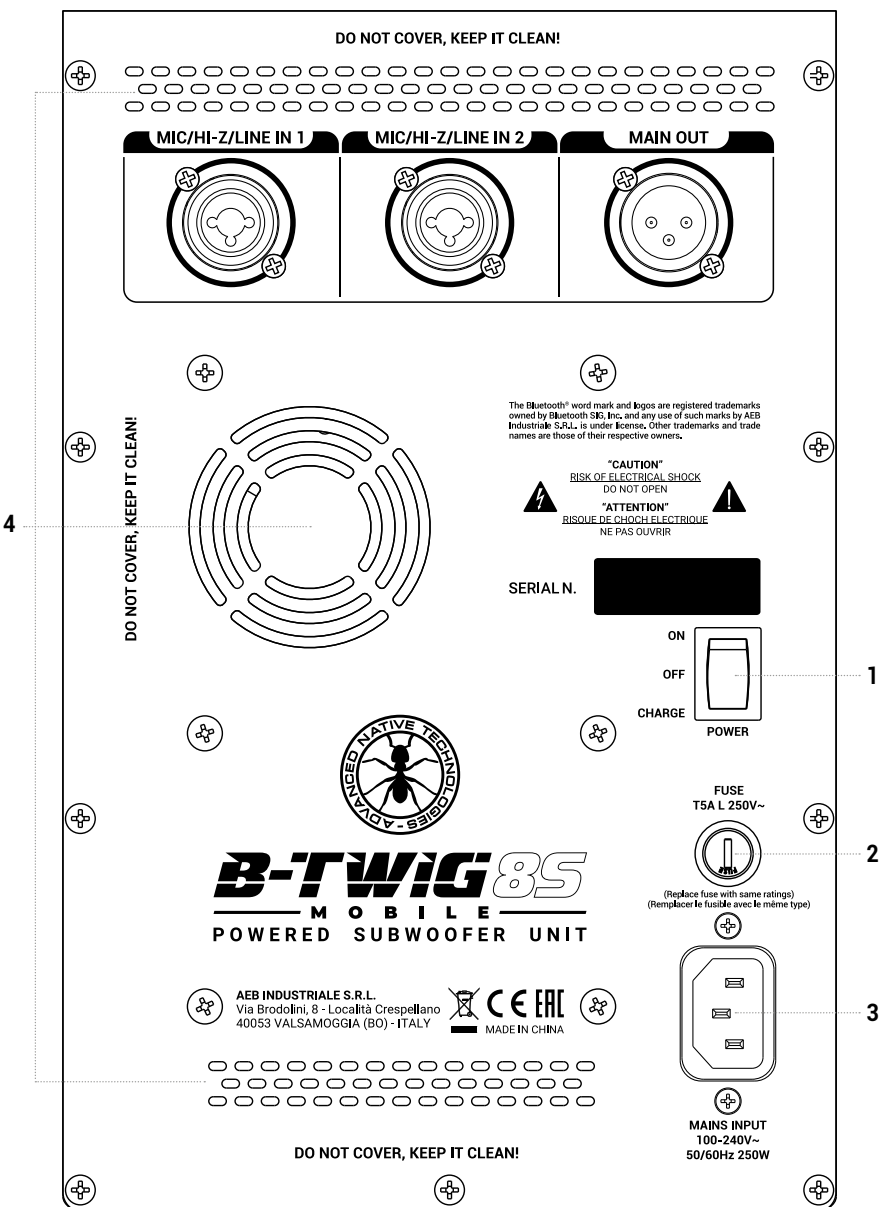
**15**



**16 SIG/CLIP**

Zweifarbige Anzeigeleuchte des Ausgangspegels  
Grüne LED: Signal ist vorhanden  
Rote LED: Eingangssignal sehr stark und nahe dem Verzerrbereich.  
Wenn die Anzeige dauerhaft leuchtet, muss der MAIN LEVEL Pegel abgesenkt oder die Pegel/Parameter CH1 / CH2 / CH3 anders eingestellt werden.

### 3.2 | STROMVERSORGUNG



#### 1 POWER ON/OFF/CHARGE

Schalter mit drei Stellungen

**ON:** Einschaltung

**OFF:** Abschaltung

**CHARGE:** Aufladen interne Batterie

#### 2 FUSE

Sicherung.



**ACHTUNG: Sicherung nur durch eine Sicherung des gleichen Typs und mit denselben Werten ersetzen. Wenden Sie sich an eine autorisierte Servicestelle, falls die Sicherung weiterhin herauspringt.**

#### 3 MAINS INPUT

IEC-Eingang mit integriertem Netzfilter. Stecken Sie das mit diesem Gerät mitgelieferte Netzkabel in diese Buchse. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie das Kabel an die Stromversorgung anschließen. Trennen Sie zu Ihrer Sicherheit niemals die Erdung.

#### 4 KÜHLLÜFTER UND BELÜFTUNGSSCHLITZE

Die Kühlung des Verstärkers und die Temperaturhaltung innerhalb der gesetzlichen Grenzen wird durch eine korrekte Belüftung des Geräts sichergestellt. Aus diesem Grund sollten Sie auf keinen Fall die Belüftungsschlitze auf der Rückseite des Subwoofer-Gehäuses verstopfen oder abdecken.

### 3.3 | BATTERIEMANAGEMENT UND SICHERHEITSMASSNAHMEN

Der Subwoofer B-TWIG 8S MOBILE enthält einen Lithium-Ionen-Akku 28,8V - 5000mAh mit sämtlichen Schutzvorrichtungen entsprechend den geltenden Sicherheitsvorschriften.

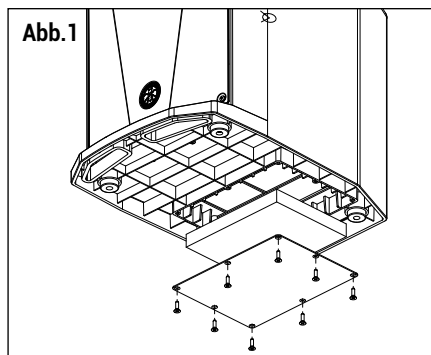
Leistungsmerkmale der eingebauten Batterie:

- Im System integrierte Ladestandanzeige: Die integrierte Elektronik überwacht den Ladezustand. Die auf dem oberen Panel vorgesehenen Anzeigen zeigen durch ihr Aufleuchten den Ladezustand in Prozent bezogen auf die vollständige Ladung an.
- Sicherheit und Zuverlässigkeit: Die zahlreichen eingebauten Sicherheitsvorrichtungen schützen die Einzelzellen und die Verbraucher.
- Schnellladung: Da Lithium-Ionen-Akkus keine länger dauernde Ausgleichladung erfordern, können sie schnell bis zur maximalen Kapazität aufgeladen werden.
- Toleranz gegenüber Teilladungen: Da Lithium-Ionen-Zellen gegenüber Teilladungen, Unterbrechungen des Ladevorgangs und den Gebrauch der Batterie vor der Vollaufladung unempfindlich sind, wenn dies aufgrund der Installationsanforderungen notwendig ist, haben diese keinen Einfluss auf die Lebensdauer der Batterie.

Das Zugangsfach zum Batteriesatz befindet sich im unteren Teil des Subwoofers. Für den Zugang zur Batterie die Befestigungsschrauben lösen (Abb.1)

**ACHTUNG:** Der Austausch der Batterie muss durch autorisiertes Fachpersonal erfolgen, das über ausreichend technische Kenntnisse, Erfahrung und spezielle Anweisungen verfügt, um die Sicherheit und den richtigen Anschluss der Batterie zu gewährleisten.

**ACHTUNG:** Es darf ausschließlich ein Batteriesatz verwendet werden, dessen Eigenschaften den Angaben und technischen Daten aus Abb.2 genau entsprechen. Diese speziell entwickelte Hochleistungsbatterie ist als Einzige zugelassen, um einen sicheren und effizienten Betrieb mit dem B-TWIG 8 MOBILE System zu gewährleisten.



**BATTERIEWARTUNG**

Die Batteriewartung beginnt, sobald Sie eine neue Batterie erwerben und erstreckt sich über ihren gesamten Lebenszyklus. Die folgende Tabelle enthält die wichtigsten Wartungsmaßnahmen:

MASSNAHMEN	AUSFÜHRUNG
Sichtkontrolle ausführen	Bevor Sie die Batterie in das Gerät einsetzen. Kontrollieren Sie die richtige Polarität, roter Pluspol (+) und schwarzer Minuspol (-). Das Gehäuse auf einwandfreien Zustand und eventuelle Dellen/Perforationen überprüfen.
Batterie laden	Bei Lieferung, nach dem Gebrauch und bei der Batterieentladeanzeige. Zur Leistungsoptimierung muss die Batterie umgehend geladen werden, wenn sie vollständig (oder fast vollständig) entladen ist.
Batterie in einem Ladezustand zwischen 20 % und 40 % lagern	Wenn sie über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird.

**VORSICHTSMASSNAHMEN**

Lithium-Ionen-Zellen weisen kompakte Abmessungen bei hoher Energiedichte auf. Bei der Handhabung des Batteriesatzes vorsichtig sein; ein falscher oder unsachgemäßer Gebrauch kann zu Verletzungen und/oder Materialschäden führen.

Die folgenden Sicherheitshinweise genau beachten:

- NonBatterie nicht kurzschließen: Die Batteriepole dürfen bei Transport oder Lagerung keinen Kontakt mit Metall oder sonstigen leitfähigen Materialien haben.
- Batterie nicht fallen lassen, nicht quetschen oder durchbohren. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Schäden und Kurzschlüssen führen, die nicht immer von außen sichtbar sind.
- Die Batterie nicht mit falscher Polarität einlegen.
- Die Batterie darf nicht mit Flüssigkeiten in Kontakt kommen.
- Die Batterie weder verbrennen noch Temperaturen über 60 °C aussetzen.
- Nicht versuchen, die Batterie zu öffnen oder die innenliegenden Zellen zu zerlegen.

Wenn die Batterie heruntergefallen oder auf eine harte Oberfläche geschlagen ist, muss unabhängig vom Zustand des Gehäuses:

- Die Nutzung sofort unterbrochen werden.
- Die Batterie vorschriftsgemäß entsorgt werden.

**LEBENSDAUER DER BATTERIE**

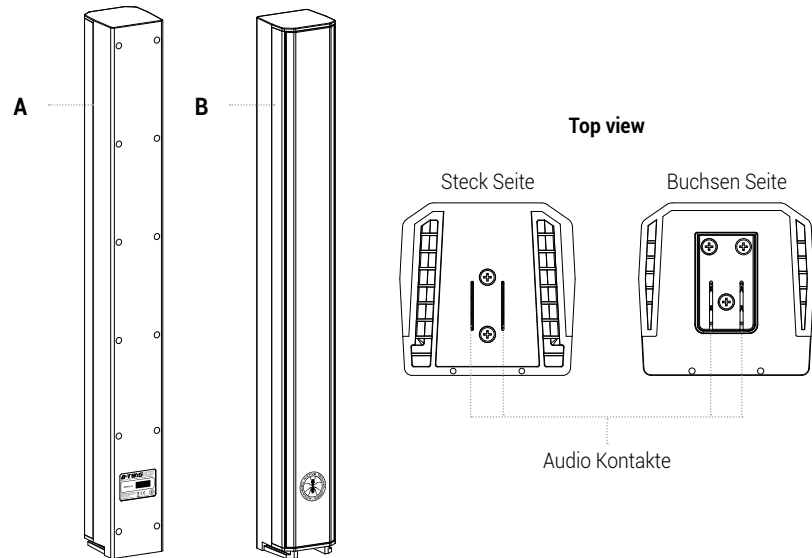
Die Lebensdauer eines Lithium-Ionen-Akkus hängt von der Häufigkeit und Dauer des Betriebs ab. Bei vorschriftsmäßigem Gebrauch weisen die Zellen eine Zyklenfestigkeit von etwa 500 Lade-/Entladezyklen auf, was abhängig von der durch den täglichen Gebrauch bedingten Alterung einer mittleren Lebensdauer von 3 Jahren entspricht. Die Gefahr von Batteriedefekten nimmt mit der Zeit und je nach Einsatzbedingungen zu. Diese Gefahren können zur Überhitzung der Batterie führen, die in seltenen Fällen Brand oder Explosion verursachen kann.

**ENTSORGUNG**

Vor der Entsorgung die Batterie entladen und die Batteriepole mit Klebeband isolieren. Die verbrauchte oder defekte Batterie umgehend entsprechend den geltenden Vorschriften entsorgen.

### 3.4 | KIT B-TWIG 8CS MOBILE

Das in der dazugehörigen Transporttasche gelieferte Kit besteht aus zwei Säulenelementen: einem Stativ (Element **A**) und einem Lautsprecher (Element **B**). Beide verfügen über einen Schiebemechanismus, der ein schnelles Verbinden und Lösen der Systemelemente ermöglicht und gleichzeitig einen absolut sicheren Betrieb gewährleistet.



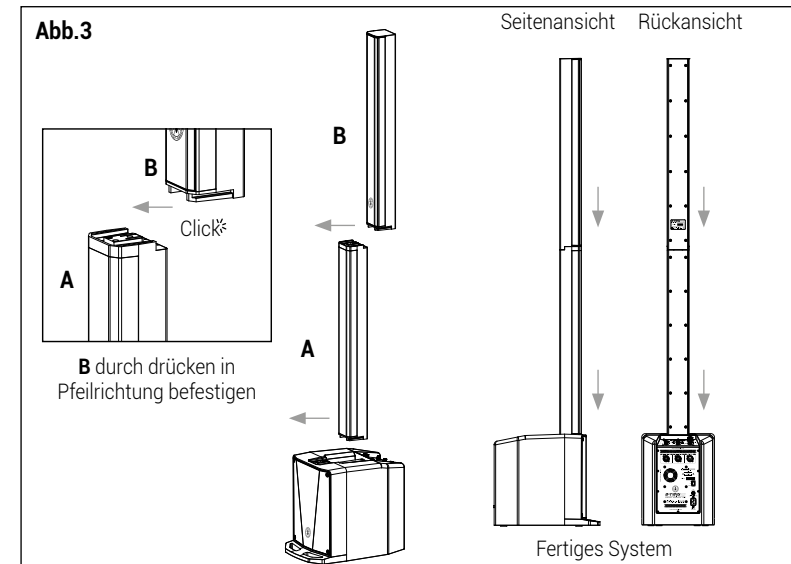
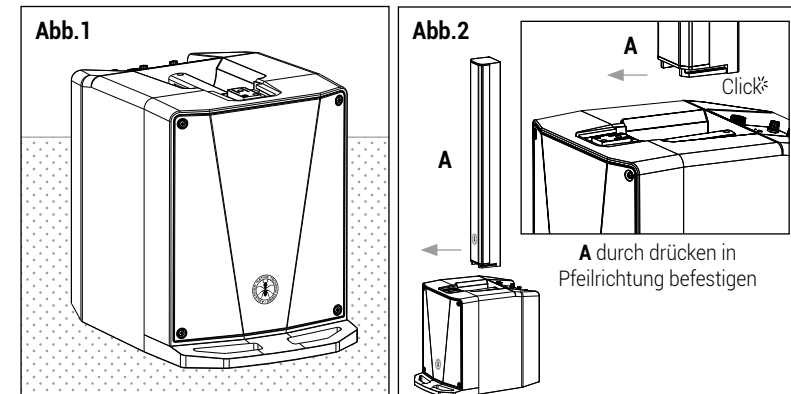
### 4 | ANLEITUNGEN ZUR MONTAGE UND DEMONTAGE DES SYSTEMS

Beachten Sie bei der Installation der Geräte zur Gewährleistung ihrer einwandfreien Funktion unbedingt folgende Anweisungen:

- Stellen Sie den Subwoofer senkrecht auf eine ebene und solide Oberfläche, vergewissern Sie sich dabei, dass die unteren GummifüÙe perfekt auf dem Boden oder der Stellfläche aufliegen.
- Installieren Sie das System niemals auf mobilen Wagen, Stühlen, Tischen oder Gegenständen, die keine Stabilität aufweisen und das Systemgewicht nicht aufnehmen können.
- Verwenden Sie nicht den Griff zum Aufhängen des Systems.
- Verstopfen Sie auf keinen Fall die Lüftungsschlitze auf der Rückseite des Subwoofers.
- Um eine korrekte Wärmeableitung des Verstärkers sicherzustellen, belassen Sie zwischen Rückseite des Subwoofers und anderen Gegenständen wie Wänden, Ecken oder Vorhängen einen ausreichenden Freiraum. Stellen Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wärmequellen irgendeiner Art auf.

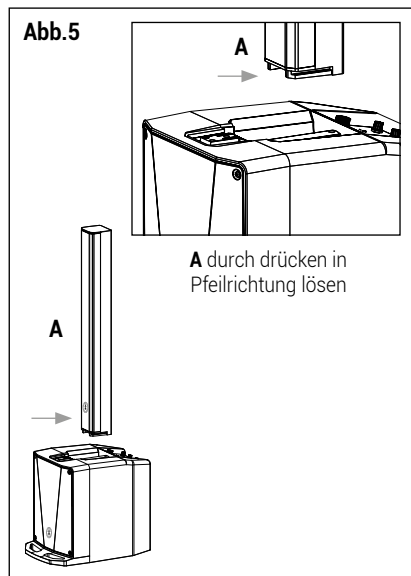
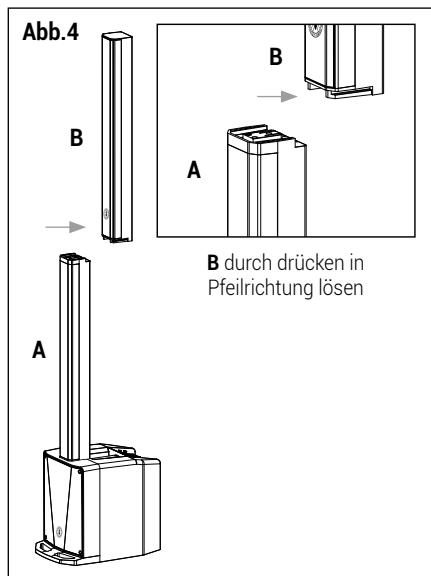
#### MONTAGE:

1. Stellen Sie den Subwoofer auf eine flache und ebene Oberfläche (Abb.1)
2. Befestigen Sie das Element **A**, indem Sie es in die Schiebhalterung einschieben (Abb.2).
3. Wiederholen Sie den Vorgang, um das Element **B** im oberen Teil des Systems zu befestigen (Abb.3)



**DEMONTAGE:**

1. Schieben Sie das Element **B** zurück, um es vom Stativ zu lösen (Abb.4)
2. Wiederholen Sie den Vorgang, um das Element **A** vom Subwoofer zu lösen (Abb.5)



**5 | SYSTEMSTEUERUNG**

Das System B-TWIG8MOBILE lässt sich unglaublich einfach und schnell einrichten. Über eine moderne grafische Benutzerschnittstelle gelangen Sie direkt in das Herz des Systems, wo Sie jeden Parameter konfigurieren, Presets ändern, Szenen speichern oder abrufen, die Lautstärke regeln, die EQ-Regelung ausführen oder einen Mix für unterschiedliche Anwendungen über den Ausgang MIX OUT erstellen können. Alle Einstellungen sind über einen Drehregler mit Bestätigungstaste leicht ausführbar, was eine extrem schnelle und einfache Konfiguration des gesamten Systems erlaubt.

**5.1 | HAUPTMENÜ-BILDSCHIRM (Abb.1)**

Bei der Einschaltung des Systems zeigt der erste Bildschirm den 3-Kanal-Mixer mit den entsprechenden Pegeln, die Statusanzeige (SIG/CLIP) und den Signaltyp (LINE/HI-Z/MIC), den dedizierten Kanal für den Main Ausgang, auch dieser mit Pegel und Signalanzeige, die Icons zur Aktivierung der Bluetooth® - APP - Audio Streaming-Verbindung und schließlich die Menüs Bluetooth®, CONFIG und ABOUT. Für die Anzeige des gewünschten Icons, Menüs oder Parameters den entsprechenden Drehregler einfach nach rechts oder links drehen und zur Auswahl der gewünschten Funktion drücken.

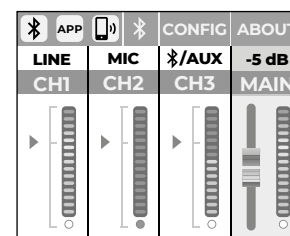
Die Pfeilanzeigen neben den Kanälen CH1-CH2-CH3 stellen die Position und den Pegel der analogen Regler der Einheit grafisch dar.

Die - - icons ändern bei Aktivierung den Farbstatus in Grün (Abb.2), im Einzelnen:

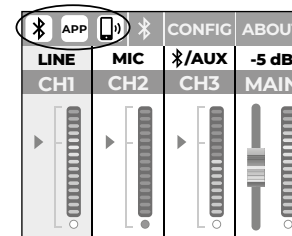
: Das System ist über Bluetooth® mit Ihrem Mobilgerät synchronisiert

: Das System kann über die APP „ANT SPEAKER CONTROLLER“ vollständig gesteuert werden

: Audio Streaming über das Mobilgerät ist aktiviert und in Betrieb.



**Abb.1**



**Abb.2**

## 5.2 | KANALMENÜ-BILDSCHIRM (Abb.3)

Drücken Sie zum Aufruf dieses Menüs die gewünschte Kanaltaste.  
Nach dem Zugang können Sie die Parameter der Kanäle CH1-CH2-CH3 anzeigen und einstellen, im Einzelnen:

- 3-Band-Equalizer, HIGH/MID/LOW, Ansprechen von -12dB bis +12dB
- HPF-Filter, Frequenz von 20Hz bis 400Hz (nur für die Kanäle CH1 und CH2)

Nach erfolgten Einstellungen gelangen Sie durch Drücken der grünen Pfeiltaste ins Hauptmenü zurück.

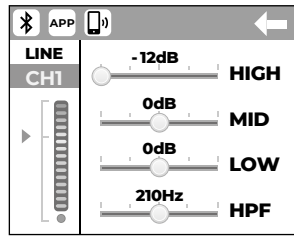


Abb.3

## 5.3 | BLUETOOTH®-MENÜ-BILDSCHIRM (Abb.4)

Das B-TWIG 8 MOBILE System ist mit einem Bluetooth® 5.0 Stereoempfänger ausgestattet, der eine Datenverbindung mit der APP und gleichzeitig das Audio-Streaming über Ihr Mobilgerät ermöglicht.

Drücken Sie zum Aufruf dieses Menüs die Taste . Nach dem Zugang können die Funktionen APP CONNECT und AUDIO STREAMING aktiviert oder deaktiviert werden, im Einzelnen:

**APP CONNECT ON:** wenn aktiviert, ermöglicht sie die Datensynchronisierung mit der APP „ANT SPEAKER CONTROLLER“, verfügbar nur für Apple iPhone-Nutzer. In der Werkseinstellung ist diese Funktion bereits aktiviert. Überprüfen Sie die Aktivierung dieser Funktion, bevor Sie die APP mit Ihrem Smartphone öffnen.

**APP CONNECT SLAVE:** wenn aktiviert (Abb.4A), konfiguriert Sie die Einheit als zusätzliches Zweitsystem (Slave), das gänzlich über APP steuerbar ist. Auf diese Weise kann zwischen Mono (Abb.4B) oder Stereo (Abb.4C) Sound gewählt werden. Überprüfen Sie, ob die APP CONNECT Steuerung am Hauptsystem (Master) auf ON gestellt ist

**AUDIO STREAMING ON:** wenn aktiviert, ermöglicht sie das Audio-Streaming über Ihr Mobilgerät. In der Werkseinstellung ist diese Funktion bereits aktiviert. Überprüfen Sie, ob diese Funktion aktiviert ist, bevor Sie Ihr Gerät über die Bluetooth®-Verbindung koppeln

**PAIR:** wenn gedrückt, aktiviert sie die Synchronisierung über Bluetooth® zwischen dem Hauptsystem (Master) und dem Zweitsystem (Slave) Die PAIR Taste wird benutzt, wenn das System nicht über die vorgesehene APP gesteuert wird. Die Synchronisierung mit dem Zweitsystem kann durch Drücken von ABORT (Abb.4D) unterbrochen oder am Ende der Sitzung durch Drücken von UNPAIR (Abb.4E) definitiv getrennt werden

**Hinweis:** iPhone-Nutzer brauchen diese Taste nicht zu drücken, da die Synchronisierung zwischen zwei entsprechend konfigurierten Systemen nach dem Öffnen der APP automatisch innerhalb von 10 Sekunden erfolgt.

Durch Drücken der grünen Pfeiltaste gelangen Sie ins Hauptmenü zurück

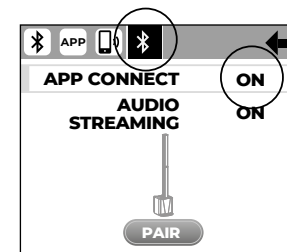


Abb.4

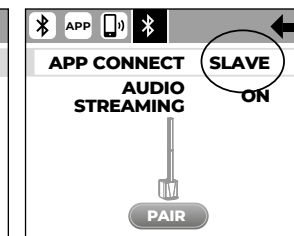


Abb.4A

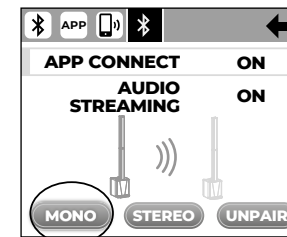


Abb.4B

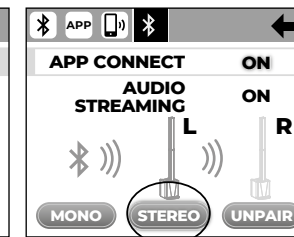


Abb.4C

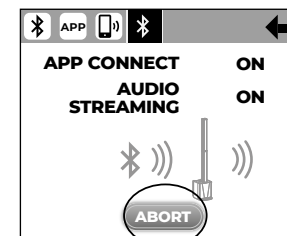


Abb.4D

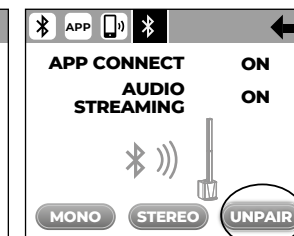


Abb.4E



### 5.3.1 | BLUETOOTH® VERBINDUNG

Überprüfen Sie, ob das zu koppelnde Mobilgerät eingeschaltet und zur Verbindung mit dem System bereit ist:

Aktivieren Sie die Bluetooth®-Synchronisierung, indem Sie die AUDIO STREAMING Steuerung auf ON stellen. In dieser Phase blinkt die Status-LED schnell.

Prüfen Sie, ob das Gerät den Suchlauf der verfügbaren Geräte ausführt und das System durch Anzeige von „B-TWIG 8 MOBILE“ identifiziert.

Wählen Sie „B-TWIG 8 MOBILE“ aus der Liste, um das System mit dem Mobilgerät zu synchronisieren. Die Status-LED leuchtet dauerhaft.

Sie können nun mit dem Abspielen der Titel vom verbundenen Gerät beginnen.

**Hinweis:** Bei bestehender Datenverbindung via APP erscheint im Bluetooth®-Menü Ihres Mobilgeräts eine zweite, nicht wählbare Identifizierung „B-TWIG 8 MOBILE“. Dies ist völlig normal und ermöglicht dem Benutzer die Überprüfung der Datenverbindung zwischen der APP und dem System (Abb.4F)

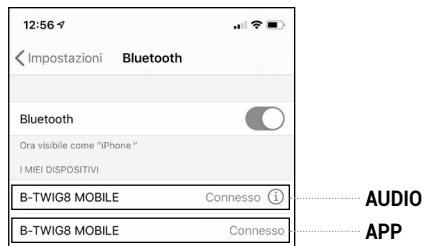


Abb.4F

### 5.4 | CONFIG-MENÜ-BILDSCHIRM (Abb.5)

Drücken Sie zum Aufruf dieses Menüs die Taste CONFIG. Nach dem Zugang können die Funktionen AUTO STEREO PAIRING und SCREENSAVER aktiviert oder deaktiviert werden, im Einzelnen:

**AUTO STEREO PAIRING ON:** wenn aktiviert, ermöglicht sie die automatische Audio- und Datensynchronisierung via Bluetooth® zwischen der Haupteinheit (Master) und einer Zweiteinheit (Slave). In der Werkseinstellung ist diese Funktion bei der Ersteinrichtung des Systems deaktiviert.

**SCREENSAVER:** wenn aktiviert, bewirkt sie die Ausschaltung des Grafikdisplays nach 5 Sekunden Nichtbenutzung des Systems. Durch diese Funktion wird die mittlere Lebensdauer des Displays und die Laufzeit der Batterie während des Systembetriebs verlängert. Drücken Sie eine beliebige Steuerung der APP oder am Bedienfeld des Systems, um den Bildschirmschoner



Abb.5

In der Werkseinstellung ist diese Funktion bei der Ersteinrichtung des Systems deaktiviert.

Durch Drücken der grünen Pfeiltaste gelangen Sie ins Hauptmenü zurück

### 5.5 | ABOUT MENÜ- BILDSCHIRM (Abb.6)

Drücken Sie zum Aufruf dieses Menüs die Taste ABOUT. Nach dem Zugang können die Firmware-Version angezeigt und die Werkseinstellungen über die Taste RESTORE DEFAULT SETTINGS (Abb.6A) aufgerufen werden



Abb.6

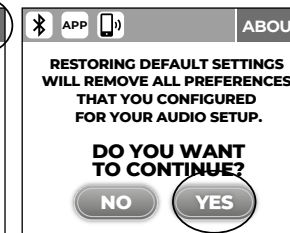


Abb.6A

### 5.6 | MAIN MENÜ-BILDSCHIRM (Abb.7)

Drücken Sie zum Aufruf dieses Menüs den Kanal MAIN. Nach dem Zugang kann das System mit unterschiedlichen EQ-Presets konfiguriert, das DELAY geregelt und der Ausgabemodus am Ausgang MAIN OUT eingestellt werden. Im Einzelnen:

**PRESET:** Drücken Sie auf diese Steuerung und wählen Sie die vier Presets mit dem Drehregler aus

**PLAYBACK:** Bei der Musikwiedergabe (CD-Player, MP3-Player, etc.) werden die tiefen und hohen Frequenzen hervorgehoben.



**DJ SOUND:** Für alle Situationen, in denen Musik als Hintergrund eingesetzt wird. Hier werden die tiefen Frequenzen besonders betont und hervorgehoben; das schafft auch bei niedrigen Lautstärken einen präsenten Klang.

**LIVE SOUND:** Für die Verwendung bei Live-Aufführungen. Für Musiker und Sänger.

**SPEECH:** Für die Verwendung bei Sprechauftreten (Präsentationen, Demos, Kabarett etc.). Tiefe Frequenzen unerwünschte tiefe Frequenzen, außerhalb des Stimmbereichs, werden begrenzt.

**DELAY:** wirkt auf das gesamte System durch Einführung einer Abspielverzögerung. Bereich von 0m bis 12m mit 1m-Schritten.

**MAIN OUT:** mit dieser Steuerung kann festgelegt werden, welches Signal an den Ausgang MAIN OUT auf der Gehäuserückseite des Subwoofers übertragen wird. Der LINK-Modus ermöglicht den Parallelanschluss des auf CH1-CH2-CH3 vorhandenen Signals. In diesem Fall wird das Signal vor der Lautstärkeregelung jedes einzelnen Kanals abgegriffen.

Die Einstellung des MIX-Modus ermöglicht ein Mischen der auf CH1-CH2-CH3 vorhandenen Signale. In diesem Fall wird das Ausgangssignal durch die Lautstärkeregelungen jedes einzelnen Kanals und durch MAIN LEVEL bestimmt.

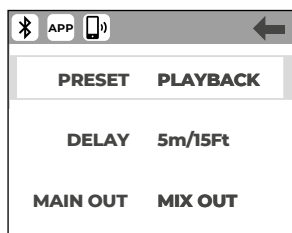


Abb.7

Durch Drücken der grünen Pfeiltaste gelangen Sie ins Hauptmenü zurück

## 6 | PROBLEMBEHEBUNG

PROBLEM	LEDs	LÖSUNG
Kein oder zu leiser Klang	LED Power aus	Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ordnungsgemäß an der Netzsteckdose angeschlossen ist.
	LED Power leuchtet, jedoch LEVEL der Eingangskanäle niedrig eingestellt	Prüfen Sie die Anschlüsse zwischen Quellen und Eingängen, stellen Sie danach LEVEL der Kanäle höher ein.
	LEVEL angehoben, aber kein Signal	Überprüfen Sie die Schalter der Eingänge
	LEVEL von Channel 3 angehoben, aber kein Bluetooth®-Signal	Überprüfen Sie die Schalter der Eingänge Bluetooth®-Signal erneut synchronisieren
Verzerrung	LED ON/LIMIT Rot	Vermindern Sie LEVEL der Eingangskanäle.
	LED ON/LIMIT Grün	Überprüfen Sie den Quellenpegel  Überprüfen Sie den einwandfreien Anschluss zwischen Subwoofer und A/B-Elementen.
Dumpfer Klang		Überprüfen Sie den LOW-Pegel des Equalizers  Erhöhen Sie den Wandabstand des Systems  Überprüfen Sie den einwandfreien Anschluss zwischen Subwoofer und A/B-Elementen.
Schriller Klang		Überprüfen Sie den HIGH-Pegel des Equalizers
Leichtes Absenken der tiefen Frequenzen		Überprüfen Sie den LOW-Pegel des Equalizers

## 7 | TECHNISCHE DATEN

Typ	Aktives Säulensystem	
Subwoofer (B-TWIG 8S)	Bassreflex-Gehäuse 1 x Custom-Ferrit-Lautsprecher 8" - 1.5 V.C.	
Säulenlautsprecher (B-TWIG 8CS)	6 x Neodym-Custom-Lautsprecher 2.75" - 0.75" VC	
Säulenlautsprecher (B-TWIG 8CS)	120° horizontal	
Frequenzgang	50Hz - 20kHz	
SPL – MAX	120dB	
Verstärkung	Klasse D	
Spitzenleistung (LF+HF)	1000W	
Crossover	24dB/Okt @ 250Hz	
I-/O-Anschlüsse	CH 1, CH2: Combo XLR-F + 6,35 mm-Klinke (1/4") CH3: 1 x AUX Klinke 3,5mm MIX OUT: 1 x XLR-M	
Bedienelemente	Level der Kanäle, Eingangssignal-Wahlschalter, Bluetooth® PAIR Anzeige	
Stromversorgung	100-240V~ 50-60Hz	
Sicherung	T5A L 250V~	
Befestigungsmechanismus	Custom Schiebestecker mit automatischer Verriegelung	
Gehäusematerial	Polypropylen	
	<b>B-TWIG 8S MOBILE</b>	<b>B-TWIG 8CS</b>
Abmessungen (L x H x T)	304 x 385 x 443 mm	92 x 800 x 90.5 mm
Gewicht	12,3kg	4,1kg

LITHIUM POWER PACK	
Zellentyp	3.6V - INR18650S / 2500mAh
Battery pack	28.8V / 5000mAh -
Batterieanzeigen	5 LEDs
Battery Life	Ladezeit: etwa 5 Stunden Laufzeit @ volle Leistung: 6.30 Stunden Laufzeit @ 80% der Leistung: 10 Stunden Laufzeit @ 25 % der Leistung: 19 Stunden

DIGITAL MATRIX CONTROLLER	
Verfügbare Ein-/Ausgänge	Bluetooth®, AUX IN
Bluetooth®-Version	5.0 Dual Mode with Qualcomm TrueWireless Stereo®
APP	„Ant Speaker Controller“, im Apple Store zum Download verfügbar

## ÍNDICE

1	Introducción	91
2	Instalación	92
3	Descripción	93
3.1	Entradas y controles	93
3.2	Alimentación	96
3.3	Gestión de la batería y procedimientos de seguridad	97
3.4	KIT B-TWIG 8CS MOBILE	100
4	Instrucciones para montar y desmontar el sistema	100
5	Control del sistema	103
5.1	Pantalla menú PRINCIPAL (Fig.1)	103
5.2	Pantalla menú CANAL (Fig.3)	104
5.3	Pantalla menú Bluetooth® (Fig.4)	104
5.3.1	Conexión Bluetooth®	106
5.4	Pantalla menú CONFIG (Fig.5)	106
5.5	Pantalla menú ABOUT (Fig.6)	107
5.6	Pantalla menú MAIN (Fig.7)	107
6	Solución de problemas	109
7	Características técnicas	110
8	Notes	112

Respete las indicaciones de este manual y del **MANUAL DE USO - SECCIÓN 2.**

## CONTENIDO DEL EMBALAJE

- 1 Sub activo B-TWIG 8S MOBILE
- 1 kit B-TWIG 8CS formado por:
  - 1 elemento de soporte
  - 1 difusor de columna
  - 1 funda para el transporte
- 1 cable de alimentación (VDE)
- 1 Manual de uso - Sección 1
- 1 Manual de uso - Sección 2

## 1 | INTRODUCCIÓN

Gracias por adquirir un producto **A.N.T - Advanced Native Technologies**.

El sistema de columna **B-TWIG 8S MOBILE** es el resultado de la pasión y la experiencia que hemos acumulado a lo largo de los años para ofrecerle un producto que satisfaga sus exigencias y mantenga la calidad a lo largo del tiempo.

Diseñado para un uso inmediato y sencillo, satisface las expectativas de quienes buscan un sistema de audio con óptimas prestaciones, versatilidad de conexión y la mejor relación calidad/precio de su categoría.

La unidad subwoofer incorpora un paquete de baterías recargable de iones de litio que, gracias a su electrónica específica, garantiza el funcionamiento del sistema sin alimentación de red hasta un máximo de 20 horas.

Además, la app dedicada **ANT SPEAKER CONTROLLER** permite acceder a diferentes opciones y funciones adicionales de control, garantizando la máxima flexibilidad de uso.

Dedique unos minutos a leer este manual de instrucciones, para poder aprovechar al máximo las prestaciones del producto.

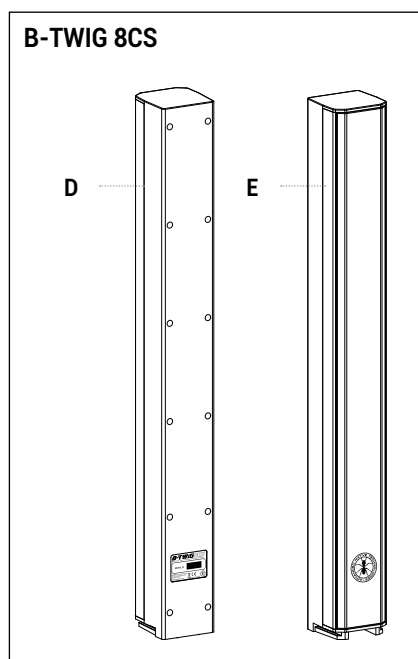
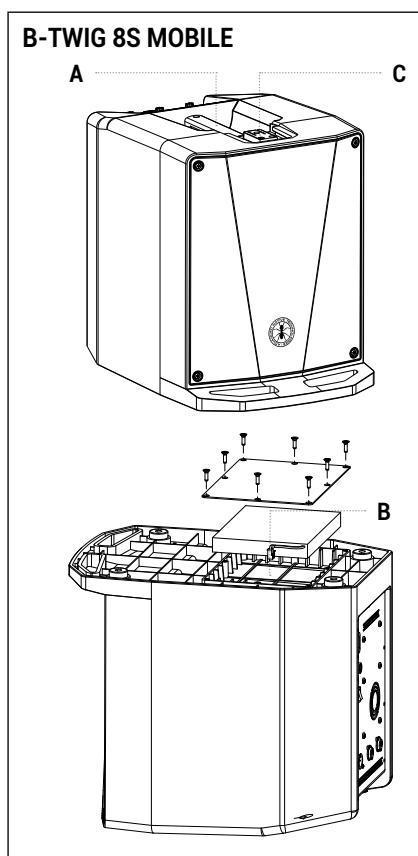
Para las instrucciones relativas a la seguridad, las precauciones, la garantía y la eliminación del aparato, consulte la Sección 2.

Para más información sobre los productos del catálogo **ANT**, visite nuestro sitio web: [www.ant-intomusic.com](http://www.ant-intomusic.com)

## 2 | INSTALACIÓN

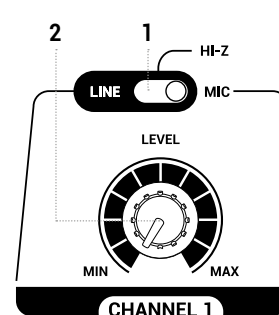
El sistema está formado por un subwoofer activo **B-TWIG 8S MOBILE** y por el kit **B-TWIG 8CS**:

- A** | Asa superior embutida.
- B** | Compartimento de la batería.
- C** | Fijación deslizante para enganche y desenganche rápido de los elementos.
- D** | Elemento de soporte.
- E** | Difusor pasivo de columna.



## 3 | DESCRIPCIÓN

### 3.1 | ENTRADAS Y CONTROLES



#### 1 LINE / HI-Z / MIC CHANNEL 1

Este selector permite elegir la sensibilidad de entrada del canal 1.

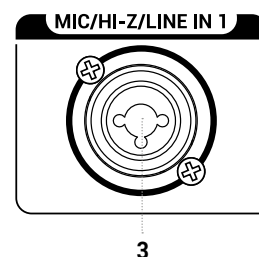
LINE: señal de línea, condiciones de uso más frecuentes.

HI-Z: señal de alta impedancia de un instrumento musical.

MIC: señal microfónica, micrófono dinámico conectado al canal 1.

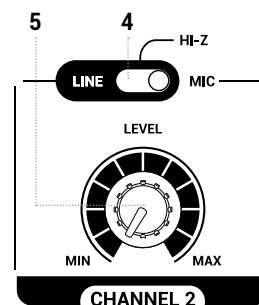
#### 2 LEVEL CHANNEL 1

Este control regula el nivel del canal 1. Gire el botón en sentido horario para subir el volumen o en sentido antihorario para bajarlo.



#### 3 CONECTOR CHANNEL 1

Entrada balanceada con toma Combo (XLR-F + jack de 6,35 mm). Acepta señales de línea, microfónicas o de alta impedancia (por ej. guitarra electroacústica o eléctrica). Es posible conectar un micrófono también con cable jack no balanceado.



#### 4 LINE / HI-Z / MIC CHANNEL 2

Este selector permite elegir la sensibilidad de entrada del canal 2.

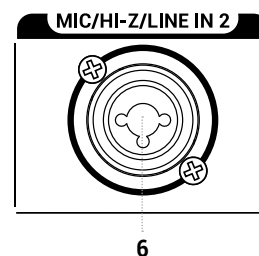
LINE: señal de línea, condiciones de uso más frecuentes.

HI-Z: señal de alta impedancia de un instrumento musical.

MIC: señal microfónica, micrófono dinámico conectado al canal 2.

#### 5 LEVEL CHANNEL 2

Este control regula el nivel del canal 2. Gire el botón en sentido horario para subir el volumen o en sentido antihorario para bajarlo.

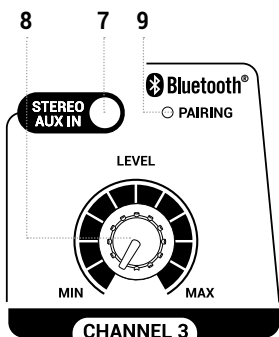


#### 6 CONECTOR CHANNEL 2

Entrada balanceada con toma Combo (XLR-F + jack de 6,35 mm). Acepta señales de línea, microfónicas o de alta impedancia (por ej. guitarra electroacústica o eléctrica). Es posible conectar un micrófono también con cable jack no balanceado.



Descargue la aplicación **ANT SPEAKER CONTROLLER** para usar con Apple iPhone para acceder a funciones y opciones adicionales.



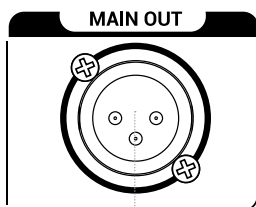
**7 STEREO AUX IN**

Entrada no balanceada con toma estéreo en minijack de 3,5 mm.

Esta entrada permite conectar la señal proveniente de un dispositivo externo, como smartphones, tabletas u ordenadores. Es posible utilizar al mismo tiempo esta entrada y la señal BT, pero para una mejor gestión de los niveles desaconsejamos esta opción.

**8 LEVEL CHANNEL 3**

Este control regula el nivel del canal 3. Gire el botón en sentido horario para subir el volumen o en sentido antihorario para bajarlo.

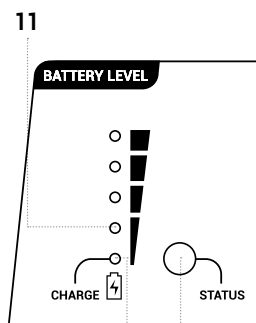


**9 LED PAIRING**

Indicador luminoso de estado de la conexión Bluetooth®:  
- luz verde parpadeante, se está llevando a cabo la sincronización y el acoplamiento con el dispositivo móvil.  
- luz verde fija, se está llevando a cabo el streaming de audio.  
Para sincronizar y conectar teléfonos móviles o tabletas, consulte el capítulo 5 CONTROL DEL SISTEMA

**10 CONECTOR MAIN OUT**

Salida XLR-M balanceada para conexión a otro sistema amplificado. La señal de esta salida depende de los niveles de los canales de entrada. Mediante el menú de la APP, la salida puede ser ajustada como LINK OUT o MIX OUT.



**11 BATTERY LEVEL**

Indicadores de estado de la batería interna en orden decreciente

- 1a barra: luz verde fija, batería totalmente cargada
- 2a barra: luz verde fija, batería cargada a medias
- 3a barra: luz verde fija, batería cargada a un cuarto
- 4a barra: luz roja fija, reserva de energía próxima a la descarga, recargue la batería lo antes posible.

**12 LED CHARGE**

Este indicador luminoso se enciende durante la recarga de la batería interna.

Cuando la batería está totalmente cargada, el proceso se detiene automáticamente y el LED CHARGE se apaga. Para cargar la batería, enchufe el cable de alimentación en una toma de red y ponga el botón POWER en modo CHARGE. La batería se carga totalmente en un tiempo de

unas 5 horas.

Por otra parte, es posible recargar la batería de manera menos eficaz también durante el funcionamiento del sistema conectado a la red eléctrica y con el botón POWER en posición ON.

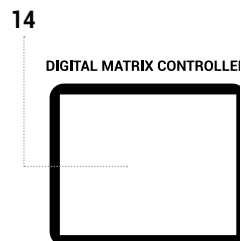
**ATENCIÓN:** Las baterías de iones de litio, si se descargan completamente a cero, pueden sufrir daños irreparables que acortan bruscamente su ciclo de vida. Evite descargar totalmente la batería durante el funcionamiento para preservar su duración y la fiabilidad en el tiempo.

**13 STATUS**

Pulse durante 3" este pulsador para visualizar el estado de carga de la batería interna. La indicación se presenta con el sistema apagado (OFF) o bien cuando este último está conectado a la red eléctrica con el interruptor POWER en posición CHARGE.

**14 DIGITAL MATRIX CONTROLLER**

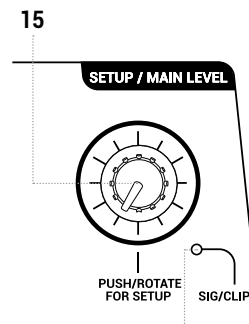
Interfaz LCD de control y visualización del menú digital; para conocer los detalles, consulte el capítulo 5 CONTROL DEL SISTEMA.



**15 SETUP/MAIN LEVEL**

Este botón giratorio dotado de pulsador integrado es el controlador principal de las funciones digitales del sistema.

Permite el acceso al menú de control y el ajuste de los distintos parámetros seleccionados en función de los dispositivos conectados o de las preferencias de uso. Además, actúa como un clásico MAIN LEVEL para el ajuste del volumen de salida general del sistema.

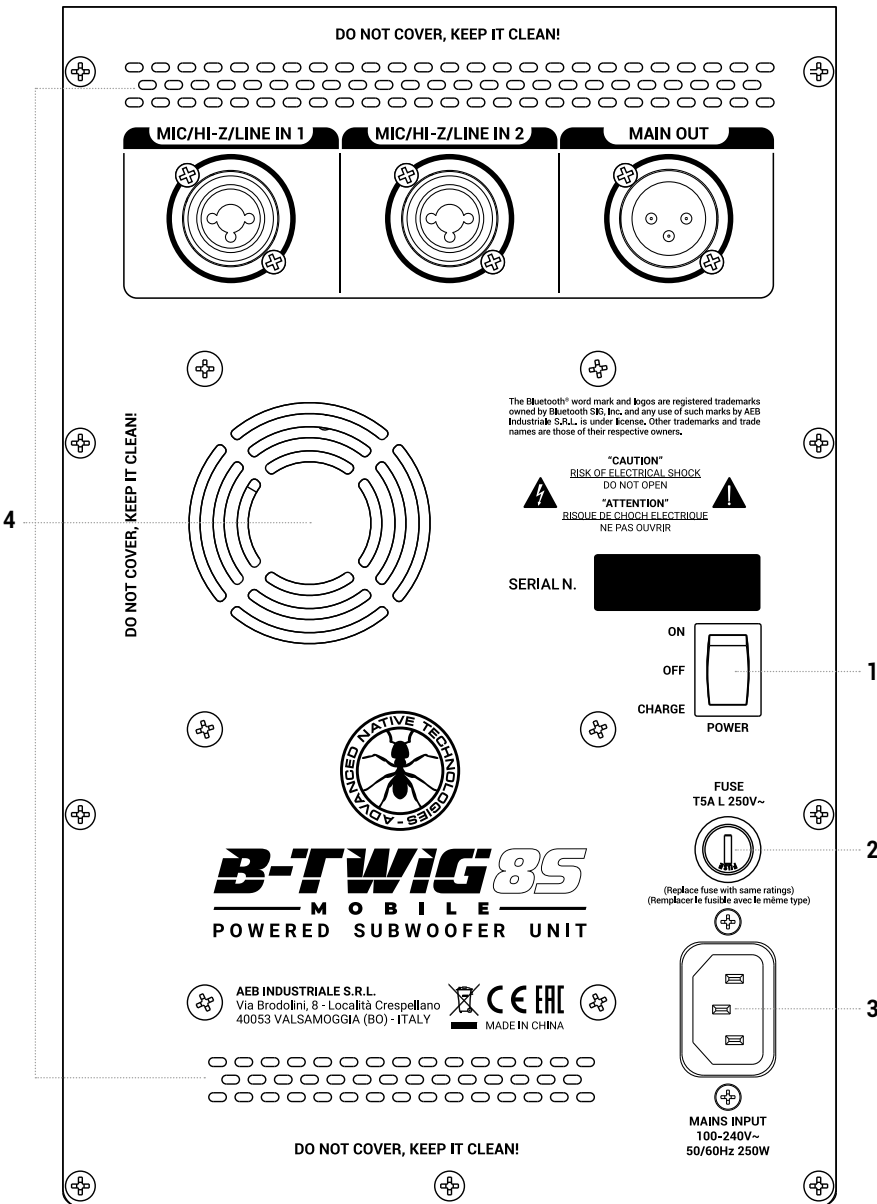


**16 SIG/CLIP**

Indicador bicolor del nivel de salida  
Led Verde: la señal está presente  
Led Rojo: la señal es muy fuerte y está próxima a la distorsión.

Si el indicador se enciende repetidamente, es necesario bajar el MAIN LEVEL o ajustar de otra manera los niveles/parámetros de CH1, CH2, CH3. diversamente i livelli/parametri di CH1, CH2, CH3.

### 3.2 | ALIMENTACIÓN



#### 1 POWER ON/OFF/CHARGE

Interruptor de tres posiciones

**ON:** Encendido

**OFF:** Apagado

**CHARGE:** Recarga batería interna

#### 2 FUSE

Fusible de protección.



**ATENCIÓN:** Cambie el fusible únicamente por otro del mismo tipo y con las mismas características. Si el fusible continúa quemándose, contacte con un centro de asistencia autorizado.

#### 3 MAINS INPUT

Toma IEC de entrada con filtro de red integrado. Inserte en esta toma el cable de alimentación que se suministra con el aparato. Controle que el aparato esté apagado antes de conectar el cable a la red. Por su seguridad, no desconecte nunca el polo de tierra.

#### 4 VENTILADOR DE REFRIGERACIÓN Y RANURAS DE AIREACIÓN

Para asegurar la refrigeración del amplificador y mantener la temperatura del panel en el rango de valores establecido por la ley, es indispensable que el aparato tenga una ventilación correcta. Por este motivo, se recomienda no obstruir ni cubrir de ningún modo las ranuras de ventilación situadas en el bastidor posterior del subwoofer.

### 3.3 | GESTIÓN DE LA BATERÍA Y PROCEDIMIENTOS DE SEGURIDAD

El subwoofer B-TWIG 8S MOBILE incorpora una batería de iones de litio de 28,8 V - 5000 mAh dotada de todas las protecciones de conformidad con las normativas vigentes sobre la seguridad.

La batería incorporada en la unidad ofrece las siguientes características:

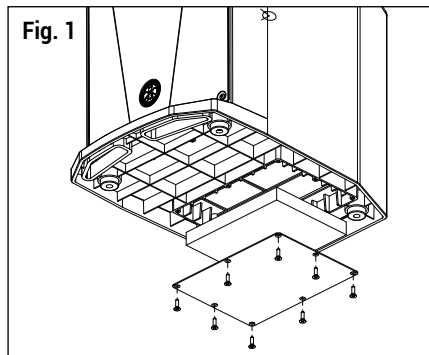
- Indicador de carga integrado con el sistema: la electrónica interna permite tener controlado el estado de carga. Los indicadores correspondientes ubicados en el panel superior del aparato se iluminan, mostrando el estado de carga en porcentaje respecto a la carga completa de la batería.
- Seguridad y fiabilidad: las numerosas protecciones de seguridad integradas proporcionan protección de cada una de las celdas y para los usuarios.
- Rapidez de carga: las baterías de iones de litio no requieren una carga de compensación de duración prolongada, se cargan rápidamente al máximo de su capacidad.
- Tolerancia de recargas parciales: considerando que las celdas de iones de litio toleran las recargas parciales, la suspensión de la carga y el uso de la batería antes de la carga completa, cuando lo requieran las necesidades de

instalación, no tienen ninguna repercusión en el ciclo de vida de la batería.

El compartimento de acceso al paquete batería se halla en la parte inferior del subwoofer. Para acceder a la batería, quite los tornillos de fijación de la tapa (Fig. 1)

**ATENCIÓN:** Para sustituir la batería se recomienda acudir a personal cualificado y autorizado, es decir, a personal con conocimientos técnicos, experiencia e instrucciones específicas suficientes para garantizar la seguridad y la conexión correcta de los terminales de alimentación.

**ATENCIÓN:** Utilice exclusivamente un paquete batería idéntico de conformidad con las indicaciones y características técnicas representadas en la Fig. 2. Esta batería de altas prestaciones, diseñada específicamente, es la única aprobada para garantizar un uso seguro y eficaz con el sistema B-TWIG 8 MOBILE.



**MANTENIMIENTO DE LA BATERÍA**

El mantenimiento de la batería comienza cuando se toma posesión de una nueva batería y continúa durante todo su ciclo de vida. En la siguiente tabla se indican las principales actividades de mantenimiento:

ACTIVIDAD	EJECUCIÓN
Efectúe una inspección visual	Antes de introducir la batería en el interior de la unidad. Controle que los terminales tengan la polaridad correcta, rojo positivo (+), negro negativo (-). Compruebe la integridad del bastidor y abolladuras/perforaciones, si las hubiere.
Cargue la batería	A la entrega, después del uso o en caso de indicación de batería descargada. Para optimizar las prestaciones, es necesario cargar lo antes posible la batería cuando está completamente (o casi completamente) descargada.
Conserve la batería en un estado de carga comprendido entre el 20% y el 40%	Cuando no se utiliza durante un periodo de tiempo prolongado.

**PRECAUCIONES DE USO**

Las celdas de iones de litio están caracterizadas por tamaño reducido y alta densidad de energía. Preste atención al manejar el paquete batería: un uso equivocado o inadecuado podría provocar lesiones físicas y/o daños materiales.

Siga estrictamente las siguientes instrucciones de seguridad:

- No ponga en cortocircuito: asegúrese de que los terminales no estén en contacto con metal u otros materiales conductores durante el transporte y la conservación.
- No deje caer ni aplaste ni perforo la batería. El uso inadecuado puede causar daños y cortocircuitos internos no siempre visibles externamente.
- No instale el paquete batería con polaridades invertidas.
- No exponga la batería al contacto con sustancias líquidas.
- No haga arder la batería ni la exponga a una temperatura superior a 60°C.
- No intente abrir el paquete batería ni desmontar las celdas de su interior.

Si la batería ha caído o ha golpeado contra una superficie dura, independientemente de las condiciones del bastidor externo:

- Interrumpa inmediatamente el uso.
- Elimine la batería conforme a las normas vigentes.

**DURACIÓN DE LA BATERÍA**

La duración de una batería de iones de litio depende de la frecuencia y de la duración de uso. Si se utiliza correctamente, las celdas en su interior tienen una duración de unos 500 ciclos de carga/descarga, en promedio 3 años en base al desgaste asociado al uso diario. El riesgo de averías de la batería aumenta con el tiempo y con las condiciones de uso, dichas averías pueden provocar un recalentamiento de la batería que, en raros casos, puede causar su combustión o explosión.

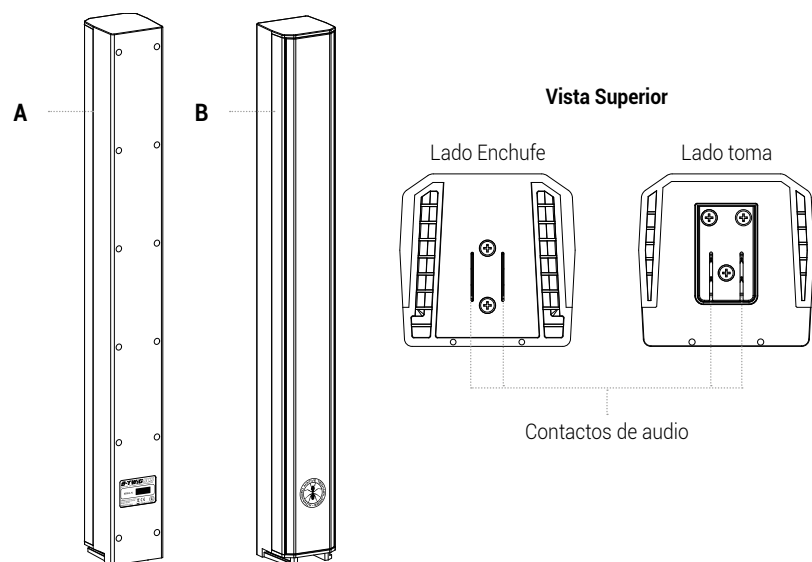
**ELIMINACIÓN**

Antes de la eliminación, descargue la batería y aisle los terminales con cinta. Elimine oportunamente la batería usada o averiada, aplicando las normas vigentes para la eliminación.



### 3.4 | KIT B-TWIG 8CS MOBILE

El kit, suministrado con funda para el transporte, está formado por dos elementos de columna: un soporte (elemento **A**) y un difusor (elemento **B**). Ambos están dotados de una fijación deslizante que permite enganchar y desenganchar rápidamente los elementos, garantizando un funcionamiento perfecto y seguro.



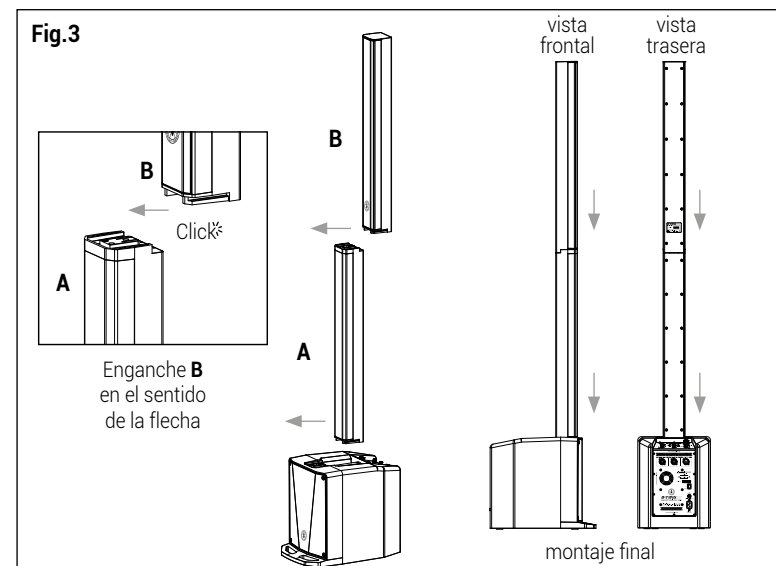
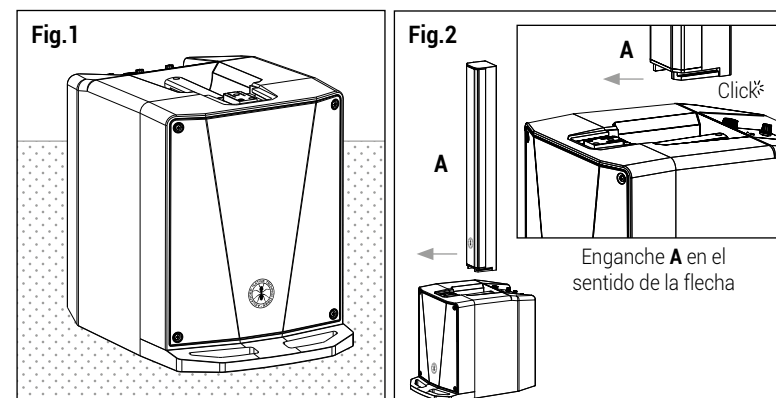
### 4 | INSTRUCCIONES PARA MONTAR Y DESMONTAR EL SISTEMA

Para instalar los aparatos y asegurar un funcionamiento correcto, respete estrictamente las instrucciones siguientes.

- Coloque el subwoofer en posición vertical sobre una superficie llana y estable, controlando que todos los pies de goma estén perfectamente adheridos a dicha superficie.
- No instale nunca el sistema sobre carros móviles, sillas, mesas u objetos similares que no tengan la estabilidad y la resistencia necesarias.
- No utilice el asa para colgar el sistema.
- No obstruya nunca las ranuras de ventilación situadas en el bastidor trasero del subwoofer.
- Para asegurar una disipación correcta del calor del amplificador, deje una distancia suficiente entre el panel trasero del subwoofer y cualquier otro objeto, como paredes, esquinas o cortinas, y no instale nunca el aparato cerca de fuentes de calor de cualquier tipo.

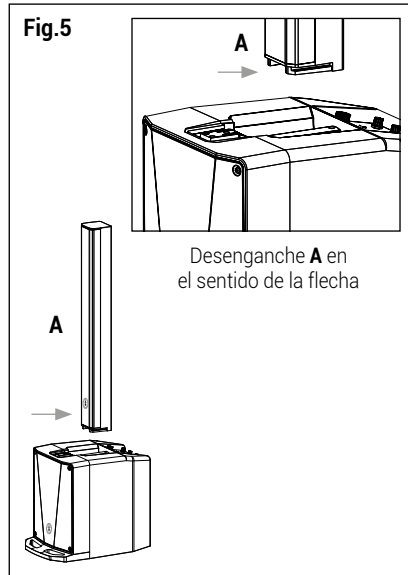
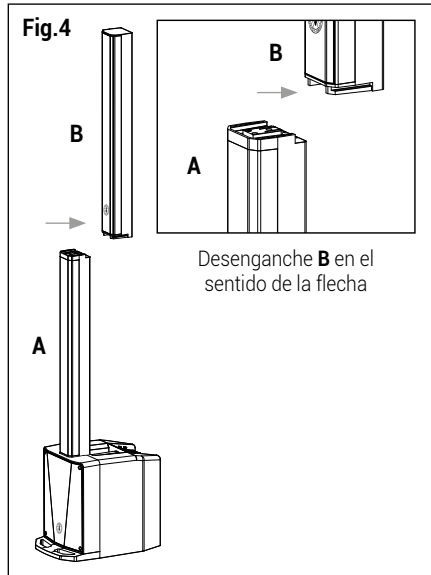
### INSTALACIÓN:

1. Coloque el subwoofer sobre una superficie llana y perfectamente horizontal (Fig. 1).
2. Asegure el elemento **A** haciendo que pase por el mecanismo de enganche deslizante (Fig. 2).
3. Repita la operación para fijar el elemento **B** en la parte superior del sistema (Fig. 3).



**DESINSTALACIÓN:**

1. Empuje hacia atrás el elemento B para desengancharlo del soporte (Fig. 4)
2. Repita la operación para desenganchar el elemento A del subwoofer (Fig. 5)



**5 | CONTROL DEL SISTEMA**

El sistema B-TWIG 8 MOBILE es increíblemente sencillo de configurar en unos instantes. Una avanzada interfaz gráfica permite entrar directamente en el corazón del sistema, permitiendo configurar cada parámetro, cambiar de preset, guardar o recuperar las escenas, ajustar el volumen, ajustar la ecualización y crear una mezcla para usos diferentes a través de la salida MIX OUT. Todas las operaciones de setup resultan facilitadas por el uso de un codificador giratorio dotado de pulsador de confirmación, haciendo que la configuración de todo el sistema sea sumamente rápida y sencilla.

**5.1 | PANTALLA MENÚ PRINCIPAL (Fig.1)**

La primera pantalla al encendido del sistema muestra el mixer de tres canales con los relativos niveles, indicador de estado (SIG/CLIP) y tipo de señal (LINE/HI-Z/MIC), el canal dedicado a la salida Main también con su propio nivel e indicador de señal, los iconos de activación de la conexión Bluetooth® - APP - Audio Streaming, y, por último, los menús Bluetooth®, CONFIG y ABOUT.

Es posible destacar el icono, el menú o el parámetro deseado simplemente girando a la derecha o a la izquierda el correspondiente botón giratorio y pulsar para seleccionar la función deseada. Los indicadores de flecha presentes al lado de los canales CH1-CH2-CH3 representan gráficamente la posición y el nivel de los mandos analógicos presentes en la unidad.

Los iconos - - , si están activados, cambian el estado del color a verde (Fig. 2), y más concretamente:

: El sistema está sincronizado por Bluetooth® con su dispositivo móvil

: El sistema puede ser controlado enteramente por la APP «ANT SPEAKER CONTROLLER»

: El Streaming de audio del dispositivo móvil está activado y en funcionamiento.

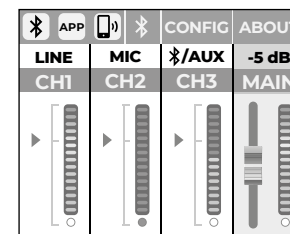


Fig. 1

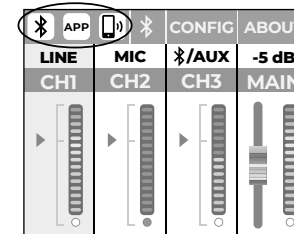


Fig. 2

## 5.2 | PANTALLA MENÚ CANAL (Fig.3)

Pulse el botón canal deseado para acceder a este menú.

Tras haber entrado, es posible visualizar y ajustar los parámetros de los canales CH1-CH2-CH3, y más concretamente:

- Ecualizador 3 bandas, HIGH/MID/LOW, intervención de -12 dB a +12 dB
- Filtro HPF, frecuencia de 20 Hz a 400 Hz (solo para los canales CH1 y CH2)

Una vez efectuados los ajustes, es posible volver al menú principal pulsando en la flecha verde.

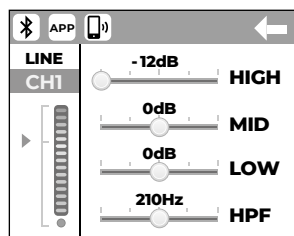


Fig. 3

## 5.3 | PANTALLA MENÚ BLUETOOTH® (Fig.4)

El sistema B-TWIG 8 MOBILE está equipado con un receptor estéreo Bluetooth® 5.0, que permite efectuar una conexión de datos con la APP y, al mismo tiempo, el streaming de audio desde su dispositivo móvil.

Pulse el botón Pulse el botón (icono B) para acceder a este menú. Tras haber entrado, es posible habilitar o deshabilitar las funciones APP CONNECT y AUDIO STREAMING, y más concretamente:

**APP CONNECT ON:** si está activada, permite la sincronización de datos con la APP «ANT SPEAKER CONTROLLER» disponible solo para los usuarios Apple iPhone. En la configuración de fábrica, esta función ya está activa. Asegúrese de activar esta función antes de abrir la APP desde su teléfono.

**APP CONNECT SLAVE:** si está activada (Fig. 4A), configura la unidad como sistema adicional secundario (Slave) perfectamente controlable mediante APP. De esta manera resulta posible seleccionar la escucha en modo Mono (Fig. 4B) o Estéreo (Fig. 4C). Asegúrese de que el mando APP CONNECT esté colocado en ON en el sistema principal (Master)

**AUDIO STREAMING ON:** si está activada, permite el streaming de audio desde su dispositivo móvil. En la configuración de fábrica, esta función ya está activa. Asegúrese de habilitar esta función antes de asociar su dispositivo mediante la conexión Bluetooth®

**PAIR:** si está pulsado, activa la sincronización mediante Bluetooth® entre el sistema principal (Master) y el secundario (Slave)

El botón PAIR está pensado genéricamente para quien no tiene intención de controlar el sistema mediante la APP dedicada. Es posible interrumpir la sincronización al sistema secundario pulsando ABORT (Fig. 4D) o desconectarlo definitivamente al final de su sesión pulsando UNPAIR (Fig. 4E)

**Nota:** Para los usuarios iPhone no es necesario pulsar este pulsador, ya que la sincronización entre dos sistemas, cuidadosamente configurados, se produce de manera automática después de 10" una vez abierta la APP.

Siempre es posible volver al menú principal pulsando en la flecha verde

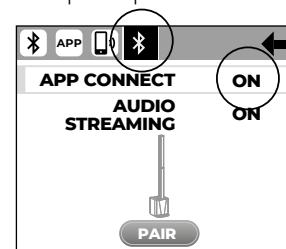


Fig. 4

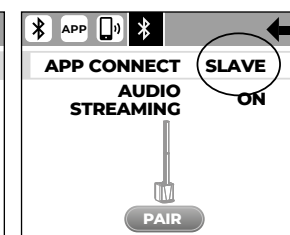


Fig. 4A



Fig. 4B

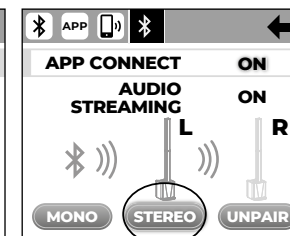


Fig. 4C

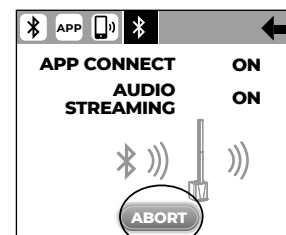


Fig. 4D

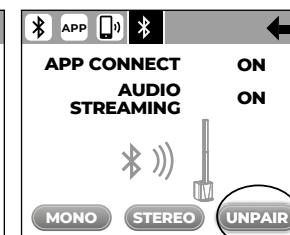


Fig. 4E

### 5.3.1 | CONEXIÓN BLUETOOTH®

Asegúrese de que el dispositivo móvil que desea asociar esté encendido y configurado para la conexión con el sistema:

Active la sincronización Bluetooth® colocando el mando AUDIO STREAMING en ON. En esta fase, el led de estado parpadea rápidamente.

Controle que el dispositivo haga la búsqueda de los aparatos disponibles y que identifique el sistema mostrando la expresión «B-TWIG 8 MOBILE».

Seleccione «B-TWIG 8 MOBILE» en la lista para sincronizar el sistema con el dispositivo móvil. El led de estado permanece encendido.

Ahora es posible reproducir las pistas seleccionadas desde el dispositivo remoto conectado.

**Nota:** cuando la conexión de datos por APP está en funcionamiento, en el menú Bluetooth® de su dispositivo móvil aparecerá una segunda identificación «B-TWIG 8 MOBILE» no seleccionable. Esto es perfectamente normal y permite que el usuario compruebe la conexión de datos entre la APP y el sistema (Fig. 4F).

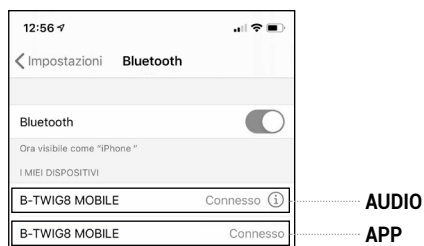


Fig. 4F

### 5.4 | PANTALLA MENÚ CONFIG (Fig.5)

Pulse el botón CONFIG para acceder a este menú. Tras haber entrado, es posible habilitar o deshabilitar las funciones AUTO STEREO PAIRING y SCREENSAVER, y más concretamente:

**AUTO STEREO PAIRING ON:** si está activada, permite la sincronización audio y datos por Bluetooth® de forma automática entre la unidad principal (Master) y una secundaria (Slave). En la configuración de fábrica, al primer encendido del sistema, esta función está desactivada.

**SCREENSAVER:** si está activado, habilita el apagado de la pantalla gráfica después de 5" en que no se utilice el sistema. Esta función permite prolongar la vida media de la pantalla y preservar la duración de la batería durante el funcionamiento del sistema. Pulse cualquier mando e la APP o en el panel de control del sistema para deshabilitar el screensaver.

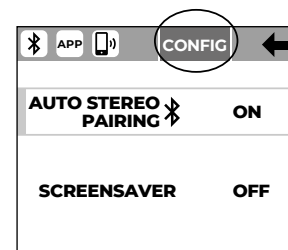


Fig. 5

En la configuración de fábrica, al primer encendido del sistema, esta función está desactivada.

Siempre es posible volver al menú principal pulsando en la flecha verde

### 5.5 | PANTALLA MENÚ ABOUT (Fig.6)

Pulse el pulsador ABOUT para acceder a este menú. Tras haber entrado, es posible visualizar la versión del firmware y acceder a la configuración de fábrica mediante el botón dedicado RESTORE DEFAULT SETTINGS (Fig. 6A)

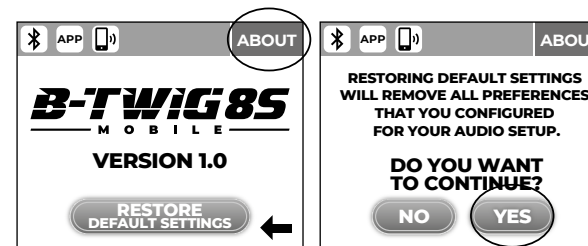


Fig. 6

Fig. 6A

### 5.6 | PANTALLA MENÚ MAIN (Fig.7)

Pulse el canal MAIN para acceder a este menú. Tras haber entrado, es posible configurar el sistema entre diferentes presets de ecualización, ajustar el DELAY y ajustar el modo de output en la salida MAIN OUT. Más concretamente:

**PRESET:** pulse en este mando y utilice el botón giratorio para elegir los cuatro presets dedicados

**PLAYBACK:** Para la escucha y el uso de música (lectores CD, MP3, etc.), se enfatizan las frecuencias bajas y altas.

**DJ SOUND:** Para la difusión de música de fondo. En este caso, las bajas frecuencias se extienden y exaltan para crear un sonido más envolvente incluso a bajo nivel sonoro.

**LIVE SOUND:** Permite utilizar el sistema para actuaciones en directo. Indicado para músicos y cantantes.

**SPEECH:** Para el uso con la lengua hablada (presentaciones, demos, monólogos, etc.). Se limitan las frecuencias bajas indeseadas, fuera de la gama de la voz.

**DELAY:** actúa en todo el sistema, introduciendo un retraso de reproducción. Escala de 0 m a 12 m con paso de 1 m.

**MAIN OUT:** este mando permite establecer qué señal enviar a la salida MAIN OUT presente en el bastidor posterior del subwoofer. Utilice el modo LINK para conectar en paralelo la señal presente en CH1-CH2-CH3. En este caso, la señal se toma antes del control de volumen de cada canal.

Ajuste el modo MIX para tener una mezcla de la señal presente en CH1-CH2-CH3. En este caso, la señal de salida se determina con los controles de volumen de cada canal y con el MAIN LEVEL.

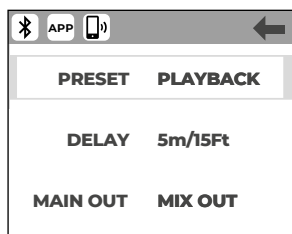


Fig. 7

Siempre es posible volver al menú principal pulsando en la flecha verde

## 6 | SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	PILOTOS LUMINOSOS	SOLUCIÓN
No hay sonido o es demasiado bajo	Led Power apagado	Controle que el aparato esté bien conectado a la toma de corriente.
	LED Power encendido, pero niveles de los canales de entrada bajos	Controle las conexiones entre las fuentes y las entradas, y suba el nivel de los canales.
	Nivel subido pero no se oye nada	Controle los selectores de las entradas
	Nivel del Channel 3 subido pero no se oye la señal Bluetooth®	Controle los selectores de las entradas Sincronice de nuevo la señal Bluetooth®
Distorsión	Led ON/LIMIT rojo	Atenúe el nivel de los canales de entrada
	Led ON/LIMIT verde	Controle el nivel de la fuente.  Controle la conexión entre el subwoofer y los elementos A/B.
Sonido con resonancia		Controle el nivel LOW del ecualizador  Pruebe alejando el sistema de las paredes
		Controle la conexión entre el subwoofer y los elementos A/B.
Sonido estridente		Controle el nivel HIGH del ecualizador
Leve atenuación de las frecuencias bajas		Controle el nivel LOW del ecualizador

## 7 | CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tipo	Sistema de columna amplificado	
Subwoofer (B-TWIG 8S)	Caja Bass Reflex 1 altavoz custom de 8" de ferrita - 1.5" VC	
Difusor de columna (B-TWIG 8CS)	6 altavoces custom de neodimio de 2.75" - 0.75" VC	
Dispersión media	120° horizontal	
Respuesta en frecuencia	50 Hz - 20 kHz	
NPS - MÁX.	120 dB	
Amplificación	Clase D	
Potencia de pico (LF+HF)	1000 W	
Crossover	24 dB/Oct @ 250 Hz	
Conectores I/O	CH1, CH2: Combo XLR-F + jack 6,35 mm (1/4") CH3: 1 AUX jack 3,5 mm MIX OUT: 1 XLR-M	
Controles	Nivel de los canales, selectores de la señal en entrada, indicador PAIR led Bluetooth®	
Alimentación	100-240 V~ 50-60 Hz	
Fusible	T 5 A L 250 V~	
Mecanismo de fijación	Conector custom con enganche automático	
Material de la caja	Polipropileno	
	<b>B-TWIG 8S MOBILE</b>	<b>B-TWIG 8CS</b>
Medidas (L x H x A)	304 x 385 x 443 mm	92 x 800 x 90,5 mm
Peso	12,3 kg	4,1 kg

POWER PACK DE LITIO	
Tipo de celdas	3.6 V - INR18650S / 2500 mAh
Paquete batería	28.8 V / 5000 mAh -
Indicadores de la batería	5 leds
Vida de la batería	Tiempo de carga: 5 horas aprox. Autonomía @ plena potencia: 6,30 horas Autonomía @ 80% de la potencia: 10 horas Autonomía @ 25% de la potencia: 19 horas

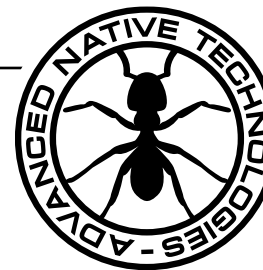
DIGITAL MATRIX CONTROLLER	
Entradas/salidas disponibles	Bluetooth®, AUX IN
Versión Bluetooth®	5.0 Dual Mode with Qualcomm TrueWireless Stereo®
APP	«Ant Speaker Controller» descargable de Apple Store



**8 | NOTES**

Lined area for notes, consisting of two columns of horizontal dotted lines.





[www.ant-intomusic.com](http://www.ant-intomusic.com)

**ENG** The information contained in this manual have been carefully drawn up and checked. However no responsibility will be assumed for any incorrectness. This manual cannot cover all the possible contingencies which may arise during the product installation and use. Should further information be desired, please contact us or our local distributor. A.E.B. Industriale Srl can not be considered responsible for damages which may be caused to people and things when using this product. Specifications and features are subject to change without prior notice.

**ITA** Le informazioni contenute in questo manuale sono state attentamente redatte e controllate. Tuttavia non si assume alcuna responsabilità per eventuali inesattezze. Questo manuale non può contenere una risposta a tutti i singoli problemi che possono presentarsi durante l'installazione e l'uso dell'apparecchio. Siamo a vostra disposizione per fornirvi eventuali ulteriori informazioni e consigli. A.E.B. Industriale Srl non può essere ritenuta responsabile per danni o incidenti a cose o persone, causati o connessi all'utilizzazione o malfunzionamento dell'apparecchio. A.E.B. Industriale Srl si riserva il diritto di cambiare specifiche e aspetto del prodotto senza alcun preavviso.

**FRA** Les informations contenues dans cette notice ont été attentivement rédigées et contrôlées. Toutefois, notre responsabilité ne saurait être engagée quant aux éventuelles inexactitudes et/ou imprécisions des informations fournies. Cette notice ne peut pas fournir une réponse à chacun des problèmes qui peuvent éventuellement survenir pendant l'installation et l'utilisation de l'appareil. Raison pour laquelle nous restons à votre entière disposition pour tous renseignements et conseils complémentaires. A.E.B. Industriale Srl ne saurait être tenue pour responsable des dommages ou incidents aux biens et aux personnes provenant ou dépendant de l'utilisation ou du mauvais fonctionnement de l'appareil. A.E.B. Industriale Srl se réserve la faculté de modifier les spécifications et l'aspect du produit sans aucun préavis.

**DEU** Die Informationen in dieser Bedienungsanleitung wurden sorgfältig redigiert und kontrolliert. Für mögliche Ungenauigkeiten wird jedoch keinerlei Haftung übernommen. Diese Bedienungsanleitung kann eine Antwort auf alle Probleme geben, die bei Installation und Verwendung des Gerätes auftreten können. Für die Bereitstellung weiterer Informationen und Tipps stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Die Firma A.E.B. Industriale Srl kann für Sach- und Personenschäden, die in Zusammenhang mit der Verwendung oder dem nicht korrekten Funktionieren des Geräts auftreten, nicht haftbar gemacht werden. A.E.B. Industriale Srl behält sich das Recht auf Änderung technischer Daten und der Produktoptik ohne Vorankündigung vor.

**ESP** La información contenida en este manual ha sido redactada y controlada con atención. Aún así, el fabricante se exime de toda responsabilidad por posibles inexactitudes. Este manual no puede dar respuesta a todos los problemas que se pueden presentar durante la instalación y el uso del equipo. Estamos a vuestra entera disposición para facilitar toda la información y los consejos necesarios. A.E.B. Industriale Srl se exime de toda responsabilidad por daños materiales y personales o accidentes, causados o relacionados con el uso y los problemas de funcionamiento del equipo. A.E.B. Industriale Srl se reserva el derecho a modificar las especificaciones y el diseño del producto sin previo aviso.

**ENG** - Download this manual in other languages on [www.ant-intomusic.com](http://www.ant-intomusic.com)

**POR** - Baixe este manual em outros idiomas em [www.ant-intomusic.com](http://www.ant-intomusic.com)

**CES** - Stáhněte si tento manuál v jiných jazycích na adrese [www.ant-intomusic.com](http://www.ant-intomusic.com)

**POL** - Pobierz tę instrukcję w innych językach na stronie [www.ant-intomusic.com](http://www.ant-intomusic.com)



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth® SIG, Inc. and any use of such marks by AEB Industriale S.R.L. is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Qualcomm is a trademark of Qualcomm Incorporated, registered in the United States and other countries. Qualcomm TrueWireless is a trademark of Qualcomm Incorporated.

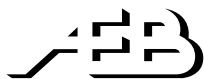
Apple, the Apple Logo and iPhone are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Other company names, product names and logos in this document are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

Made in China  
Made in China  
Prodotto in Cina

Fabriqué en Chine  
Fabricado en China





**A.E.B. Industriale Srl** - Via Brodolini, 8 - Località Crespellano  
40053 Valsamoggia - Bologna (ITALIA)  
Tel +39 051 969870 - Fax +39 051 969725